中華民國僑委會登記證台報新字第壹貳零號

# 工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一五一二一號（外埠版請一律大表）

中華民國五十九年三月三十一日 星期二

# 東總理諾爾將軍宣佈 將接受美國軍援 保障東埔寨中立

【金邊卅日美聯社電】柬埔寨總理諾爾將軍於星期一日宣佈：如果聯合國宣佈柬局是非常嚴重的話，他將接受美國的軍援。諾爾在一項記者招待會席上說：被戰火蹂躪着的柬埔寨，計劃向英法等國呼籲給予援助，來對付越共攻勢。他說：「要求給予援助，是沒有害的。」但他說：這種援助將祇限於保障柬埔寨的中立。他說：「如果越共的攻勢演變成更爲兇悍，而聯合國亦認爲對我們的中立有嚴重損害的話，那麼我們將會請求我們的友邦來予以援助，這并非是無可能的事。」他後來又指出，美國爲可能會被柬埔寨請求援助的國家之一。諾爾又說：在東南亞國家中，柬埔寨亦會接受印尼的援助。但他否定請求外國供應軍隊進入柬埔寨境，而且強調柬埔寨將祇會請求給予物質援助。他說：「如果我們有足夠武器的話，我們可以自行保衛我們的領土。」身兼總理和國防部長兩職的諾爾，強調他正繼續向「國際監管委員會」和一九五四年日內瓦會議共同主席，呼籲給予援助。諾爾又說：越共的攻勢，正在繼續中，這就是柬埔寨願請國際間援助給柬埔寨的理由。他說：越共特務人員正在煽動村民的情緒，使錫漢諾克親王能東山再起，同時又教唆他們反抗政府。他說：「這些越共是來自橫事圖若干細胞組織的。」他說：「約有三十名」曾參與示威的柬埔寨人和越南人，被當局開槍擊斃。

【金邊三十日法新社電】諾爾總理的政府，今日亦重新要求北越和越共領袖，立刻與東國會談它們之間的歧見。這項由官方發表的聲明，也要求北越和越共停止干涉柬埔寨內政。在發表這項公報的時候，官方人士透露：越共部隊已由南越邊境地區一帶向「臨時革命政府」控制下的柬埔寨領土，向金邊挺進。

## 東軍擬封鎖湄公河 阻止內戰發生 全國十七省大部有騷動

【美聯社三十日電】柬埔寨陸軍正企圖封鎖湄公河，經這個東南亞王國的河流，來阻止一場似乎正在開始的內戰。自從前柬埔寨元首錫漢諾克親王於本月十八日被一項不流血政變所罷黜後，東國境內數十個市鎮和鄉村，經發生暴力示威。陸軍部隊守備所有的河道渡口，禁止河流上作汽車渡轉，全國的公路從黃昏到黎明都被封鎖。有很多柬埔寨人因與陸軍發生衝突，而被擊斃。

【柬埔寨波羅勉城卅日合衆國際社電】金邊市內柬埔寨國防部的發言人說：柬埔寨全國十七省，大部分在騷動不已，東國軍方則已使局勢遭受控制。

在茶膠省內的關加城（地距金邊市四十哩），合衆國際社記者目擊曾再出現支持錫漢諾克的示威。他們報導：有大批充滿敵意的群衆，在穿經該城的主要道路附近各區遊巡，手執標語，快步衝向汽車，使汽車調頭駛去。該社記者又報導：昨天在該城的路邊看見兩架被焚的汽車，前天則曾看見被焚的汽車五輛。

在波羅勉省內的軍事要地百力尼良（地在金邊東南四十五哩），東國軍官報導：在與越南接壤的東國邊境各省內，如今常有類似的騷動。百力尼良城的居民說：該城駐軍指揮所曾於昨天上午，向河岸一帶的示威者開槍。該指揮所的軍官說：在波羅勉地區，柬埔寨軍尚未與南越共軍直接交鋒。

【柬埔寨波羅勉城卅日合衆國際社電】柬埔寨軍事官員昨天說：南越共軍對柬埔寨東南部寮米區波羅勉省，發動的三路進攻，已經從（南）…內推進五哩。同時，南越共軍且已在較北的地方，開闢另一條戰線。在波羅勉省東北八十哩，和金邊市東北偏東一百十五哩的仕倫城四周，柬埔寨方面有士兵兩人喪生，八人受傷。東國軍事官員未就仕倫城地區的新軍事行動，與其進一步的詳情。他們說：共軍集結某一森林之內，準備向仕倫城進襲。南越越共軍三個縱隊，曾經騷擾波羅勉省跟同就接壤邊界上的地方多個。南越共軍現已佔領該省波頌斯雜安東，該省省內與邊界相距五哩的安金頌地區，則已發生新的戰事。據未獲證實的報導：柬埔寨軍事官員又說：南越共軍且在柬埔寨磅湛省邊境上有所行動。

上星期五，南越共方人員煽動的暴民，曾在該省湧向柬埔寨士兵，柬埔寨士兵開槍，據報曾擊斃示威者廿七人，擊傷六十二人。

## 東組織志願部隊 協助正規軍作戰

【金邊三十日法新社電】柬埔寨國防部人士今天在此間說：該國即將成立一支特別志願部隊，來協助正規陸軍。柬埔寨政府曾於星期六日宣佈：召集後備軍人和退役軍人入伍。柬埔寨正規陸軍爲數達三萬人，而星期六日徵召，將會增加一萬人。國防部人士說：在作出成立一支志願軍的決策之前，三營各爲數七百人的純志願部隊，已告成立。

該等人士說：政府要有足夠的金錢來發餉，使會繼續徵募志願兵。他們預料這支新近成立，而且已擴充的軍隊，將能遲延在兩個月內便可以把越共逐出柬埔寨。該等人士說：但柬埔寨政府正等待「國際監管委員會」履行視察越共入侵柬埔寨領土情形，然後發動一項攻勢，來對付「越共侵略者」。

## 東駐聯國大使 出面支持 錫漢諾克

【北平三十日法新社電】此間錫漢諾克秘書處今日宣佈：柬埔寨駐聯合國常任大使業已出面支持這位被罷黜的國家元首。

他是繼柬埔寨莫斯科、開羅和達卡（塞內加爾首都）各大使之後，支持錫漢諾克的第四位駐外國大使。該秘書處聲稱：留學法國、蘇聯和阿聯的柬埔寨學生聯會，亦已表示支持。

同時，一項日期爲三月二十四日，但於今日才發表的公佈聲稱：錫漢諾克已命令所有柬埔寨外交團成員領事館，採用「柬埔寨皇家大使館」，或「柬埔寨皇家總領事館」，辦由「柬埔寨民族解放陣綫」節制。

該秘書處聲稱：雖然錫漢諾克於三月廿三日頒佈的法例，已提及新政權的憲法，但這個在擬議中的民族聯合政府尚未成立。

## 東埔寨最近騷動 可能數百人受傷

【西貢卅日路透社電】旅客及外交人員估計，在柬埔寨的騷動區域內，有數百人已遭殺害或受傷。被擴的騷動是在磅湛市內發生，政府軍於星期五在該市向擁護錫漢諾克的騷動者開火，擊斃二十七人並傷其他六十二名。

## 土耳其西部地震災區 昨再發生三次劇震 吉迪斯鎮大火未熄救火工具陳舊

【土耳其吉迪斯卅日合衆國際社電】土耳其西部於星期一發生三次劇烈地震，而在星期六一連串地震所夷平的災區中心（即吉迪斯鎮），沸騰的熱流衝斷了鎮上的堤岸。

官方報導，吉迪斯的激流衝破距鎮上約九哩的堤岸，熱水開始氾濫至鄰近區域，水深達八公尺。從該區發來的急速報告，氾濫的程度未能清楚地判斷。但官員說，水勢正在擴展至吉迪斯區之古拉和來倫等兩地。

今日的新地震使布耳沙市震動三次，引起驚慌及一間在建築中的汽車廠發生爆炸。據報導，聞說有一百多間屋宇和建築物遭受損壞。

【土耳其吉迪斯卅日合衆國際社電】土耳其西部村落，於星期一日再度發生地震，震塌了曾遭受災禍的建築物，造成混亂。這次地震的威力，幾乎達到星期六日的地震一樣，當地恐怕已有一千多人喪生。

據報，在新地震的頭三次的震盪中，並無傷亡事件。當地時間晨晨三時和七時，里治特地震計曾紀錄得四度震力，到早上十時零五分，又紀錄得威力強達里治特地震計七級的震動。

但在這個位於伊斯坦堡以南一百四十哩，深受震災的市鎮內，祇餘空蕩的建築物倒塌，升起一陣菌狀的塵土，在焚燒中的垃圾上面蓋着的瓦礫，已堆積得像一個小山，身上僅穿着內衣褲和睡衣四處亂闖，找尋援助的市民，急竟疲運地方。

在臨時搭設的醫療幕內工作的一位醫官告訴記者說，救援人員正與時間競賽，來戰勝一項天災的威脅——瘟疫。

土耳其建設部長歷奇波爾在巡視吉迪斯區一條村落的災情時說：「死亡人數超過一千人，在古達耶省各地中，有三千多人受傷。」

【安卡拉卅日法新社電】儘管吉迪斯鎮上從地震生還之人努力用桶盛雨水救火（水桶是他們可能集會得到的唯一器具），但火仍然在鎮上繼續燃燒。這一場因地震時電流短路所引起的大火，令到大多數居民死亡。救護人員說，在屋內之人能夠逃出之前，火焰已吞沒全區。

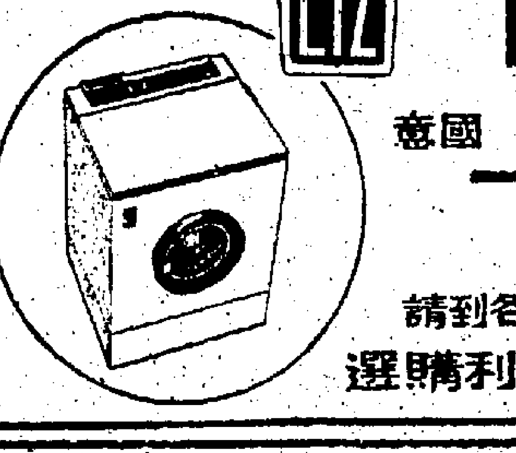
## 金邊政府發表公報 指摘南北越共軍 侵入東埔寨領土

【金邊卅日合衆國際社電】柬埔寨政府指摘越共與北越的侵略者，在今日發出的公報說：數千多名越共軍隊正在侵入它的國土。這政府公報開列三個特殊地區（其中之兩區在東部邊緣，而一個區則在柬埔寨東部），在這三個區域之內，越共和北越軍隊的「行動與侵略者相同。」

公報說：政府已通知金邊的各外國外交代表，並把侵略之事告訴他們，而且，柬埔寨已決定在聯合國抗議這種「侵略和違反國際公法行爲」。政府公報又說：一枝約有二千名越共軍的隊已於星期日越過柬藤省邊界，在這公報起草時，他們已推進至柬埔寨境內三哩許。


舊換新

利時牌 LIZ REX



爲酬謝利時牌用戶起見舉辦舊機換新機特別優待詳細辦法請駕臨本公司接洽或電本公司……

H-223312 H-247871

總代理：亞百利有限公司

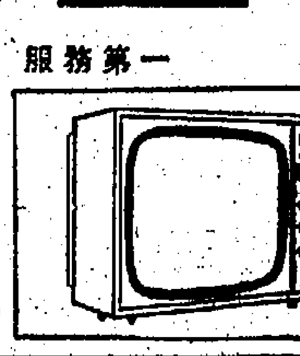
ALBERT LEE CO.,(H.K.) LTD.

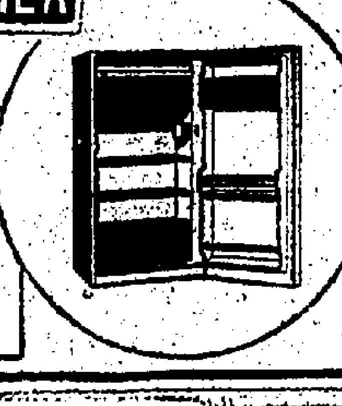
陳列室中環雪廠街二十號（即娛樂戲院右側）

意國 銷量第一 品質第一 服務第一

一九七〇年度 新出品

請到各大電器行或本公司選購利時牌家庭電器用品





亞百利工程部

保證 每個利時牌REX或LIZ家庭電器無論在何處購買都可以來速得到專家的服務

★原裝配件・樣樣齊全

★由廠特派專門人材服務

紅磡馬頭圍道・大環道口・佛光街口・三面單边

義達工業大廈

只收6%即成業主・唯

每單位6,000至13,000呎

入伙時可分一年至九年付款低過付租

未登報已售去大半剩餘不多

打樁即將完成

ELDEX INDUSTRIAL BUILDING

洽購處：義達毛紡織有限公司

九龍土瓜灣木廠街36號十二樓・電話：K-630306-8

或 本地盤辦事處 電話：K-634931

EXPO'70

日本 萬國博覽會 大東京 阪城漢 觀光團

香港中環德輔道中有餘銀行大廈401—3室 TEL：H237509，H239394，H241243

環球旅行社 主辦

全部酒店訂妥 粵語國語導遊 專人領隊 頭等酒店 豪華享受 一流服務 節目豐富

遍遊日本各大城市

四月份各團快滿，額報名請從速。

萬國博覽會團出發日期（每月均有團出發）

四月十五日・五月十五日

六月三日・六月七日

六月十四日・六月廿一日

六月廿八日・七月九日

七月十六日・七月廿七日

代售各地廉價機票

台灣七天渡假團

每週均有團出發

（持有入台証特價優待）

世界最高標準規格 B.S.367/1941

S.M.C. 電風扇

註冊商標

註冊款式設計

品質最佳 風力最好 銷路最多

觀瀾電器製造廠 榮譽出品・各大電器行均售

# 美國十四家公司違反法例 被控告捐款支持競選
## 是美政府十五年來首次嚴厲執行此法例

【華盛頓三十日合衆國際社電】自從尼克遜總統執政以來，已有十四間公司被控違反「禁止公司和工會作政治性捐款，來支持聯邦公職競選人的法例」，這是將近十五年來第一次強力執行該法例。在十四間被控告的公司中，除一間不認罪外，其餘都認罪，並已被判罰款，最高達五萬美元。其中最少有一宗案件捐款的收受人包括有兩黨的候選人；不過，收受人的姓名並沒有公佈，而且，在罪行審判之前，沒有辦法可以證實那一個人收受過金錢。法律並沒有禁止候選人收受金錢，祇是針對捐款的人。在十四宗案件中，唯一已知道曾收受款項的，是前任國會參議員陶施。國際條勝乳液公司被控在一九六四年的選舉中，非法捐出一筆款項，而被判罰五千美元；當參議院聽證時，證實上述公司的董事長是捐款支持陶施競選運動的人。這筆款項是送給前任國會參議員陶施的。這間公司被罰款七千五百元。上述被告中，美國最大規模輪船公司之一的美國總統輪船公司和太平洋東亞船公司，受到最嚴厲罰款，它們被控於一九六六年至六八年間，在美國十州內捐款支持共和以及民主黨的參議員競選，它們共被罰款五萬美元。

# 越共侵入柬國數省 迫近金邊二十五哩

【金邊三十日法新社電】一項官方公報聲稱：傳聞強大的越共部隊，正積極侵入柬埔寨東部和南部地區，業已推進至距離金邊二十五哩，而政府今已經於今日呼籲國際援助。

公報說：若干股越共已進至金邊以南一百哩的貢不漁港和商業中心。該項公報說：越共已轉攝北部離金邊以南廿五至五十哩之間的克巴站，塔口和洛大多等小城鎮。

約有二千名越共，業已滲入瀰南邊界約三十哩，柴那省的普塔疏區。其他部隊則由貢不省向北移，企圖進至離金邊廿五哩的砌士哩。

另有更多越共從西東北部滲入柬埔寨境內，企圖與越南邊界的七省搞亂。

### 土耳其地震災區

北耳其吉迪福德於廿八日晚發生劇烈地震。官方說，死亡人數在三百至一千之間。國家地震隊，有一輛救濟卡車隊於瓦礫當中。（合衆國際社無線電傳真）

# 東境越南籍居民 受越共煽起暴動

【金邊三十日法新社電】非官方消息：東埔寨政府上週，使用武器鎮壓了一名越共上尉。他們在那些邊境的越南人聚居的地方，實施戒嚴。此外東埔寨部隊已派遣越南人在東埔寨的邊境上，搜補已滲入東埔寨境內的越共部隊，與在東埔寨居住有年的越南人聯合，將武器交給當地人民，東埔寨政府呼籲人民收下武器，並用武器反對付這些越共。但沒有報導表示這些人民曾遵照政府的指示行事。政府消息：暴動的是越南僑居民，而非當地的東埔寨公民。

東埔寨人，乃屬實情。東埔寨方面人士說：事件上，這些示威者已被證明是原籍越南的人。星期一日，約有六萬名越共和越南籍東埔寨人，在暴亂中從越南邊境上湧入東埔寨境內。

### 西貢七名學生 在議會前絕食

【西貢三十日法新社電】有七名西貢學生（其中包括四名女生），今在國民議會大廈的石階上，絕食抗議，現經接到通知，必須於晚間之前停止。這些學生在今晨開入大廈內的一所辦公室，入

他們說：他們並沒有武器供給反政府的人民，他們於星期日在枯井市把四百件器要給村民。

該發言人說：越共亦正在被捕。他們，當該被捕者、貢不者、榜諾者、柴那者、桔井者，亦復柴都者，都是他利者中活動。

（前文：）……遭到的金邊市中被開槍擊斃的。

### 巴黎千名民區 列寧紀念堂 昨被人搗毀

【巴黎廿日合衆國際社電】法共所謂「法西斯突擊隊」，於星期日進攻巴黎列寧紀念堂，搗毀列寧的紀念品和遺物。在對列寧在巴黎的民區的紀念館中

全國在那裡進行絕食，但被衆議院議長阮伯良下令驅逐。有四名議員參加學生的絕食。這些學生持着上書「我們絕食抗議政府」字樣的橫額。一位警司說：他們不會被捕，若不是衆議院長命令他們離去，諸不被逮捕。

四十名學生被捕。共黨活動教罷該學生事件，是在星期一上午。今天下午，國會各委員會委員會討論這件事，還有學生委員會舉行會議前，採取一項行動。同時，這些學生還獲得反政府的安光寺和一個包括委員會所委派的代表的支持。

……鏡子被打破，列寧的半身影塑像被推倒，文件亦被撕成碎片。

該紀念堂現時是法共的一個博物館，來紀念列寧於二十世紀時居住在該處多年的寓所，當時他正逃亡離開沙皇統治下的俄國。

# 東埔寨榜湛省 暴徒四出殺人
## 遭政府軍擊斃數十

【金邊卅一日合衆國際社電】鸚鵡嘴柬國新政府的東人推翻，業已在最少七個東埔寨省份受到影響。同時暴徒縱橫於該兩越南接壤的大部份東部地區。

他們襲擊車輛和殺害駕車人士，上星期四日他們曾把兩名國會議員由車內拖出，用人力把他們斬為數塊。

上述事件是在此間北四十九哩榜湛省發生的。是日，約有一、二千名暴徒，在該省府的政府軍，並擊一支援守一個廣場的警察，二二人。

當地的數目不詳，但報道說有數十人被殺，也有廿二人被殺……

僞在榜湛的橋樑則公司適逢被軍隊的一輛柏油車所阻，被擊越邊以南五十哩的地方。在暴亂中，星期五六兩日裁帝東部的鎮份，在金邊以南五十哩的頒淡，攻擊的車

……出。這枝在貝魯特的金融區中心，從這銀行後面的一條街道上發射出來的火箭，破壞了一些窗戶和鐵欄，但沒有造成傷亡事件。

巴勒斯坦人民解放陣線在星期日晚上，同時襲擊美國新聞處的甘迺迪中心，該地設有一間圖書館和其他辦公室，目擊者說：在這中心的地下一間房內，造成少許破壞。警方人士說：這宗爆炸似乎為一支炸藥條所造成。在該中心上層各處的玻璃窗，亦有部份受損壞。

### 美在黎銀行大廈 又遭游擊隊襲擊

【貝魯特三十日合衆國際社電】六日來的黎巴嫩危機，內星期日阿剌伯在黎分子游擊隊對若干美國機構進行一連串攻擊後，已採用火箭的反美前路，巴勒斯坦人民解放陣線的游擊隊於星期日晚間在美國銀行大廈發射「枚火箭」，星期六日，有五間其他美國人的商業機構，遭受襲擊。一位巴勒斯坦人民解放陣線的發言人說：這些襲擊是他的組織所為。一項詳細的報導說：此於星期一日前後時發

### 我前駐聯國代表 陳源在倫敦病逝

【倫敦卅日中央社電】中華民國前駐聯合國教科文組織代表陳源已於昨晚病逝，享年七十四歲。其夫人及女兒隨侍在側。

陳源係於三月十二日因中風送往醫院。陳氏曾任駐聯合國教科文組織代表達廿餘年，而於一九六四年退休。

### 高柏尼母親 為亡女闢謠

【紐約廿日路透社電】已故的金髮女秘書高柏尼（廿八歲）的母親，已否認她的女兒與美國參議員愛德華·甘迺迪有一段戀情。

她透露高柏尼已有一個在美國國務院任外交官的要好男友，他於高柏尼死前一個月，被派出國。她又描述高柏尼與愛德華·甘迺迪有關的謠言是「荒謬的」。

東埔寨俘獲越共 東埔寨磅湛省省長陳金靖（譯音）於三月二十八日把一名越共俘虜向該省官員展示。這名越共是在該省附近的磅湛銅鑼灣天朝河開的行動中所捕獲的四十人中之一。（美聯社無線電傳真）

# 親毛美籍女作家 史特朗病死北平

【香港卅日合衆國際社電】毛澤東最寵愛的外國作家之一的美國女作家史特朗，已於星期日死於北平，享壽八十四歲。

史特朗小姐於一九四六年赴中國，一九四六年於毛澤東接見她時說出名的「原子彈是紙老虎」，「所有反動派都是紙老虎」的語錄，為她所引用。

她早年後回到美國，但幻想消失，於一九五零年又赴她所喜愛的中國，與一九劉鄧當權派朗後於劉少奇等人的鬥爭中，「靈蹂一九七一」……（後略）

共「全國人民代表大會常務委員會副委員長郭沫若和她的在中共區的外國朋友，均曾赴醫院探視她。

史特朗小姐於一八八五年十一月二十四日生於美國西雅圖，在俄亥俄州奧柏林大學攻讀，於一九零五年在該校畢業。

### 太平洋展覽會 英女王在雪梨 昨參觀中國館

【雪梨卅日中央社電】英國女王伊利沙伯二世在雪梨參加太平洋展覽會的中華民國館，中華民國駐雪梨總領事楊卓廣及中國館負責人曾在場迎接女王一家人。女王等曾與楊總領事作短暫談話。

女王伊利沙伯二世偕同菲力親王、安妮公主及英國王子，於今午參觀太平洋全貌展覽會的中華民國館。

# 南越一陸軍訓練中心 遭東邊越共火箭攻擊

【西貢三十日合衆國際社電】軍方人士於星期一日說，共軍在沿着與東埔寨接壤的南越西部邊界發生的激烈戰鬥中，攻擊一個政府軍訓練中心，造成一百多人死傷。

這批似來自西貢西偏西一百二十哩「七姊妹山」基地的共軍，於星期一日凌晨，一連第二晚攻擊南越陸軍的志願訓練中心。

消息人士說：共軍砲手約於上午三時，發射七百多枚火箭和迫擊砲彈，攻擊離東埔寨邊界六哩的軍事基地。該基地駐有八千多名受訓新兵。在同一時間，共軍並向該中心附近的五個哨站、發動地面攻擊。在中心和午間，共軍於星期一日早晨，再兩度攻擊該中心，發射了六發火箭和迫擊砲。

# 帆市學生示威 襲擊警車巴士

【馬尼刺卅日法新社電】菲律賓的防暴警察，今日在這裡驅散以石頭擲擊過路的公共汽車的學生。警方說，當一百多名示威者，在吉普車之前二十輛公共汽車和學生與警察以前擲石時，警察遇抗議學生而無人受傷。這事發生於馬尼刺的行人擁擠區域。一名示威者因擲碎警車之擋風玻璃被捕，警方說，警方將控告……

他們要求撤換公物罪名，他們說此同時，約有六十名菲律賓商人前往總統府，並請政府劃出一段地給予遷缺的公民，使他們可以在地上搭蓋房屋及維持買賣。總統的發言人說：這些請求是要先行研究而後向總統條陳，並由總統馬可斯決定是否允如所請。

【馬尼刺卅日合衆國際社電】馬尼刺兩間大學的學生，於星期一日……

……石塊，來抗議巴士加價。學生們伏在建築物之上，向約四百名被派遣往迎吐馬士大學和遠東大學來鎮壓騷亂的防暴警察和軍隊，投擲石塊。這些事件，致使各大專學校的夜間課程部份停課，造成馬市中心區的汽車改道。

……向巴士和小型巴士投擲

# 泰國廊開府破獲 私運軍火供應共黨
## 由一對夫婦自寮國護運進入泰境

【曼谷三十日合衆國際社電】泰國警方於星期一日報稱，警方於星期日沒收一大批由寮國私運該國的武器和子彈。這批軍火是在曼谷東北約三百三十哩，與寮國接壤的廊開府一條村落內被充公的。警方說，這批武器包括有三支M十六型步槍、一具M一和M二型步槍以及大批子彈。這些軍火是運往北部的共黨恐怖分子的，這些共黨大部份是山區苗族人。警方扣留了在運載這些軍火的卡車上的一對夫婦。警方說，這對夫婦對警方招認，說他們已運送軍火多年，每次可得四千五百美元。

### 博覽會第一宗死亡事件 一日人自塔上墜下不治

【大阪卅日合衆國際社電】七零年萬國博覽會於星期一日紀錄得其首宗死亡事件，當時一間東京雜誌社的僱員，在太陽塔上十尺之處跌下來。現年廿九歲的鴻田，於凌晨一時失足跌下，數小時後，死於腦溢血。鴻田是東京一間公司的僱員，他正與一夥人拍攝照片。這個塔位於博覽會場主題地區的中心，該處有電梯載送遊客往內部的陳列部分。

## 社論

# 中共又一海盜行為！
## ——從七艘漁船被擄事件說起

中共在香港海面的強盜行爲，年來不時發生，沈伴出擊民，甚而以搶劫鄰近香港地區作業的漁民爲中共的擄劫對象，使當地以採蠔爲生的蠔民，損失不貲，迄今仍生活在嚴重的威脅下，出海作業時，經常提心吊膽，時虞又遭中共的毒手。

上星期一日，中共的海上強盜行徑，又發生於大嶼山附近的海面，有香港登記的七艘漁船，於海面作業之際，突遭中共砲艇包圍於先，強擄於後，被拖往大陸鯉魚島。七艘漁船載有漁民五十餘人，隨船被共方扣押，迄今下落不明。根據港府發言人的談話，謂對這件事「正加緊調查及密切注意與謀取協助良策中」。言外之意，七艘漁船和船上五十餘名漁民的命運，是凶是吉，此時尚屬不知之數。

根據長洲漁民組織在此事後所發表的言論，被擄劫的漁民是由該地出海，而中共大陸方面則認爲漁民是在中共海域，因此而認爲香港與中共之間屬於公海的海面，但中共則單方面認爲漁民處身於中共海域，因此遭共方毒手。這一情形相信存在已久，中共居然在公海上擄劫漁船、漁民和魚穫，行同海盜，而港方主管單位竟對此熟視無睹，未盡其對確保漁民生命和財產的安全，誠匪夷所思。漁民因而面臨中共的威脅，不敢出海作業，有的改行，棄海從陸，以謀生計；有的則在附近海面，捕捉小魚。港府當局坐視這一情勢繼續下去，而不採取有力應付措施，則將來香港漁民的生機，可能也受危害。與念及此，不能不爲漁民憂。

中共爲何屢屢迫害香港居民、漁民或蠔民呢？原因不外乎下列諸端：

（一）仇視港英，迄未降低。自從一九六七年港共分子的暴動慘敗後，不但將其仇視寄生於此地的共黨分子面目無光，就是主使其事的大陸共黨，也垂頭喪氣。殺人放火的結果，門不過港英，失敗之後，又恨又怒，惟有隨時利用可乘之機，扮演強盜小偷角色，向港九新界居民下手。在陸上則在邊界擄人，在海上則洗劫漁民和蠔民，除了藉此洩憤之外，亦想顯示他們的敗後「實力」，用以支援香港共黨分子的變態可危局面。同時表示中共對港英的仇意未消，準備再舉。

（二）自由極權，不敢對比。生活在港九的居民，不論是在陸上或在海面謀生的，俱處於法治之下，享受人權自由。出海作業的漁民，他們的日子不像「捕魚人兒世世窮」，勞力所得，換取酬報代價，全家大小，過他們自由無拘的生活。而中共大陸的漁民，俱屬「公社」社員，他們的勞動所得，「涓滴歸公」，統統要奉獻給中共；魚類鮮美味道，他們無法分嘗，生活窮困難堪。中共搞的「新社會把人變成鬼」，對漁民而言，事實證明是適得其反，「新社會把人變成鬼」纔是真。在這樣霄壤之別的兩個世界，中共最忌是香港漁民在海上作業時，偶爾與大陸漁民海上邂逅，彼此看見了前者，頓興自慚形穢之思，如果互相交談，他們就知道自由世界的一切美景，嚮往之念，油然而生。因此，中共惟有採取擄劫香港漁民的策行手段，杜漸防患，共卑鄙下流，令人髮指。

（三）獨佔魚穫，打擊香港。中共不時在海上擄劫香港漁船和魚穫，其直接企圖，當然是對漁民加緊威脅，使他們不敢出海作業。其間接企圖，則爲一方面造成漁民的生活窮苦，紛紛改業，不欲改業的則淪於失業，產生社會問題；一方面則使香港本身的魚穫供應減少，而大陸魚產便可獨佔香港市場，大量的套取外匯。

上述三項原因，屬於最近事實。但若坐視中共毒策施逞，對香港的影響不言而喻。漁民所受的影響不待言，就是香港的整個經濟權益和社會安全，可能也受到重大損害。港府當局對此情勢，不能再予忽視，須知中共一向是欺軟怕硬，過去流浮山蠔民被劫擄事件，接二連三發生之後，港府當局並未採取強硬態度對付，遂使中共變本加厲，禍港府爲可欺，七艘漁船和五十餘漁民的被劫擄事件，就是由此而來。倘若港府當局對此次中共海上強盜行爲再採取觀望態度，一味強調「與它交涉」，則將來的發展不能不令人杞憂。香港出海捕魚的漁民和漁船，可能隨時有被中共樂搶洗劫的可能。此事不但關係漁民生機，而且也與香港治安和社會經濟，具有密切關係，不能疏忽漠視，任令中共搶盜，橫行公海！

東埔寨獲示威分子 赤裸上身的越共嫌疑分子，被東埔寨官方指控從事引致二十九人死亡的親越騷亂（美聯社無線電傳真）
許克示威，於廿八日在東埔寨磅湛省省會受羣衆公開審判。


# 實用英專 日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

招早、午、夜各班新生

本校蒙旅遊協會贊助 捐辦旅遊從業員選舉 程後由該會發給證書

班別：1.初學班至會考班
2.英國劍橋大學英語文憑班（本校上屆考生佔百份之八十五及格）

時間：上午班：第一組8.20—10.20 第二組：10.30—12.30
下午班：2.00—4.00
夜　班：第一組：7.10—9.10 第二組：九時十條夜班

校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上百樂門戲院對面）
第二校（夜　校）：土瓜灣九龍城道175—177號全座（九龍茶樓對面）
第三校（日夜校）：旺角太子道157號三樓。（近彌敦道口）
第四校（夜　校）：彌敦道687—689號二樓

# 香港商業專科學校
## 四月份新班通告

選　科：英文會計簿記　個人秘書學　別文速記
打字　商業信札　電動打字　中文會計簿記
進修科：英語會話　商業英文　進出口文件及計價
銀行押滙　珠算

各班課程均按照英國著名學會標準
詳細章程及上課時間表備索

中區辦事處：銅鑼灣軒尼詩道五〇四室 H—231201
日夜校校址：德輔道中廣東銀行大廈五〇號二樓 H—772970
北角英皇道一二九號二樓 H—781914
油蔴地彌敦道五〇一號二樓 K—851392
尖沙咀山林道四號三樓 K—671353
夜校分教處：中環擺花街二十三號地下 H—447121

# 李世能啓事

逕啓者小女玉儀於本月卅一日（星期二）在跑馬地聖瑪加利教堂之儀式及該晚在京華酒家之讌會因事延期舉行謹此敬告各親友希爲原諒

# 李玉儀啓事

逕啓者各親友最近致送之禮物隆情盛意重不能一一回謝現將港幣壹萬元捐贈與公益金以充善欵。藉表謝忱

# 售出層分樓唐

利源西街——香港利源西街十七號，全座六層，適合經營華洋什貨，寫字樓及住宅。

紅磡華豐街——華豐街一號至二號，標準唐樓，一梯兩伙，旺中帶靜，接近碼頭。

香港西街——西街五十七號，獨立樓宇，一梯兩伙，無管理費。

香港東街——東街卅四號，樓高六層一梯一伙。

以上唐樓建築完成即可入伙

利興置業有限公司

香港恒生銀行大廈一〇〇五號
電話：H237886，H235587

# 刊登廣告 請電七三〇七〇八

# 北角 香港標準商科外文學校

教署立案：香港唯一商科外文專門學校）與機械大商科班、語言班、打字班。

△招四月份早、午、晚各班新生及插班生▽

就業必讀，每月新班，課程精簡，三月速成，章程備索，報名從速。

各商科班備考L·C·C·及本校舉行P·I·T·M·A·N考試。

校址：北角英皇道四二五至四三一號二樓三樓全座（近北角國泰戲院前面）。

電話：H六一一六〇一

# 奇美織造廠徵求時裝設計員

（一）職業時裝設計員兩名（須有豐富經驗或曾任時裝設計者）

（二）業餘時裝設計員多名（祇要對時裝有興趣者）

應徵者請將履歷表及最近時裝設計圖樣乙份或多份，要求待遇，詳細地址，並註明職業或業餘者在四月十日前投函新蒲崗太子道708—710號超達工廠大廈十五樓奇美織造廠合則函約不合則原件退回

# 家主譚公冠華字伯鑫老爺之喪於昨（三十）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚世友宗鄉

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

譚冠倫堂家人叩謝


# 本報啓事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

# 本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓
電話：三七七八〇〇一二七〇

| | | | |
|---|---|---|---|
| 高雄 | 長明街二四號 | 羅東 | 三民路七七號 |
| 台南 | 南門路五九號 | 士林 | 大北路七八號 |
| 台南 | 永福路一五二巷五〇號 | 北投 | 中央北路一段一二號之一 |
| 左營 | 大路八五號 | 金門 | 莒光路一〇六號 |
| 新竹 | 中山路五三八號 | 花蓮 | 仁愛路一〇號 |
| 桃園 | 大園村前街二二號 | 苗栗 | 中正路一二二號 |
| 桃園 | 八德興仁村中山路一九號 | 屏東 | 福建路六六號 |
| 鳳山 | 中正路二三號之一 | 彰化 | 站前街四〇號 |
| 台中 | 三民路二段一二二號 | 員林 | 中山路二六五號 |
| 嘉義 | 吳鳳南路一七巷一三號 | 板橋 | 自強新村八二號 |
| 淡水 | 中正路五四號 | 斗六 | 太平街一一號 |
| 基隆 | 義一路二六號 | 岡山 | 勵志村二〇九號 |
| 基隆 | 孝三路武德巷二五號 | 中壢 | 中正路二五一號 |
| 基隆 | 中山一路一號之七 | 台東 | 福建路一三六號 |
| 龍潭 | 南龍路五三號 | | |

# 日與中共談判貿易 北平提續約條件

## 要日方簽署抨擊佐藤政府聲明

【東京廿九日合衆國際社電】中共要求日本商界跟中共續訂貿易協定事宜付出受辱的代價。東京市內日本的一個貿易團體經已透露：要使中共的貿易協定續約，日方貿易代表團勢須簽發一項公開聲明，抨擊日本政府的外交政策。日本中共間的所謂「備忘錄貿易協定」初次是在一九六二年簽訂，而於一九六七年滿期，從那時起，中共方面曾兩次同意續約，每次續約一年。爲了在去年獲致續約，日本談判代表曾簽發一項聲明，抨擊日本政府親美國的外交政策。本次則將不易如此，因爲在日本首相佐藤領導下的自由民主黨內，對中共堅持強硬態度的人士，均在要求今次對中共不再採取討好的態度。

# 阿根廷首都暴徒 綁架蘇外交官 警察開槍阻止

## 四綁匪與一蘇外交官中彈受傷

【布宜諾斯艾利斯三十日合衆國際社電】一名警目於星期日晚發射一排子彈，阻止四名男子綁架兩名蘇聯外交人員而去。

目擊者和警方人士說，該四名男子和其中一名蘇聯外交人員，共該警目向綁架用的汽車射入的子彈所傷。

警方拒絕透露涉在這事件內的蘇聯外交人員姓名。

但警方說，蘇聯外交官七部汽車的車房看更人說：被綁架人是商務代表狄那科夫，另一名則是他的助手城哥夫。

警方是這樣完全封鎖這項消息，使阿根廷總統安加尼亞的一名高級僚屬亦要於午夜搖電話往合衆國際社，詢問受傷人數的消息。

目擊者說，另一名被拋下（可能是跌落）該輛高速行駛中的汽車的蘇聯人，傷勢嚴重。其他目擊者說，車內其餘各人都最低限度受了輕傷，其中兩人情況嚴重，但他們不知道這兩人是誰。

【布宜諾斯艾利斯卅日合衆國際社電】蘇聯大使館今日就行兇分子企圖綁架其一名外交官員一事，向阿根廷政府抗議。這一事顯然與左翼分子最近綁架一名巴拉圭領事之事有關。

蘇聯使館發言人說，在星期日的綁架未遂事件發生之時，大使館商務科副主任皮伏瓦洛夫與另一名外交官，遭持手槍的歹徒襲擊，身受重傷，但毋須入醫院，現在家中由他的醫生護理。

這發言人說，皮伏瓦洛夫是遭企圖綁架的唯一蘇聯外交人員。較早時之目擊者報導的兩名蘇聯外交官被企圖綁架。發言人又說，皮伏瓦洛夫爲綁架者刧持時與之糾纏，因而受傷。

。按：自稱爲阿根廷民族組織運動的一個右翼團體，宣稱將對蘇聯官員報復，以爲綁架巴拉圭官員一事報仇。

## 拳王鄧尼女兒 被控謀殺親夫

【英國阿馬森三十日路透社電】前任世界拳王鄧尼的女兒，被控在英國鄉間寓所內謀殺她的丈夫。警方稱該名被控婦人三十歲的威金遜太太。她的丈夫（年卅一歲）於星期日早上被發現頭部受擊傷致死。一位美國大使館發言人說：該大使館已接到知會，說威金遜太太是鄧尼的女兒，她經已被捕並被控謀殺罪。

# 蘇聯控制中東 以色列表憂慮

【紐約三十日合衆國際社電】時代雜誌在其最近一期刊物中報導說：以色列三軍首長巴里夫的消息謂，巴里夫相信「埃及蘇聯化」是中東最嚴重的問題。該雜誌引巴里夫的話說：埃及今天不能陷入大規模的戰爭中，又說：「人們不應把蘇聯的所謂「SA－三」山姆飛彈是防衛性的，而以爲SA三山姆飛彈之設置是供給埃及以攻擊性能力問題最嚴重的一面是埃及蘇聯化，蘇聯將不單在埃及當局把和技術人員，而且擔任普通軍隊之角式，控制武器設備。我以爲對於美國來說，尤爲嚴重之問題。」他又說：以他的意見，今天的阿剌伯軍隊不會優勝於一九六七年時，並說：如以色列認爲必要，將

爲蘇聯在目前階段仍非直接干涉的時候，如美蘇聯派到埃及去的軍人共有一萬二千人，就等於蘇聯完全介入以埃戰爭。不單參加其反飛機防衛及蘇製反飛機飛彈之操縱，同時參預其空中交通及氣象控制：蘇聯未準備這樣做，雖然是可怕的事情。」

「蘇聯決心表示支持埃及，但也不致於冒着在戰火高燃之區直接乘中武器的危險。」

會蘇伊士運河之SA－三飛彈陣地，我才不理會武器是由何人操縱的。」

【特拉維夫廿九日美聯社電】以色列軍事評論家星期日對於開羅的新聞報導表示懷疑，即懷疑蘇聯是否真的有一萬二千人在埃及操縱最近運到該國去之蘇製反飛機飛彈。

退伍陸軍皮爾德少將在國會電台說：「我以

# 美國防部長預料 中共可能在本年內首次試射洲際飛彈

【華盛頓二十九日路透社電】國防部長賴德今日預測：中共將於本年內，舉行它的第一次洲際彈道飛彈的實地試驗。賴氏在一個無綫電台訪問中說：中共不能在一九七三年，或甚至不能在一九七五年之前，還有可供作實地試驗的戰略性洲際核子武器。賴氏預測：「在那時候，中共可能會擁有十九至廿五顆彈道飛彈。」他說：對美國來說，爲了細及與蘇聯的限制戰略武器談判而拖慢了它新武器系統的佈置，並不是時候。該項談判將於下月在維也納重開。賴氏說：「在我看來，如果在談判未舉行前，美國單獨先行採取減慢或取行動，則我們將無法達成一項有意義的協議。」

## 被刼持美軍火船 柬政府允予釋放

【倫敦三十日美聯社電】泰晤士報於星期日報導說：柬埔寨已經改變了它的主意，決定把美國的軍火船「哥倫比亞之鷹」號釋放。

該報在一個來自金邊的簡短的通訊裡說：該處的共黨外交人士，指控「哥倫比亞之鷹」號的駛入柬埔寨，乃係美國中央情報局的陰謀的一部份，目的在供應柬埔寨政府以小武器與彈藥。

## 被控利用報紙煽動叛亂 于長城兄弟將遞解出境

【馬尼剌三十日中央社電】遞解「華僑商報」社長于長城及其弟總編輯于長庚出境的程序，將于四月一日開始進行。菲移民局長西雅斯上週准許于姓兄弟得以兩萬披索交保後，訂定四月一日開始進行遞解兩人出境的程序。他們兩人是因菲律賓國防部長安利爾指控他們利用報紙煽動武裝暴動，進行推翻菲政府陰謀，於廿三日爲菲律賓移民局人員奉馬可斯總統命令逮捕。西雅斯表示：除非被告採取阻止調查的合法行動，放逐手續將按原計劃進行。

# 亞銀貸款予我國 築公路及高架鐵

【馬尼剌三十日路透社電】此間今日宣稱：亞洲開發銀行將以總值二千一百萬美元的款項，貸給中華民國和錫蘭。

第一項貸款聲明說：其中有一千八百萬美元是貸給中華民國，來建築一條由台北到楊梅全長達二十八哩的公路。這筆貸款可在二十年內攤還，每年利息六點八七五厘。

據亞洲開發銀行透露：這項築路工程將於一九七一年一月開始，一九七三年中完成。

另外，該銀行又通過以另一款項貸給中華民國，作爲台北市高架鐵路工程的設計費。這筆貸款數目是五十四萬美元，在十年內每半年攤還一部分，年利率是六點八七五厘。

# 柯貝克教授認爲 美亞事件現已重演 古巴及越南是例證

【台北三十日中央社電】「美亞事件」的歷史會重演嗎？「美亞報告」的編輯人柯貝克認爲已經重演了。

這位美國歷史學者在接受中央社記者專訪時指出，他把當年影響中國失去大陸的各種因素分析以後，發現這些因素不但促成古巴陷入卡斯特羅共產政權手裏，也造成越南的混亂。

他說：中國大陸的淪入共黨之手，美國方面的影響因素是新聞界的錯誤報導，美國政府的卑視國民政府，以及國務院親中共官員的得勢。

柯貝克指出：當卡斯特羅剛開始奪取古巴政權時，美國紐約時報首先把卡斯特羅形容爲古巴的羅賓漢，並且攻擊古巴政府，其他自由派報紙也起來反對古巴政府，並要若干國務院內反卡斯特羅的官員紛紛離職。

他說：這一套公式在越南故總統吳廷琰政府時代亦曾發生，造成越南以後數年不安定的政局。

柯貝克說：從三件事中，我們可以看出許多相似之點。這就是「美亞報告」值得引以爲鑑的主要原因，也是它的重要性所在。

# 國民黨二中全會 嚴家淦報告行政

【台北卅日中央社電】中國國民黨第十屆二中全會，今天上午舉行第二次大會，由黃少谷担任主席，行政院長嚴家淦在會中報告行政工作，立法、司法、考試、監察等四院院長，也分別提出書面報告。

嚴家淦院長在行政工作報告中，針就一年來行政部門，對十全大會決議案的執行情形，和政府當前重要施政概況，作了扼要的報告。

## 地獄天使鬧英倫 與警察發生衝突

【倫敦三十日路透社電】青年電單車黨徒，於上週末大鬧英倫和威爾斯的多處海岸度假勝地。

他們並與一連串的警察衝突，使多人受傷。

這十名平頭飛車黨天使擾威爾斯的兩處度假勝地，與警察發生多宗衝突。

一群「地獄天使」的黨徒，衝進威爾斯的黑石區，毆打約有十二名青年會員的旅行車，其中有些黨徒企圖駕駛該輛旅行車入海，但當警察到達時，他們已逃去無蹤。

約二百名來自倫敦的「地獄天使」黨徒，大鬧海岸，有多人因攜帶武器而被捕。

# 蘇哈圖訪泰收穫豐碩

本報駐泰特派員乃汶良

【本報曼谷訊】印尼總統蘇哈圖偕同夫人，應泰王蒲美蓬和王后詩麗吉的邀請，率領外長馬立克等高級隨員，于十九日抵達曼谷，訪問四天；任務完成後，已于二十二日飛返國門。蘇哈圖總統表示，他此行收穫良多。

蘇哈圖總統於到達第二天（二十日），即在泰國國務院，與以他儂總理爲首的泰國代表團，舉行最高級會議，由上午十點鐘開始，前後約一個半小時。商討的主題，共總廣泛，包括經濟合作、貿易問題及區域安全在內。印尼方面出席的官員，除蘇哈圖總統外，尚有外長馬立克、國家計劃院長和駐泰大使等；泰國出席的高級首長，除總理外，尚有副總理兼內政部長巴博上將、副總理兼國防部長乃披．沙拉信等。

會談的結論：一、雙方同意設法穩定主要產品，特別是橡膠與錫礦的價格。

泰國與印尼同爲世界上產錫最大的國家，馬來西亞則爲第一位，印尼次之，泰國第三。但近年來，錫價慘跌，各產錫國又競相拋售，致錫價更一蹶不振。湯特斯有產錫國，如印尼、大馬及泰國，在錫價的改良與穩定上，須已有相當程度的合作，但在貿易上，仍然各自爲政，並且相互傾軋，結果均蒙其害。因此，在這次印、泰雙方已決定加強合作；印、馬在橡膠貿易方面的合作。

同時，泰、馬、印尼爲世界上有數的產錫國家，錫價近年低落，三國錫礦行業亦大受影響。然關于錫礦的推銷，早有國際錫礦協會理事會之設，對于各產錫國每季輸出之配額，已有嚴格規定；但泰印等國卻認爲，國際錫協一向爲英國等大國所操縱，未能爲東南亞地區的產錫國，謀取真正的利益。因而在印、泰兩國會議中，又決定加強錫礦貿易方面的合作，並邀大馬參加。

在蘇哈圖返國之後，印尼政府將派一代表團前來泰國，討論加強兩國貿易合作，以及釐定其具體商品價格之步驟。然後將進一步召開具有同樣商品之各國會議。泰國外長乃他納．柯曼解釋說：「這樣的會議時，將有與我們相同，凡本區域其他國家，其經濟受其他外國限制措施所影響之國家，皆在邀請之列。」可知以泰、馬、印尼三國爲主的未來東南亞貿易合作之演變，頗有進一步組成東南亞共同市場的可能。

二、雙方將加強經濟及鼓勵投資方面之合作。蘇哈圖總統對于泰國的長期發展經濟計劃，深感興趣，他答應爲泰國的投資委員會和投資審查委員會，提供印尼有關機構的組織、職業及所擬計劃等，並經常保持合作。

三、爲了共同利益及兩民族之福利，決定加強安全方面之合作，其中包括交換情報、互訪等。

蘇哈圖總統在訪泰四天期間，曾往陣亡將士紀念碑獻花，並遊覽佛寺名勝，參觀了若干觀光事業的導遊機構，以及專供遊客遊覽的「小型泰國」，內中有泰拳、鬥雞、比劍、舞蹈、大象供人乘坐或搬運木頭，以及自「眼鏡蛇王」口中抽取毒液等等。總之，所有泰國的生活方式和節節足以代表泰國的風光情調，在這塊相當廣調的園地中，均可飽覽無遺。

此外，蘇哈圖總統並曾與泰王會晤，檢閱泰國騎兵隊，聽取訓練節目。總統夫人則先後訪問婦女院、紅十字會，及殘廢兒童救濟所等慈善機構。

乃他納外長在廿二日送別印尼總統，于機場總結此次蘇哈圖訪泰之行的結果時，特別強調說，此舉已使兩國加深了瞭解，雙方將在最近的將來，舉行進一步協商，以加強兩國已有的友好關係。（三月廿二日）

圖片說明：印尼總統蘇哈圖偕夫人（右）與泰國總理乃他儂夫婦（左），在酒會中互相舉杯祝頌。（乃汶良攝）

在阿根廷蘇外交人員險被綁架 在一位蘇俄外交人員與恐怖分子間搏鬥中受傷的一名男子，於本月三十日午夜被送到布宜諾斯艾里斯的哥斯德貝爾醫院救治，相信他是向蘇俄外交人員襲擊者之一。（美聯社無綫電傳真圖片）

# 太陽力能大爆炸 造成無綫電失靈

## 陽性電子射入大氣層

【馬尼剌廿九日美聯社電】氣象局報導星期日晨八時太陽發生非常龐大的太陽力能爆炸，造成較低頻率的無綫電機停幅，歷時一小時許。

氣象局稱，馬尼剌天文台無綫電望遠鏡所察得的太陽爆炸，以強力X光及陽性電子射入地球氣層。

氣象局引述天文台長溫尼西之言稱，其熾烈程度爲三萬六千流動單位，係此間在六百六十米加週波中所錄得向所未有的最大輻射量。

該氏宣稱，太陽發光至烈，估太陽赤道附近太陽黑點地區百分之六十至七十。

他說，太陽爆炸使十二、十五及十八較低短波頻率的無綫電機失靈。太陽爆炸需四小時方到達地球，首先由五百哩以上高空的衞星察得。

他又說：若沒有地球保管氣層，則太陽爆炸的X光射線會有害人類生命。太陽力能爆炸於三十六小時後將影響地球的磁場，並會使測量及計磁發生錯誤。他又保證太陽的X光與陽性電子微粒不久將消散，且不會影響四月十一日太陽神十三號太空船之發射。

## 倫敦德立又騷亂 英軍被投擲石塊

【倫敦德立廿九日法新社電】瑣落的人羣今晚繼續在倫敦德立的天主教澤濱區，向英軍投擲石塊。在此之前一天的騷亂中，有三十人被捕，五人受傷。

倫敦德立有廿二人被捕，其他八人在北愛爾蘭的各部被捕，三名受傷英軍中，兩人現在醫院留醫，兩名警察受輕傷。一名斯麥警察首長協同憲兵爵士，表示對當地巳恢復秩序進事，感到滿意。流氓們正經被製造零星的事件。

在騷動爆發後，英軍封鎖了澤濱區。騷動是當分離主義者紀念愛爾蘭於一九一六年反抗英國統治的復活節起義，進行遊行時爆發的。在下午的這次遊行時期內，遊行隊伍燃放爆竹連續半小時之久。然後，該處才受到英軍的控制，示威者便逃回澤濱區。

【愛爾蘭北部．倫敦德立廿九日法新社電】數以百計的示威者（相信是支持一個聯合愛爾蘭共和國的分子）今天在這個城鎮南北兩地出來喚嚷倫敦德立的警察局。

日本最大明星麵廠「貝湯麵」姊妹出品…

明星牌 鮑魚鷄湯麵

有我咁平
有我咁靚！

零售 一元三包

總代理：香港南信貿易有限公司
李寶椿大樓634室 電話：H442850 • H438988

合家成長基金

透過物業投資．長期穩定增值
合衆成長基金係對地產物業及股票証券平衡投資的互惠基金，亦係唯一不收服務手續費之國際基金。換言之閣下一經投資即開始賺錢。
1970年3月24日每股售價：US$1.41
由1968年1月1日起增值：41%
美國投資公司
美國經建投資（亞洲）有限公司
香港皇后大道中公主行六樓

茲附上US$＿＿＿請代開設本人之戶口。（過戶支票註明付予合衆成長基金。）
姓名：
地址：
□請寄下免費說明書。
□請寄下合衆成長基金投資章程。

1-K-1

悉力以赴 有口皆碑

取道漢城—大阪—台北—香港—西貢—曼谷這條航線的航空公司有好幾家。大韓航空公司在强敵環伺之下要脫穎而出，必須淬礪奮發，悉力以赴，這是我們所深切了解的。因此我們購置最新最舒適的DC－9和波音720噴射客機，又開闢香港漢城的直航系統，節省貴客時間。至於我們的地勤及空中待應服務，也是有口皆碑的。
大韓航空公司每個職員都知道，要和各航空公司競爭，必須以臨深履薄之心，力爭上游，務求乘客滿意，以鞏固我們的地位，更請閣下親臨指導，不勝銘感。

大韓航空 KOREAN AIR LINES
The Flag Carrier of the Republic of Korea
總代理：漢商運通有限公司
香港雪廠街七號球義大廈604室 電話：H-二四二五二八．二二六七三五
九龍彌敦道半島酒店地下W6室 電話：K-六七九一二六一七．六七三七九四
欲詢詳情或訂票請向大韓航空公司或旅行社接洽

# 患囊蟲病大陸猪未劏先死
# 肉商盼當局阻止運港
# 多購買台港生猪應市

【本報特稿】自本報日前獨家報導有關由大陸河南運來的毛猪多患有囊蟲病的報導後，已引起肉商的普遍注意。

據肉商透露：因政府有關當局對上述患病毛猪未有妥善對付之策，因此，來自大陸的毛猪，仍源源不絕，致使長沙灣屠場各員工對檢查和毀滅該等毛猪，疲於應付。連日來，集中在猪欄內待宰割的毛猪，往往未宰已死，致使屍首滿佈屠房走廊。由於屠房人手缺乏，無法及時進行毀滅工作，使整個屠房充滿腐屍臭味，有礙衛生。

肉商鄭重指出：如果當局不設法阻止該種病猪運入香港，則病猪死亡的善後工作將會日趨嚴重，影響市民肉食，自不在話下，萬一病猪被人偷去宰割，或死猪當好猪肉出售圖利，那後果堪虞。

肉商又說：由於大陸毛猪許多患病，遂來肉市銷途大受打擊，左近肉商購買大陸猪隻屠宰亦大爲減少，大陸毛猪頭盤售價，在四日來連續下跌四十元一担，每次跌價廿元，昨日頭盤價自動減至二百元。連日來每日減少屠宰的大陸猪逾千頭之多。

肉商又透露：許多肉商已多購本地及台灣生猪屠宰，因本地生猪極少發現有病，而台灣運港的生猪均附有檢驗証，不會有問題；同時由於肉商多購屠本地生猪，因而形成新界私宰的蓬勃，日前市政局發表有關大陸病猪對民生肉食影響的聲明中，便已承認近稱私宰的存在事實。

## 藉索「掟煲費」圖迫女友賣淫
### 被告認罪獲准簽保待判

【本報訊】一名前充汽車司機的飛型男子，涉嫌阻止同居女友返家，勒索所謂「掟煲費」二千元，企圖用逼方法迫她賣淫，讓他吃軟飯。此案將於四月三日在南九龍裁判署宣判。

被告上週末受審時認罪後，法官諭將案押候，以便社會福利處調查被告之身世，並准被告自行簽保五百元出外候判，法官警告被告在外候判期間，不准再向女方騷擾，不得打電話與女，無論直接間接，均不准再續與女搭訕，同時並曉諭原告少女，如再遭被告干擾時，可向就近警署報案，或到法庭投訴。

被告青年男子鄺炳華，廿歲，失業，住中區光漢台×號地下。被控三項罪名：㈠三月廿四日，在本港誘騙一名十九歲少女張惠霞出作妓女賣淫爲生；㈡三月廿三日，在九龍地區，向少女張惠霞恐嚇勒索二千元；㈢三月十八日，在九龍地區，非法典當張惠霞一隻金戒指。

案情透露：被告以前曾任汽車司機，但現已失業，前此由於工作關係，與原告少女結識，明係，原告住於深水埗九龍仔大坑東新區，因與父母口角，負氣離家，被告遂悉，乃相與渡海來港，在中區光漢台×號地下租住一房共賦同居，嗣後被告迫使原告出作舞女，爲他賺錢，日前，願以維持二人生活，發近原告返家，其母聽到她離家在外經過後，即加勸止，並使重返紗廠工作，但爲被告阻止，不准原告取回其所有之衣物，并恐嚇勒索所謂「掟煲費」，聲言如非給予二千元，以賠償其損失，即行將她殺死。警方接獲原告母親報告，立將被告拘捕，並起出被告所有之一隻金戒指，被告在此之前，曾將原告取去典當。於是三罪俱發，一併檢控落案。

## 革命老人春祭先烈

【中央社】革命老人聯合各界僑胞坊衆，於廿九日下午八時在九龍大歡喜樓酒家舉行紀念辛亥革命黃花節、追祭辛亥革命先烈及慶祝青年節聯歡。同七十二烈士，春祭忠貞先友，舉行先友陞覺生、徐飛、區劍存等靈位祭奠之典。到有革命老人梁希銘、劉兆楠、陳鐵庵、關維新、曾伯垣、各界人士、陳若與、黃樸等及各遺屬百餘人，由同先烈先友楠主持慶祝青年節禮儀；先烈先友祭典，由陳鐵庵任主祭，并追述黃年黃花岡烈士壯烈史蹟，讀虔後拍照留念及叙餐聯歡。

## 中學生作文比賽 成績已評定公佈

【本報訊】新亞書院學生會爲提倡文藝活動，並促進中學生與大學生之聯繫，特舉辦中學生作文比賽。是次比賽，得胡鴻烈大律師、嚴元章博士、林悅恒、宋淇、吳續潮、孫國棟及宋家麟諸位擔任評判，現已評卷完畢，將結果公佈如後：

冠軍黃卓華（鳴遠中學），亞軍梁雪梅（九龍佩光中學），季軍陳綺雲（英華女校），優異獎（二十位）：李麗貞（德貞女子中學）、余淑華（德貞女子中學）、鄺賢援（銘賢書院）、當天衞（官立夜中學）、陳佩民（長洲五邑英文中學）、黃牌欽（聖約瑟英文中學）、馬嘉蓮（英華女校）、林念祖（鄧鏡波學校）、歐蕎娥（伍華書院）、胡錦祺（鄧鏡波學校）、劉顯宗（英皇中學）、吳廣新（喇沙中學）、葉碧雲（九龍真光中學）、周淑嫻（德貞女子中學）、潘光明（筲箕灣官立中學）、譚嘉麗（嘉諾撒聖心書院）、戴令儀（嘉諾撒聖心書院）、梁萬興（九龍總商會英文書院）、張國斌（英皇中學）。

頒獎典禮現定於下月四日下午二時半於新亞書院禮堂舉行，由沈亦珍校長主持。

## 龍山同鄉會 明就職聯歡

【本報訊】僑港龍山同鄉會定於明日舉行第五屆理監事就職典禮暨會員宴會聯歡大會，由旺角民政主任林志剛監誓，太平紳士胡兆熾頒發獎學金，同時舉行敬老獎學，該會並抽獎及娛樂助興，會後舉行歡宴。已柬請紳商名流、及有關團體屆時觀禮。

## 尼泊爾國王偕后 參觀萬博香港館
### 對玉器雕刻特別欣賞

【本報訊】尼泊爾國王馬漢杜拉昨日參觀了大阪博覽會的香港館，國王夫婦對於我國傳統的玉器雕刻，特別欣賞。

國王是與皇后妮娜及隨員二十五人，訪問香港館，香港館的負責人全體出迎，並特別在館外懸掛尼泊爾國旗，該館旗幟一直懸至國王等人離去廿分鐘後才卸下。

國王與后在參觀中國傳統文化部份時，特別欣賞玉器雕刻師吳潤超的才藝，吳君當時剛完成一個比母指稍大的佛像。爲了表示感謝國王的厚愛，吳君特將該塊翠玉交給香港的負責人，轉給馬漢杜拉國王，作爲他遊覽香港館的紀念品。

## 澳門僅有一救火車

【本報訊】澳門消防局的三輛消防車，一年來已損壞二輛，均由於超齡「死火」，無法修復，現在整個澳門只留下一架僅有的消防車了。

靠賭博稅苟延殘喘的澳門政府，消防設備本來就很簡陋，不但沒有添置救火車，而且一旦車用到破不堪也不予補充。

澳門原有的三輛救火車其中一輛編號〇〇一二五，於一年前發生機件故障，送往媽閣政府船塢修理，不悉甚何原因，入廠已逾一年之久，尚未能修妥出廠。另一輛編號〇〇一一四號水車，則於二月間濟洲禁區的東南亞乳膠廠發生大火時派出前往救火，卻在牛路「死火」，又被送媽閣場修理，至今仍未出廠。目前現在澳門消防局之救火車更加「買少見少」，目前祇餘編號〇〇一二七雲梯車，該車附設有一副水泵，如一旦發生火警，萬一該車發生「死火」，則真是不堪設想了。

## 澳門飛仔橫行 港客被劫受傷

【本報訊】澳門飛仔橫行，已到無法無天地步，赴澳港客，財物多被劫一空，且身受傷害。

據悉：復活節四天假期，前往澳門渡假港客頗衆，但他們回到香港時，十分之八九已囊空如洗，有的是被劫光的，港客深悔此行不值。

有一名男子，名梁×榮，廿一歲，住灣仔星后大道東×號四樓。他趁復活節佳期與幾個同事前往澳門渡假，抵澳第二天清晨，他們到白鴿巢花園遊玩，正當他們遊興正濃時，突從內撲出四名年約廿餘歲的飛仔，其中一人扼住梁某頸子，其餘三人下手搶掠，致他們身上的現款、手錶、金飾等被劫一空，梁某當時不甘損失，與之糾纏，頭部遭飛仔用石塊擊破，血流披面，負傷返港。

## 澳門養狗又有意外 三犬疑遭毒殺
### 兩死一垂危警方已查究

【本報訊】澳門消息：澳園狗會的狗房內，昨天發現有三隻格力狗，被「謀殺」，兩隻在狂跳嘔血後死亡，另一隻則嘔出一粒黃色藥丸，丸內藏有尖銳魚鈎，狗現亦奄奄一息，狗會認爲數狗是被蓄意殺害，已向警方報案。

據悉，三頭被謀殺的狗，屬於旅利德狗房格力狗「常滿」、「正前鋒」及「皇冠之光」，狗會以衆犬死得離奇，遂即報警，警方已派人將該狗房的九名常値狗伕前往警署接受查詢。狗會昨天下午六時舉行記者招待會時，指責是有人蓄意向狗會滋事。

據狗會透露：因三狗本週俱未編排，常無「戀慾」情況。「常滿」狗主是馮應新，該犬廿八晚曾出賽，是大熱門但「倒灶」（跑不出）；「正前鋒」狗主是尹大山，該犬是頂班犬，廿三晚以大熱門參加出賽而獲勝；「皇冠之光」狗主是王汝芳。

廿三日上午，狗房內的一隻名叫「噴火女郎」的格力狗曾嘔血而亡，當時獸醫會檢驗，指爲「急性腎炎」而死，但昨天三狗離奇被殺事件發生後，有人亦聯帶想起了亦是嘔血死亡的「噴火女郎」來。

## 童軍服務員六十餘人 在大嶼山築路已完成

【本報訊】香港童軍總會公共服務部爲繼續推廣對社會的服務，特於復活節假期（廿七至三十日）一連四天，派遣男女童軍服務員六十餘名，前往大嶼山貝澳，爲老圍村的居民修築三條三合土通路，長約二百餘呎，此外，還建造一條通渠和清理舊通渠之積石，以疏導水流。

該批童軍服務員於廿七日上午乘海事處專船到達梅窩，再轉乘新界理民府安排的車輛，前往工作地點——貝澳；本着童軍服務精神，分工合作，由理民府供給工作材料，建築修渠工作已於昨日如期完成。在工作當期內的三個晚上，由童軍知友社主辦了一個電影晚會，並送出名貴禮物三十餘份，贈與參觀的村童；此外，還有一個營火會和一個歌唱晚會。

## 校協書畫賽 百餘人參加

【本報訊】港九私立中英文學校協進會，昨日下午二時開始在九龍德明中學大禮堂公開舉行中西書畫競賽。該會首長當日任監賽：黃定遠、梁迅中、鄔潤才、王澤森、蘇熊瑞、胡北斗、余濟懿、陳陸鵠、施振基、李立勳、李潤文、江友松（代表）、盧東山（專南）、葉華、盧東山（培基）等親臨會務工作。

該競賽大會於下午二時由競賽主任珠海中學（江友松代表）宣佈開始，共參加學校四十餘間，一百八十餘人，分西畫、國畫、書法等分高中、初中、高小及初小四組舉行，競賽會聘請中西畫及書法名家（李汝匡、曾榮滋、梁灑鋼、李曼石、陳荊鴻等公、趙少昂、丁衍鏞等）擔任首次評判，評定初選後，分送總評判匯總審查名家評閱。

## 身懷大批欵飾 盛服男子被捕
### 搜出百合匙等物疑與竊案有關

【本報訊】尖沙咀麼地道與漆咸道間，昨下午發生警匪追逐一身懷巨欵及大批金飾的西裝筆挺的男子，被警探截獲，同時並發現其身上有百合匙、士巴拿等物，疑與一宗入屋竊物事件有關。

據悉：昨下午四時，華探長顏雄偕高級探目梁國治、探目周翠恒、探員黎國雄、鄭振文等剛巡邏至麼地道海景大廈附近時，突有該大廈四十三號八樓有人從窗間向外高呼有賊，諸探員即對大廈展開包圍及上樓查究。由於該戶並無被竊跡象，衆探員遂即埋伏監視大廈進出口，至五時，見一西裝男子從大廈內行出，衆探員以彼有嫌疑，遂上前截查，不料該男子即拔足狂奔，探員乃緊追不捨，由麼地道追逐至漆咸道，再至金寶勒巷中截獲，並在該男子身上，搜出百合匙、士巴拿、剪鉗、電筒、手錶等物，現欵港幣四千餘元，澳洲幣數百元，男女手錶四隻，心口針、鑽寶石戒指等飾物，共約萬元左右。查問來源，支吾以對，警探遂將之押返警署盤查，疑與一宗竊案有關。

## 大角咀填海區 學童游泳溺斃

【本報訊】大角咀填海區昨天發生小童在海裏游水慘遭溺斃事件。死者名梁偉之，十歲，住大角咀洋松街十九號七樓，兄弟他排第六，在附近小學讀二年級。

死者於昨天下午四時，與八歲之弟梁輝偕同學陳輝發（十一歲）同往填海區的海濱街尾游泳，兩童脫衣跳下海中，其弟則留在填海地上觀看。由於暗流湍急，瞬間死者即沒入水裏，不見浮起，而陳輝發亦險遭不測，高呼求救，附近街坊聞訊即往救援，並代報警，但即時惟能救起陳輝發上岸，消防局派蛙人下海，一直至晚上七時始將死者之屍體撈起，轉往政府殮房。

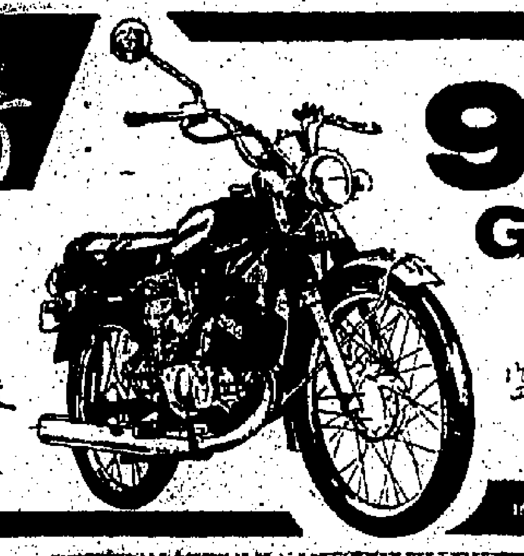
## 青年書畫展 圓滿閉幕

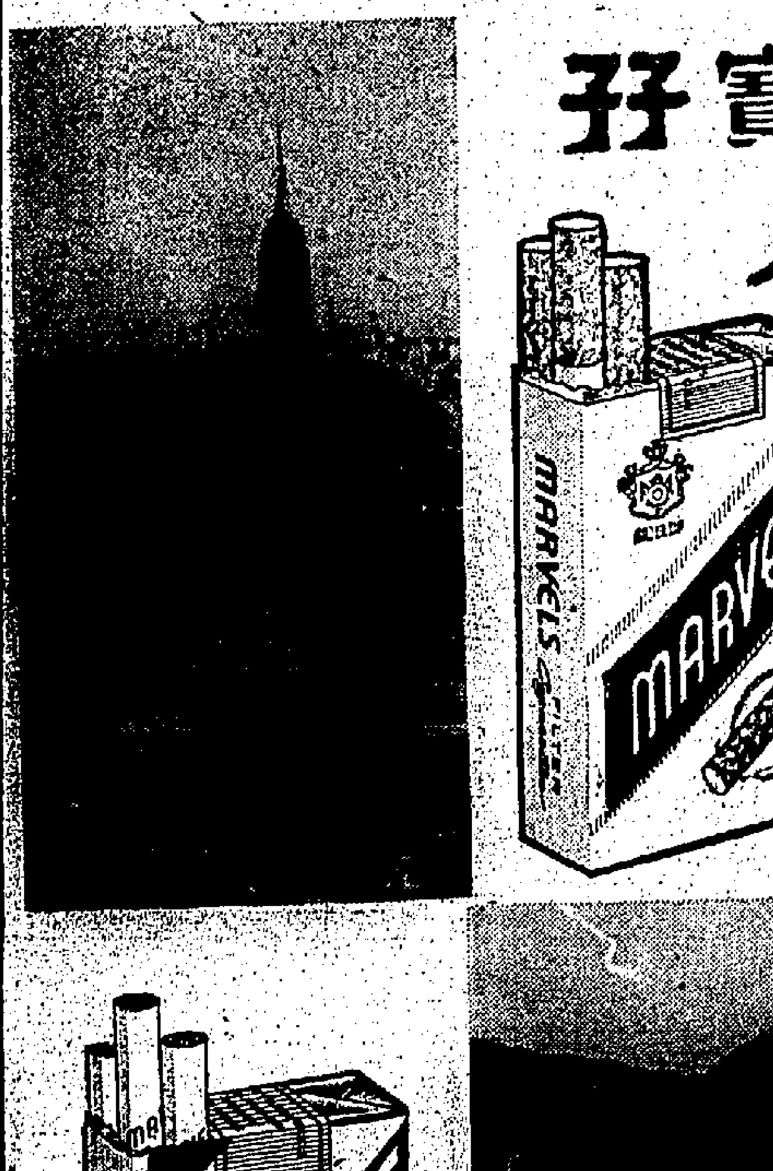
【本報訊】港九私立中文學校聯合會在九龍界限街中山圖書館，舉辦青年書畫展覽會，由本月廿七日起至昨日止一連四天，已圓滿閉幕，各界人士及青年學生，前往參觀者有數百餘人。此次展覽，計有國畫二百五十餘幅，油畫及西洋畫五十餘幅，書法共一百五十餘幅，各項書籍及畫册共五百餘種，革命先烈遺像及史册共五十餘種。

泛美波音747機
到日本大阪萬國博覽會去
欲知詳細情形請到
九龍瑞興總公司詢問
PAN AM's 747

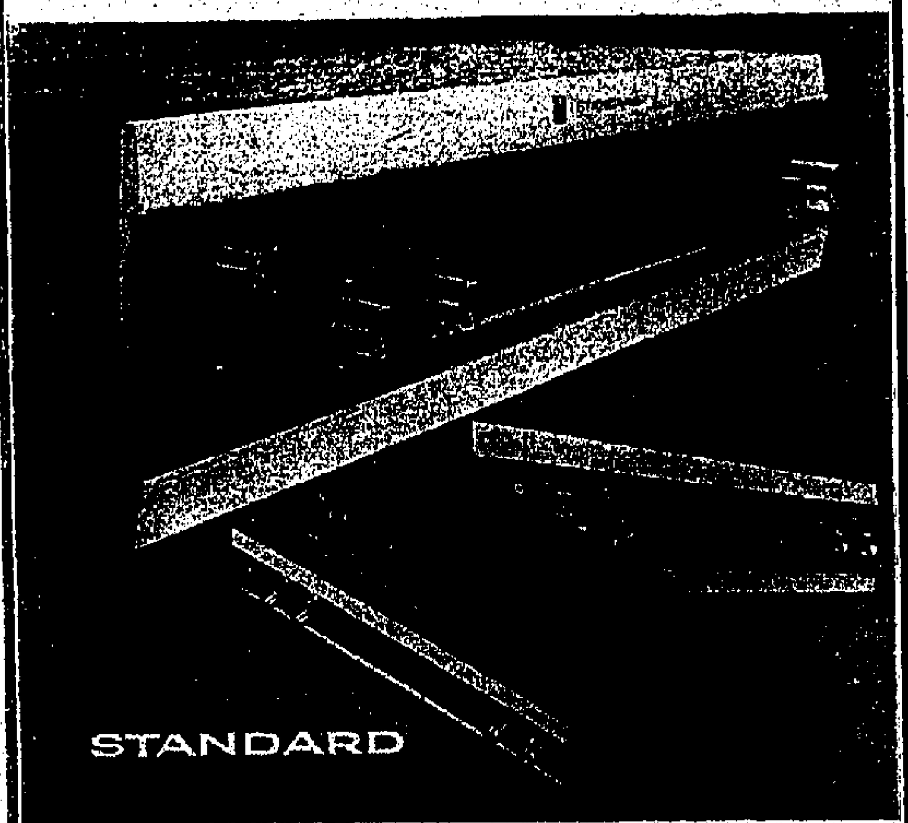
瑞興 shui hing

快樂旅行社主辦
台灣春季回國觀光團
台灣 出發 四月四日、四月18日、五月二日、五月23日
代辦台灣出入境証 個別團體一律歡迎
附設電子影印每張五毫
代售各地機票，自備入台証特價優待。
地址：香港德輔道中五十一號其昌大廈一一四〇四至一四〇五室（電梯按4字）
電話：H228072-4 H246604

70'新款
250AI
最新型油缸・時速105哩・扳登38度
特價首期$880.

90 GA-2 最高馬力10.5匹
壓倒一切90/100車
双鋼管車架・五前進・扳登27度
空運即到最新型SSS油缸先到先得
特價首期 $239
總代理：怡豐公司

從美國....到香港....
孖寶香烟
人人讚好
處處風行


美國 孖寶 香烟
烟質靚・烟味好・銷途廣・銷量高
總代理：陳漢深出入口商

SR 標準牌 最新出品
適合本港一般家庭用而設計的
全半導體身歷聲收音擴音機


Model SR-A205SE 30 W.
SOLID STATE 28-TRANSISTOR
STEREO TUNER/AMPLIFIER
總代理：和記電業有限公司
WR.390

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇
麗星樓 花園洋樓
大坑道虎豹別墅及真光學校對面

第二期
三房兩廳
九萬餘元起
分期月供564元
平過交租
今年四月入伙
洽購處：立信置業有限公司
德輔道中七十六號地下 電話：H442234·444864

# 漁民揭露各漁港左派「公司」
# 專向中共供給情報
# 漁民慘遭雙重迫害
# 咸盼港府切實保護

—本報記者集體採訪—

【本報特稿】中共「公社」幹部對本港漁民的壓迫，日益可怕—使本港漁民逐不多陷於停業的狀態中。本報記者經於昨天深入採訪長洲、大澳和香港仔三個漁港之後，證實港府於前日宣佈本月廿三日有七艘漁船在分流角被中共砲艇擄去的數字不確。事實上，當天遭抓去的漁船爲十四、五艘，漁民四十餘名！

本報記者所訪問的十多位漁民，全部不滿港府給他們的保護太少，使他們雙重受中共迫害；一方面要到大陸三「公社」——香洲、蛇口、鹽田受公審，一方面要向「公社」「納貢」——將部份漁獲物，毫無條件地獻給那些行同海盜的中共。而更令人膽顫心寒的，則是在每個漁港中，都有由左仔組織的「公司」，隨時將每名漁民的一舉一動，報告共方，伺機「泡製」他們。該等「公司」，又可以代中共收納「貢品」，左仔却從中取利，加倍剝削漁民。

中共對漁民的暴行，自「文化大革命」之後，日益加深，他們動輒抓船審人，在今年內，被抓去的漁船有百多次，被公審釘的漁民數以百計，去年年尾，就有一名周泉江的漁民，被抓去遊街，經公審後，被判二十年苦工。此事發生後，漁民對共幹情恨得有如洪水猛獸！抵受不了中共迫害的漁民，紛紛要到岸上另謀發展，有些甚至在陸上行乞，也不願出海作業。一位漁民忿恨地說：如果港府再袖手旁觀下去，本港漁業的前途，將無比黯淡！

本報記者進一步訪問得悉：被扣的漁船有七艘，但目前港府証實的消息說被扣的漁船實共有十四、五艘，漁民四十餘人。可靠消息來源稱：自本年農曆正月元宵以後，本港漁船出海作業時，經常遭受中共炮艇及武裝漁船騷擾，被強擄過華界開會，開會後大部分被公審一頓後已返回本港；但在本月二十三日上午十一時許，仍有中共三艘炮艇，在分流角再把廿十多艘漁船截住，擄過華界。其中有六漁船，而大部分則爲蝦艇。被擄漁船多是先被解去拉扱尾，現在仍留在香洲。

被擄的漁船蝦艇均領有船牌，它們的船主被中共指定爲「漁民代表」，每月必須到香洲、蛇口或鹽田三處地點開會一次，日期是農曆的廿二、廿三、廿四之間。昨日爲農曆廿三，因此，本報記者所採訪的幾個漁港，漁船較平時稀少得多。

消息來源又稱：漁船被擄原因，大都是被指稱「過界捕漁」或「欠畫」；所謂「過界」是指漁民捕漁之處是屬於大陸「漁場」，而他們沒有領取大陸發給的「牌照」，至於領有「牌照」者則規定要每年向共方交納一定數量的漁獲物，如果交納不足規定的數目則被稱爲「欠畫」，欠的數量會長期積累，永難清繳，此時則會被著令用「人民幣」抵償，如果付不起，只有經常被擄去華界開會或公審。公審的時候，連幾代先人的事也被挖出來「清算」。去年年尾即有一名漁民周泉江被人擄去，遊打一輪後被判廿年苦工監，此外，很多漁民亦遭毒打後放回，但回來後絕不敢對人談及此事。

自本年元宵以後，汾山灣、香港仔、大澳等地漁船被擄共計有百多次，前日已有部分被釋放回來，本月廿三日被扣的十多艘則仍被留在香洲「開會」。被擄者有姓何，有姓吳，都是大澳人。據有經驗的漁民透露，「開會」的內容不外被公審或被迫唸毛語錄。

中共對漁民的迫害，實不自今日始，早於一九五四年，中共的公社就規定所有香港漁船，都要領中共牌照，當時大部份漁民不肯服從，寧願留在本港漁港表示抗議。中共的幹部無法，只好改變規定，即漁船必須領有他們的流動船牌，有了該牌照，漁船有權在中共所自稱的領海中捕魚，但須受到剝削和壓榨。

## 日前被捕漁船
## 實數達十五艘
## 漁民被迫轉業

一九六六年「文化大革命」之後，由於中共的內部出現混亂，「公社」對漁民的壓迫，變得愈發猖狂，以前，「公社」只是派出「社船」配備武裝艇，到公海中監視漁民，但現在「公社」已出動砲艇拉船。

據悉：自本港漁民使用最新式的捕魚工具以來，便常遭受騷擾，尤其是蝦艇，因爲用了最新式拖網，可以捕獲較大量魚蝦，可能因此引起中共漁民的妒忌，在作業中的漁船常有「鬥氣」的事情發生。

漁民的生活情況，在香港就遭受中共公社「特務」的監視，如果任何漁民獲得較佳的生活，他們即向中共報告，以便向他們勒索更多「貢品」，所以，就是勤懇的漁民，遭受的騷擾越多。這些在六七年暴動期間自稱「漁民鬥委會會員」的傢伙，並在香港仔組織了一間「××公司」，該「公司」的任務，除了向漁民勒索外，還還迫漁民購買他們出售的「漁具」，從中剝削。

漁民在雙重迫害之下，目前幾乎大部分漁船都被迫停止作業，停泊在各處漁村內。裝有最新式拖網的漁船，很多停留在香港仔灣內，而蝦艇更絕不敢出海。

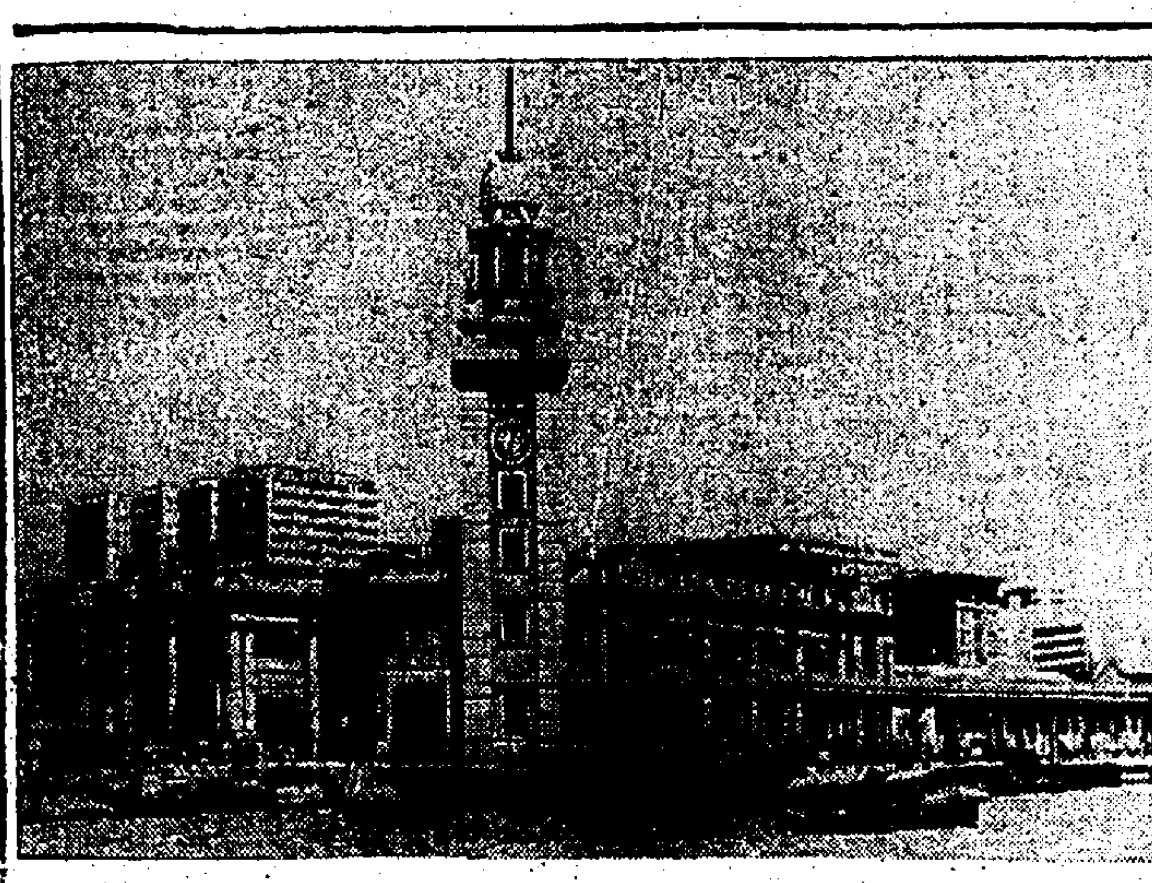
至於這些漁民目前的生活情況如何，據說，幸運者可以上岸到工廠當工人，或做泥工，不幸者就只好留在水上，捱飢抵餓。更不幸者便到岸上行乞，求人施捨，這種情況，我們在大澳、青山灣等地屢見不鮮，曾到過各漁村旅行的人士都會見到這種情況。

據記者所見，目前大澳海面極之冷落，雖見一艘漁船，岸邊的漁村亦少見在作業中的漁民，狹窄的街道上，但見漁民的住屋或艇屋都關上門窗，在烈日之下，究難見一塊漁網。至於這些漁民，是被擄去開會呢還是已走投無路，到岸上去行乞，則不得而知。

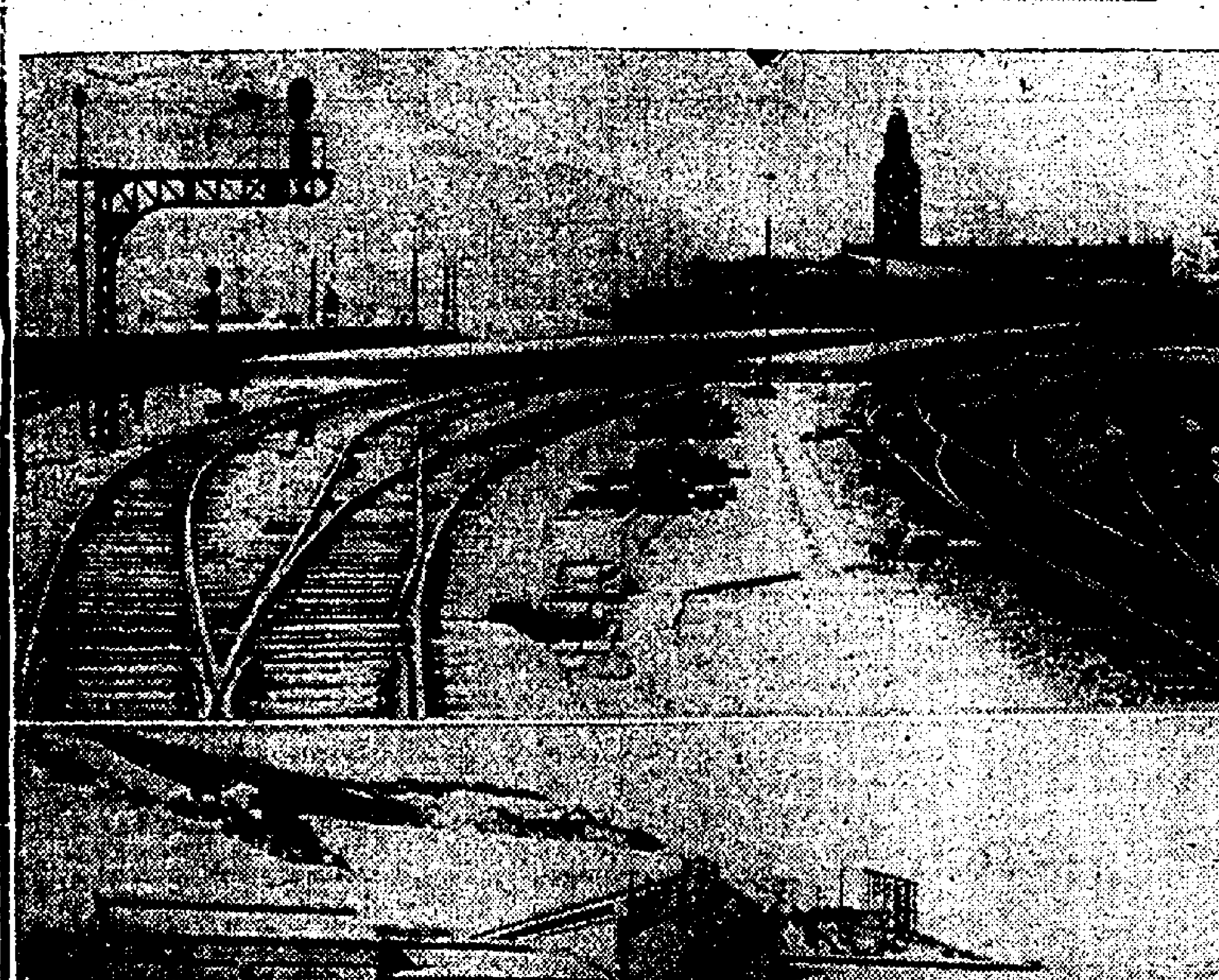
如所周知，本港漁民的生活情況一向不大好，今又經常遭受武裝漁船的壓迫，幾已陷於絕境，他們都盼望港府當局作出有效的措施，以保障他們的生命安全及生活。

## 天氣預測

吹輕微和緩東南風，間有陽光初時密雲，晨有薄霧，氣候和暖，下午最高溫度約攝氏廿六度，昨日最高溫度爲攝氏廿五點二度，最低爲攝氏十九點六度，今晨七時氣溫爲攝氏二十一度，濕度爲百分之九十一。



此大鐘樓是尖沙咀火車總站，旅遊人士多把它作爲九龍標誌。但是，在時代的推進下，這古式古香而具有代表性意義的鐘樓還能存在多久？



圖片說明：（上）圖中鐵路迄至遠處的鐘樓地區，是目前尖沙咀火車總站，但在新總站建成後，圖中各物將一概拆遷。（中）位於漆咸道與加士居道交界附近的火車修理廠，由於沙田新廠業已建成及開始使用，舊廠現正加工拆卸。（下）新的火車修理廠已搬到沙田何東樓附近。圖右筆直的鐵路是行車軌道，圖左的鐵路則是廠內專供停車修理所用。

# 古老火車總站遷移紅磡計劃如實施
# 九龍內陸交通將可改觀
# 尖沙嘴舊鐘樓勢須拆卸

## 建立迄今有六十年
## 九廣鐵路歷盡滄桑
## 迭經戰亂匪禍中斷多次

【本報特稿】那用六十年不斷奮鬥建立的——九龍的標誌——尖沙咀九廣鐵路火車總站，那古老而壯嚴的鐘樓將那凜然的紅、灰顏色，不久的將來，勢必被拆卸了。然而，這並非表示九廣鐵路的沒落，而是表示她走進了一個新紀元。

今天的九廣鐵路，其意義並非從前的可以比擬，從前，「九廣」，顧名思義，是專爲服務由九龍來往廣州的商旅而設，而她正確的名稱，則是「粵漢鐵路廣九段」。但是，今天，「九廣」一幾乎名存實亡，除了貨運之外，九廣鐵路的主要服務對象，却是本港居民的來往新界，成爲九龍內陸的交通大動脈，尤其本港人口的激增，迫對更發展衛星城市起了極大助力，如所週知，沙田和大埔，在未來港府充份發展之後，九廣鐵路的重要性便可想而知。

爲着配合城市建設的需要，爲着擴充與革新，當局已計劃動用四千多萬元，把這古老的火車總站遷往紅磡，建成一座有六個月台的新總站，總站大廈將是現代化龐然大物，並且在路軌上裝設有最新式的自動調軌器，使車頭在調動時節省一半時間，這種種設施，將可消除目前假日時那種擁擠情況和大擺長龍輪票之苦。

也許，對那莊嚴的鐘樓的被拆除，會令人有點可惜之感，尤其是，該鐘樓是深深地嵌在各地來港旅遊的人士的心坎中，鐘樓，在他們的心目中，幾乎就是九龍的標誌。但是，爲了進步，爲了改善和提高更好的服務，這份懷古幽情還不值得犧牲麼？

九廣鐵路，這條溝通九龍與新界，溝通本港與大陸的交通大動脈，所肩負的責任是如何繁重，只消注意三種情況，便能不言而喻……一、每當重大時節，如重九、清明等，雖然路局增至每天六十四至六十六班車次，較平日多了一倍，但在繁風烈日下所出現的候車長龍，足夠使人咋舌。二、每天的上課放學時間，擠得車廂內水洩不通的全是青年男女學生。三、每逢星期六及星期日的下午，單在沙田站上那種爭先恐後要上車的情況，就已夠你瞧的了。

這繁忙交通動脈，自一九五八年起，即由畢業於香港大學，留學英倫獲得土木工程碩士的林保祿任局長。目前英段擁有九輛澳洲製的柴油引擎強力火車頭，七十個客卡，一百四十七個貨卡，目前每天開出卅四班次，遇時節則再增卅二班次。一九六八年全年儎客八百九十六萬人，打破歷年紀錄。去年全年儎貨八億一千多公斤，單以去年清明節一天來說，路局開出六十班車，該天就儎運了十二萬一千多人。

尖沙咀火車總站，建成於一九一六年三月廿八日。而九廣鐵路英段，則建於一九〇六年，一九一〇年完成，同年九月十日正式通車，第一輛火車，在一九一一年一月五日由尖沙咀直達廣州，此後廣（州）九（龍）火車直通共有四十八年的歷史。

這條鐵路全名應是「粵漢鐵路廣九綫」，由九龍至漢口全長七百十一哩，由九龍至廣東站，全長一百一十哩，華界英段（由九龍至羅湖到深圳河邊）是廿二哩。

從尖沙咀至深圳（英段）而直達廣州東站，轉廣州西站可運達漢口而至北平；由北平可通至西伯利亞，由彼處經過歐洲大陸的加里城可渡過英倫海峽，再轉車就可直達倫敦。

英段由尖沙咀起，穿過九龍山至沙田，經馬料水（現已改名爲大學站）大埔，經吐露海峽岸至大埔墟，粉嶺，上水，羅湖而至深圳。而九廣路的另外一段則由深圳經布吉，李朗，平湖，天堂圍，石鼓，塘頭廈，林村，樟木頭，土塘，常平，橫瀝，南社，茶山，石龍，石廈，新塘，仙村，沙浦，塘美，吉山而至廣州市。

目前英段每日開出共卅四班車，乘客僅可到上水，常車抵上水站時，有擴音機通知乘客至此爲止，如無特別通行証，不能進入羅湖禁區；至於華段，目前是每天兩次車由穗開至深圳，特別快車上午六時開出，十時到，慢車上午九時卅分開出，一時到。

九廣鐵路開辦了六十年，中間經歷中日戰事、國共戰事及共方紅衛兵之戰，可說得上是久歷滄桑。一九一一年通車後，至一九二〇年因戰事石滬橋在東江戰事中被炸斷，而首次中斷；第二次則在一九三八年日人佔廣州後中斷，直至一九四五年香港重光時始恢復；一九四九年中斷，因共軍佔路廣州而又中斷，其後分兩段各自通車；一九六七年由於共方的紅衛兵大武鬥影響，華段又停頓，七月廿三日，與有廣州來客三八一人，貨卡四卡，廿四日僅得一三三人，無貨運；至廿五日起則華段無車溝通。

一九四八年六月廿八日上午七時廿分，接近廣州的石門站，被共軍埋了三顆地雷在路軌中，炸毀數百碼鐵軌，成爲該路的一項嚴重紀錄。

一九四九年一月廿四日，也是該路的一個大日子，粵漢路廣九綫直通快車「江南」號，載客二百廿六人，由廣州首次直通（戰後）本港，共掛八卡，中途不停站，依耗四小時零七分，於上午八時五十分開離廣州東站，十二時五十七分抵達尖沙咀，全程較普通快車更快了卅分鐘。

一九四九年的六月二十日，由於沿綫有悍匪搶車，廣九路華段停由廣州北段調來機械化護路砲卡，由廣州一直護送至深圳，當時是以防地雷卡，炮卡作前鋒，火車頭夾在中間，隨着是重砲卡、機槍卡，最後是客卡及貨卡，這一來，就懾伏悍匪。

一九五〇年，曾有滬港直通車出現，但僅曇花一現，當時是二月十八日在上海開出，可是途中一直都夜行日匿，躲避國機空襲，直至三月十二日上午十時，直通車才以從容萬分的姿態駛進九龍來，可算是走得最長時間的一次。

懷舊一點上了年紀的人，當會懷着一九三五年時，那時的港穗快車是稱以「名稱」的，上午八時卅分，由港往穗快車「飛龍」號，下午四時五十分往穗快車名「飛星」號，上午八時廿分由穗來港快車名「飛龍」號，中午十二時來港快車名「飛車」號，下午四時卅分來港快車名「飛龍」號，那時買票，只說買某某號就成，便利得很。

## 上水一男童
## 墮糞坑溺斃

【本報訊】一名三歲男童在農田中失足跌下糞坑，慘遭溺斃。

該名男童昨下午五時左右，在上水栄園村附近玩耍，失足墮下一個用以灌溉的糞坑，他的母親見狀，立即把他拖出，但因淹溺良久，在送抵上水馬會診療所時，已告氣絕身亡。

## 羅德承沙利士等
## 被委爲市局議員

【本報訊】港督昨日再度委任沙利士、羅保、富士傑、和羅德輝出任爲期四年的市政局議員，該項委任令將於明日生效。此外，羅德承亦被委任爲期四年的市政局議員，將於明日生效，羅氏乃接替王澤森空缺。有關上述各人的委任公報，將於今日在政府的憲報號外中發佈。

新任市政局議員羅德承，於一九三五年生於香港，是羅文錦之公子，他曾在嶺南中學、英皇和牛津的杜頓和畢伶咸等書院就讀。

一九六五年，羅氏已是香港法律學會委員，一九六九年，被選爲該委員會主席，幾年來，羅氏在各方面都有相當積極和良好的表現，例如對兒童遊樂場協會、交通諮詢委員會、社會福利諮詢委員會等，都有頗多建樹，功不可沒。

一九六八年，羅氏已是法律上公證人。在運動方面，除一九六四年開始，他便是香港網球總會的委員會委員，由一九六六年至一九六八年，一直担任該協會的委員會主席。

## 百麗寶金行刦案
## 共拘獲五疑犯
## 四人爲逃亡客

【本報訊】九龍土瓜灣落山道百麗寶金行刦案的五名疑匪，再被警方懷疑與月前馬頭涌道的多彩金舖刦案有關。經調查後，警方相信該五人中有四名疑匪均是在較近由大陸逃來的非法居留者，均未領有身份証。

百麗寶金行前晚被四匪（三匪入舖，一匪以汽車接應）行刦，警方在現場拘一疑犯後，昨凌晨再拘三疑犯，並在窩打老道八十六號門前附近，將匪徒偷竊用以行刦的汽車尋獲，警方除在四疑匪身上搜獲若干疑是被刦走的金飾外，刻仍追査中。

據悉：當前晚警探們前往旺角山東街拘捕案疑匪時，該數人均已將行李收拾妥當，準備離去。警方拘捕彼等後，不久再拘捕一名男子，前後共拘五人。

此數人經警方偵查後，查出四人均是最近年來由大陸偷渡進入本港非法居留，目前仍未領有本港身份証者。此批疑匪均是烏合之眾，並無參加任何黑社會非法組織。

警方相信這些疑匪與月前馬頭涌道多彩金舖的行刦案有關，現仍偵訊中。

在警方拘查的五人中，據說有一人姓李，報稱是利能發行，警方懷疑其骨子裡則是一個「接贓者」，經常以現金借給一批游手好閒大漢以供揮霍，而搭大漢金錢散盡時，則糾合匪徒而走險，成爲搶刦，然後由他從中圖利。


# 敬請廣告客戶注意

經啟者：貴客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告，在付之費時，務必須憑蓋有本報收據圖章及經理私章之正式收據方可付款，否則如有誤交本報概不負責，此啓

工商日晚報謹啓

# 結婚延期啓事

小兒梅纘雄與李玉儀小姐之結婚典禮因事延期特此通告

各親友

梅朝灼謹啓

# 香港第一商科外文學校

即招：商科、各國語言、英文打字、電腦、廣告畫、早午晚班新生

校址：香港灣仔軒尼詩道三七四—三八八號三樓全座（杜老誌道口至巴士車站對面）

電話：七四〇六八六・七四五四七九

本校課程包括英國標準、英國必文學院、英國會計師學會考試課程

# 電腦打孔

本校校務蒸蒸日上，學生實居港九之首，爲應當前大量學生之增加，特擴充旺角新興銀行大廈五樓課室四十餘個，全部新型設備隔音及空氣調節，並特聘海外名教授授課，安德烈博士主理，空氣調節，招四月份早午晚新班及插班生

三月份新生（Key Punch）一個月畢業，隨時入學，本科獲大部份銀行，大機構贊助，并推薦畢業生在本校訓練。

△英國商學會（British Society of Commerce）香港唯一考試中心▽

△英國必文學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心▽

△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心▽

註：上述各項文憑試俱在本校舉行，歡迎各界人士參加應試

△本校學生投考上述各項文憑試及L.C.C. AIA. ACCA. 之成績最佳▽

# 商科專修班

各科均由富有經驗中西教授及會計師授課，分全科及選修班，課程均按照英國學會標準。

中、英文簿記・會計・香港稅例・成本會計・銀行會計・公司法・商專法・出入口文員班・打字・珠算・信扎・速記・商用算術・商業英文・秘書學・經濟學・審計學・李氏新式珠算。

各科領證畢業前可投考外國 P.S.及PITMAN A.I.A. B.S.C. L.C.C.及G.C.E.文憑

校址：九龍旺角彌敦道六〇三至六〇九號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道五九三至六〇一號廣創興銀行大廈五樓

# 香港語言商科書院

教育署立案 師資最好 規模最大

人人可讀・保証成功（例假照常辦公） TEL. 830540 839964

英文專修班：招字母班至會考文憑試班●由香港大學・中文大學・講師・導師・畢業生并具有多年教授經驗導師多名授課●

劍橋大學英文文憑班：招日夜新班，由富有經驗教授授課●能畢本科・本校負責保薦投考該文憑試●

倫敦大學教育普通文憑試：英文科班：招日夜新生：GCE, ENGLISH LANGUAGE O. LEVEL FOR LONDON 由英籍有教學經驗教授担任授課●

裁剪全科班：特聘留法・日・美・英號剪裁設計專家并具有多年教學經驗導師多名授課●

廣告畫裝飾設計班：由專家教授中西美術文字・報刊廣告設計・彩色畫稿分色設計・室內裝飾設計・黑白電版畫設計・櫥窗設計等●

中英翻譯班：由曾任各大報翻譯專家授課●

中文應用文：專教普通來往信件・商業書信・官方公函・契約・僱傭合約・便條・報告・公司文件等●

一、初級英文會話：由經驗教師用廣東話解釋，適宜初步進修，早午晚新班●
二、英文拼音會話：全部英國經驗教授授課，分初・中・高各級●
三、日文會話：一月完成，此後拼讀任何英字，設習正確●
四、法文文法：東京大學學士及日僑教授授課，分初・中・高級●
五、西班牙文：法籍及留法博士授課，字母班起，分初・中・高級●
六、德文語文：西班牙人士用英語講解，分初中高各級●
七、國語會話速成：德籍人士授課，招初・中・高級班●
八、國語粵語會話：精通會話講義，結合國粵東西各方言特點，用純正北平音教授●
九、英文文法班：精通講義，專攻文法，分早・午・晚・各級●
十、拉丁文・葡文班：由專家教授授課，用專題講解，分初中高級●
十一、留學英國進修班：專攻「TOEFL」試，由美籍教授授課●
十二、數理化專修班：由香港大學及中文大學畢業生擔任●

# 香港法文專科 商業管理學校

九龍尖沙咀加連威老道十二號三樓 電話：六七九三五六

教育司署註冊・自置寬敞校舍

教署批准開設劍橋大學英文文憑班

英國教師教授GCE及F5英文補習

必文速記・中英文簿記會計・英文商業信札・文員專科・出入口班・打字全科・秘書全科・經商學。各科均設L.C.C. PITMAN 等課程標準授課。商業全科或選科，每科廿元，兩科卅二元。

商業全科

畢業發給證書・並保送參加各國學會文憑試

電腦專科

教署批准開設電腦專科初中高級 ● 畢業授憑

正式經驗電腦講師教授，在IBM電腦中心實習，初級新班及PROGRAMMING新班

打字全科

教近由德國新款，機件新穎，必文指法，個別輔導，學費廿元，備考必文文憑。

日文專科・日婦會話・星期日例假照常辦公

四月份日夜校擴班招生

日文科每月20元，兼讀商科英語等兩科32元

日婦留日學者教授，初中高深造新班，商業日語會話

英文專科・英婦會話

英婦港大中大留學生教授，初中高級，學費16、18、20元

英文科自初學至F6程度・初級班字母教起

由校長及法國教師授課，正音正確，最新教材，自初學至會考課程完備，初級班字母教起

法文專科

法文科班級衆多，初級字母起，三個月畢業

國語德文・西班牙文・葡萄牙文

本校顧問：胡鴻烈大律師・張有興議員・李耀波議員

校長：王幸利議員・彭瀚天校長・譚維濱博士・孔壽年博士

# 順寧道擺販阻塞交通 臭味薰天宜徹底改善

特寫

一條接近街市的地方，並不多都嚴重地成為車輛與行人的畏途，住在這附近的居民，是長期地受著外面毫無秩序而擁擠的小販擺檔阻住通路，和骯髒、臭味沖天的滋擾。尤其擔心一旦發生火警，通路受阻，無路逃生，消防車則無法通過那小販擁密的街道施救，這將如何是好？當局對此情況，實再不能袖手旁觀了。

本報現舉出一例子，如深水埗順寧道介於基隆街與昌華街的一段路，小販擺賣的情形便非常惡劣，流動的小販檔就把路中佔據，而兩邊靠近騎樓底的固定檔口，貨物又越擺越闊，以致整條街中沒有空位，不祇車輛無法通過，即行人也有行不得也哥哥之嘆。本來這些固定的小販檔位，是有一個指定的面積與高度，可能由於流動小販擺滿路中，影響所及，固定檔位的生意便被搶去，他們也不得不把檔位擴展到路中去，同時因爭佔路中的優勢，便造成整條路沒法留空一條通路，經常所見，每當一部車輛要通過這裡時，司機要不停的響號，待小販讓把貨物移開一點，才可以像蝸牛般的緩緩前進，車輛通過後，小販檔又復合如故。

小販中很多還販賣蔬菜、鮮花、鮮魚、豬肉、鴨和雞貨等，他們對於衛生全不顧及，那些的菜葉、雞鴨毛和鮮魚鱗血，均拋於路中，發出陣陣難聞臭味，這一些全都是給附近居民帶來苦況，有徹底的改善！

在上次該區附近的街市曾於一九六〇年二月十日凌晨發生過一宗大火災，有十九人被焚斃，雖然這場火災是發生於夜深，由於火場的門前是一列固定小販檔位，而防類於救火時已諸多不便，假如在白晝發生，更多了流動小販和固定檔位的貨物堆塞路中，則施救當更為困難了。

這是一個現實的情形，我們絕對沒有存心向小販挑剔或故意責備，因為作為一個以小本博取蠅頭為活的小販，是值得同情的。不過，他們的擺賣情形，也應自我檢討和顧及他人，不應任意把貨物擺滿路中，成為垃圾堆的地方，以妨碍公眾的交通和市民的衛生。

本報記者 張榮基

這樣的一條順寧道，固定的檔位和流動小販擺滿路中，怎能讓車輛與行人順利通過？

# 復活節賽馬第三天熱門多勝利 彭利來昨連中三元 海上霸王爆大冷門

【本報訊】復活節大賽馬第三天，昨在跑馬地快活谷舉行，在共賽八場中，除第五場爆出獨贏派彩一百卅九元三角的大冷門海上霸王外，幾乎全部都是熱門馬天下。

連贏位派彩最多者為第七場一號錦旋搭冷馬七號土王子，凡六百八十二元；其次為第五場四號冷門海上霸王搭二號二流劍俠，派彩二百六十一元；最少為第六場二號典娜搭四號艷陽天，派彩僅四十八元。全日並無紅馬出，亦無其他意外發生，祇第七場熱門馬的美輝從出閘處跛足至五化郎閘處，在準備排除時，突發覺足部有不妥，於是臨時宣佈退出。

彭利來昨八而威風不減，連中三元，且俱是不負眾望的大熱門；游定柱與陳綜麟均各開二度，其餘則一場冠軍的為告魯士。

入場人數，二元之中場平民看台，依然滿座（按即四千五百名）；公眾棚一萬六千零六十九名（按額滿為九名）；會員棚來賓証售出五千一百九十枚。

投注總額亦達一千四百九十三萬零七百一十元，（包括其中新彩池（即孖寶及連贏位票）九百零一萬零七百一十元，獨贏派彩池（即獨贏及位置票）五百八十一萬三千七百元。

第五場由第六班馬跑九化郎長途，六騎角逐，最熟是陳綜祥的風流劍俠及郭子猷的海上霸王，結果游定柱的海上霸王與風流劍俠並駕齊驅，同時抵達終點，要由電眼分判高下，海上霸王卒以一馬頸險勝，海上霸王在獨贏票共十萬零九百多票中，祇佔三千零七十九票，於是爆出一獨贏派彩一百三十九元三角大冷門。

凡五場，即第二場告魯士的秀麗，二元七角；第三場彭利來的叅能，獨贏派彩十元九角；第四場彭利來的安伯伯，獨贏派彩八元七角；第七場陳綜麟的錦旋，獨贏派彩十七元四角；及第八場彭利來的良圖，獨贏派彩九元七角；至其他各場大熱門，亦俱能適佔位置。

## 賽後檢討報告 多位騎師遭受警告 美輝跛足退出競賽

受新聞處賽後檢討報告：第一場滿游光、游定柱、蔡一傑、夏森有及黃明晏，同遭受警告。第四場紅寶騎師劉福雄，第五場冷門之冠軍馬海上霸王騎師衛林士，第八場外之游定柱，亦俱被警告。仙姬騎者郭子猷被查詢怎樣策騎，揭名騎師告魯士也一樣。

致謝錄如下：（第一場）當閘門，第三檔南華（滿游光），第四檔勝錦（游定柱）跳出外閘，而第八檔雲蹄驟（黃明晏），第七檔快活人（夏森有）及第六檔飛蹄（蔡一傑），則跳入內閘，於是引致第五檔火花（劉福雄）開跑不久即要讓後，滿游光、游定柱、蔡一傑、夏森有及黃明晏，同遭警告。

（第三場）愛美賓（郭子猷）出閘時慢脚。荷蘭之賓（鄭逸紹）因跑在變成（梅道登）及尼利（陳福仁）之間，當變成因向外欄，荷蘭之賓便要拉停以避，其後更在馬房轉角處離群而作大外避，直事召見該駒騎師鄭逸紹，結果訓示。

（第五場）冠軍馬海上霸王騎師衛林士被召見，詢問騎該駒事前曾否受到警告，故予以警告。

（第六場）郭子猷被召見，詢問其怎樣控策仙姬，直至完場仍未有所表現，考慮其在供詞常開閘時，該騎正常首下落，故出閘作考慮後則內閘及在直路時驚策。

（第七場）美輝（梅道登）出場前至九化郎閘時，即發現其跛了，於是退出競賽。

（第八場）派回票款。明月出場時，騎師黃明晏下馬，幸無大礙，後再策騎出賽。

第九檔神駒（雲霞華）出閘脫腳。

（附註）各場冠軍馬俱由馬醫本命抽取唾液化驗。

## 馬匹升降

賽後馬會再公佈馬匹班次升降如下：

第三班：安伯伯、良圖，由第四班升上。

第四班：叅能，由新馬A班升入。

第五班：勝錦、錦旋，由第六班升上。

利、由新馬A班升入；藍色尼羅河、光亮、百登、快達、美寶、明亮、滔滔先、愉快、光境，由第四班降下。

第七班：資昌、順得、月球衛星、百得、銀星、火花、精精及二湊，由第六班降下。

## 昨日賽馬成績

第一場（第六班）路程半英里一七〇碼，出馬八匹。時間五十九秒又五份之二。（分段時速）十秒，卅三秒二，五九秒二（廿六秒）。第一勝四份三馬位。第二勝四馬位。第四名...

㊀勝錦 游定柱 位置彩 八元三角
㊁的確 鄭廉榮 六元六角
㊂萬年春 李棠 九元九角

獨贏彩 十一元 十六元

搖彩首名四一六四號 派彩五千六百九十八元

次名三九三九號 一千六百二十八元

三名二五一九號 八百一十四元

入圍獎二五三一、二五九一、二一二八、二三六、二五三六...

第二場（第四班）路程六化郎四十碼。出馬五匹。時間一分十七秒又五份之一。（分段時速）廿五秒四，一七秒一，一分一七秒四（廿五秒四）。第一勝四馬位。第二勝五馬頸。第四名快達。

㊀秀麗 告魯士 位置彩 六元九角
㊁美人兒 何國英 十二元八角
㊂流石 黃雯康 （五馬無三彩）

獨贏彩 二元七角

連贏位二號搭三號 派彩一百三十五元

孖寶第一場五號來第二場二號 派彩八十四元

搖彩首名一二一六號 派彩五千九百零八元

次名三八七六號 一千六百八十八元

第三場（第三班）路程一英里，出馬七匹。時間一分十七秒又五份之二。（分段時速）廿六秒，五〇秒，一分一七秒...（廿六秒）。第一勝兩馬頸，第二勝四馬位。第四名紅寶。

㊀叅能 彭利來 位置彩 五元五角
㊁尼利 陳福仁 七元八角
㊂愛美賓 郭子猷 六元五角

獨贏彩七元九角

連贏位一號搭三號 派彩六十四元

搖彩首名，五〇九五號，一千七百九十七元

第四場（第四班）路程六化郎四十碼。出馬九匹。時間一分十七秒又五份之三。（分段時速）廿五秒二，一分一七秒三（廿二秒三）。第一勝一馬頸，第二勝四馬位。第四名紅寶。

㊀安伯伯 彭利來 六元五角
㊁飛碟 秦榮倫 八元九角
㊂御勝 告魯士 十八元

獨贏彩八元七角

連贏位四號搭八號 派彩七十三元

搖彩首名一八五三號，派彩六千六百八十七元

次名五二一九號，一千九百一十元，三名，六一二六號，九百八十五元

第五場（第六班）路程一英里一七一碼，出馬六匹。時間一分五十五秒正。（分段時速）廿七秒，一分廿七秒四，一分五十四秒。第一勝一馬頸。第二勝一馬位半。第四名彼笑日

㊀海上霸王 衛林士 位置彩 十一元
㊁風流劍俠 陳箔祥 六元八角
㊂雙雷 郭子猷 五元八角

獨贏彩一百三十九元三角

連贏位二號搭四號 派彩二百六十一元

搖彩首名，一八七五號，一千九百八十五元

入圍獎，四五〇九，六四六

第六場（第四班）路程六化郎四十碼，出馬六匹。時間一分十七秒又五份之四，一分一八秒四（廿六秒）

㊀典娜 陳綸麟 六元九角
㊁艷陽天 衛林士 六元二角
㊂歡樂年年 劉福雄 六元四角

獨贏彩二十二元五角

連贏位二號搭四號 派彩四十八元

搖彩首名，四四二八號，派彩六千八百九十七元

次名，五一三四號，一千九百七十元，三名，九百八十五元

第七場（第六班）路程半英里一七〇碼，出馬十四匹。時間五十九秒正。（分段時速）十一秒，卅三秒四，五九秒（廿五秒一）。第一勝兩馬位，第二勝一馬頸。第四名飛輪

㊀錦旋 陳綜麟 位置彩 八元二角
㊁土王子 何國英 十三元七角
㊂古國 郭子猷 八元五角

獨贏彩十七元四角

連贏位一號搭七號 派彩六百八十二元

搖彩首名，三〇八五號，一千九百八十五元

次名，四〇六號，三名

第八場（第四班）路程六化郎四十碼，出馬十二匹。時間一分十七秒正。（分段時速）廿七秒，五一秒三，一分一七秒（廿五秒二）。第一勝四份三馬位，第二勝三馬位。第四名助馬

㊀良圖 彭利來 位置彩 五元五角
㊁大合 谷嘉 五元八角
㊂出衛 邱逸 八元九角

獨贏彩九元七角

連贏位一號搭八號 派彩一百六十五元

搖彩首名，一六九四〇八號，派彩七千七百五十一元

次名，四〇三六號，二千二百一十四元，三名，一九二二號，一百元。

入圍獎，七九〇五，二二九，二七二六及四九四二（每派彩一百元）。

## 油蔴地坊會歡送黎劍雄警司榮調

【本報訊】油蔴地街坊會理監事同人，以該區黎劍雄警司榮調，於昨夕九時在九龍彌敦道相述酒樓設筵歡送，雖表惜別，同時並歡迎陳鑾英警察任及李國展、陳麗霞、許秀芳三位署察榮調，賓主週旋，氣氛至為融洽。

被邀作陪者有駐署警司、曾廷彬、基路、顏雄探長、曾啟榮高級警長暨警署同人、油蔴地區民政主任曾憲邦、羅少秋；主方有黎醒民夫婦、何劍夫婦、黃滋、梁景照、李敬武、鍾紹南、馮日初、李冰妍、馬平山、梁富、周鑑基、凌輝、梁超紹、李逸材、謝鑑然、鄧賢、呂眾、有楊、鄧劍琴、麥杰浩、何金湖、郭如標、朱炳祥、林仲仁、梁仁滿、姜俊文、陳卓生、黎華、關洪、李卓元、陳胜、許彬等數十人。

席間首由黎醒民理事長致詞，對黎警司在任內協助推動各項工作，都能順利完成，深表感謝及惜別。繼由黎劍雄警司致詞遜謝。旋由黎理事長與黎警司互相交換紀念品留念，即舉行撒宴。

油蔴地街坊會歡送黎劍雄警司調職，黎醒民理事長向黎警司致送紀念品留念。

## 聖若望書院舉行避靜 由李副主教主持彌撒

【本報訊】天主教聖若望英文書院日昨舉行每年一度的避靜，由李宏基副主教主持彌撒，近三百名屬教學生在副主教彌撒下領與體。

避靜在新蒲崗天主堂舉行，在本月廿五日上午九時開始，由謝華生神父主持講道及主持討論會，各學生對教會問題、信仰問題及青年修養問題，討論頗為熱烈，至下午五時，即由李宏基副主教主持彌撒，作為避靜的一個最後秩序。

各學生在避靜中，曾經反省其進德修業。復在各神父及教師指引之下，獲益良多。

據悉：該校日前正展開下年度新生入學試，定下月四日在九龍城太子道三百六十號女校舉行，現仍接受申請報名。

圖為李宏基副主教主持聖若望英文書院避靜彌撒時同學領聖體情況

# 家庭計劃推廣服務 夜工作時間增延

【本報訊】據香港家庭計劃指導會主席林貝聿嘉表示：由於家庭計劃工作推行，深入地向多方面推廣宣傳及工作服務，使各階層許多人士普遍認識到家庭計劃的意義及其重要性，並使每個家庭都能過着幸福的生活。

「家庭計劃」一詞的含義，根據「世界人口與家庭計劃」一書，是依照個人的願望，以控制生育子女的數目。該會的宗旨，就是鼓勵和指導一般年青夫婦，根據他們的經濟環境及健康狀況，利用各種科學、安全，而又最適合自己的方法，達成個人生育理想的子女數目，藉以提高一般家庭生活水準，令他們有充分休息的時間，亦減少許多因人口膨脹而產生的種種社會問題。

在該會的積極工作下，去年新生嬰兒數字降至七萬九千三百二十九名，為自一九五三年以來之最低紀錄，雖然有此佳績，但該會並不因此而感到滿足，更大力向本港工業界推行宣傳家庭計劃工作，以減輕家庭負担，提高工作效率。

該會為方便許多人士，因工作關係不能於辦公時間內到該會各診所接受指導起見，除了有「白夫人」電話諮詢服務外（號碼為H七三二八八九），現更在該會許多地區的診所增闢晚間服務時間，特別在人口眾多的新區及工業區，以利便當地居民及工友，如反應滿意，將繼續增延。茲將延長之時間地點列左：

㊀香港區：香港總會所，星期四上午九時至下午八時；㊁柴灣診所，星期五下午六時至九時。

（九龍區）：㊀馬頭涌會所，星期二上午九時至下午八時；㊁旺角指導所，星期三上午九時至下午八時；㊂黃大仙診所，星期一上午九時至下午八時；㊃慈雲山診所，星期二下午六時至九時；㊃油塘灣診所，星期五下午六時至九時；㊅大窩口診所，星期一下午六時至九時。

## 中山僑商會旅行團 環遊新界作竟日歡

【本報訊】中山僑商會旅行團五百餘人，昨作一年一度的環遊新界，是晨十時在佐治公園集合，由會長方東來、陳星海、楊迪琛親任領隊，參加者有：鄭亮鈞、李達人、劉五常、連漢威、劉玉輝、劉福庭、李照三、李子棠、張錦波、李榮泉、劉學乾、古滄波、馮弘守仁、歐棣湛、蔡兆棋、阮保雄、黃濂森、蕭自省、黃根、鄺守元、黃殿恩、梁玉臣、李鵬飛、歐康、黃嗣拔、李振、麥寶沅、陳劍、馬嗣朝、郭家年、李少忠、蕭慶安、劉信合、陳嗣芳、陳焱、梁輝榮、林富祥、鄺寶光、陳家銘、陳蔚昌、蘇洪、馬國樑、李頌齡……等。十時半乘特備旅遊車由灣仔出發，浩浩蕩蕩經過沙田、抵大埔後，轉往粉嶺、大埔、全體下車遊覽，並在一會所進行遊覽節目，稍事休息，再驅車往上水、折近錦田、用膳後，往錦田、出元朗、過屏山、三時已抵青山松觀，此地饒花木園林之勝，景色怡人，該會早訂齋筵四十餘桌，招待全體團員，松下消齋，別饒風味，該仙觀主事侯寶垣、李潔海、陳石溪等，親為款待，盛意可感，飯後

## 英必文考試學院 文憑考試期公佈

英國必文考試學院，本年度春季文憑試考試日期公佈如下：四月十一日：上午十時正：英文速記初級。十時三十分：英文速度中級。十一時正：英文速記速度一分：下午一時十五分：英文打字初級。三時十分：英文打字中級。六時正：英文打字高級。

四月十八日：上午十時十分：高級商業信札；中級商業信札；秘書學。下午一時十五分：英文簿記初級。三時廿五分：英文簿記中級；英文簿記高級。四月二十五日：上午十時十分：海外英文期：初級、中級、高級。下午一時十五分：經濟學。下午一時十五分：法文。科：初級、中級、高級。五月二日：上午十時十分：英文科：初級、中級、高級。此次報名投考該文憑試人數近千，港九區考試中心在九龍旺角彌敦道五九三至六〇一號新興大廈三樓及廖創興銀行大廈五樓，香港...

## 上水鄉事會同人 宴賀廖潤琛任太平紳士

【本報訊】上水鄉事會全體委員、顧問、村代表，以該會主席廖潤琛最近榮膺太平紳士，特於昨晚在石湖墟源園酒家設宴祝賀。

廖氏為上水鄉人，該村有數百年歷史，代代有能人，但近世能獲任太平紳士者，尚以廖君為第一人。族人已於前晚設宴祝賀，而地方人士各界團體友好，則於現正分日為廖氏排宴至本年五月，上水鄉聯合會副主席侯漆良，稱廖氏由青年時代已服務鄉梓，迄今將廿餘年，其中彰彰可記，在十多年前，石湖墟曾遭逢兩次大火，幾把全墟蕩平，一片頹垣敗瓦，滿目荒涼，廖氏當時與現任M．B．E太平紳士、合張人龍等地方鄉者，合力濟後和策劃，使石湖墟一變而為新城市（墟內有一新路名龍琛路即紀念張人龍與廖潤琛而定名）。

近年來，廖氏策劃地方福利建設及配合政府推行各項運動，亦率先悉力以赴，至於興辦教育，提高鄉村子弟文化水準，尤為長人口，創立鳳溪中學，睦鄉黨，排難解紛，救災濟貧，有良好的表現，今次獲此榮銜，殊非倖致。

廖氏致謝詞中，謙遜表示：過去皆蒙各位父老兄弟，地方各界社團領袖，共同合作，功勞實應歸於各位，今後尚希一本過去規誠，時加

## 科管協會開辦勞資會商課程

【本報訊】香港科學管理協會為協助企業管理人瞭解勞資會商之作用、方法和實行起見，開辦「勞資會商及聯絡委員會」中文課程。該課程之目的為討論並鼓勵一個機構的各部門人員及各種工作人員成立勞資會商及聯絡委員會的方法與活動，並特別注意香港目前之情況，尤適於有意改善人事、勞資關係之人事經理、勞工組織及及公司經理，亦適用於

事合作的方法，提高員工工作效率及發生「當事意見」作用。並勞資會商亦令到管理人員發現一個項問題，這就是一個委員會可以與該會商至如何程度。

課程內容包括：㊀勞資會商概念及應用於香港環境，㊁會商方法及實施會商。定於四月十三日及二十日下午七時至八時三十分在德輔道中中國人寿保險大廈，由南海紗廠股份有限公司廠長張啓安，用粵語講授及討論。

國高級職員參加。主講

## 國際攝影學院聯歡攝影晚會

國際攝影學院校友會，本月廿八晚在西營盤住宅舉行聯歡攝影晚會，參加者有院長熊文過、攝影記者、陳珙珙、蔡德珊及該院教職員與男女校友六十餘人，是夕六時開會，首先放映該院院長歐陽毅攝影色電影片，七時聯歡敘餐，八時舉行燈光攝影，由周、陳、蔡三位電視藝員參加攝影造像，一時衣香鬢影，全場充滿熱鬧氣氛，直拍至十一時始盡歡而散。

## 夾萬黨死灰復燃 尖沙嘴汽油站夾萬被賊抬走

【本報訊】夾萬黨繼續横行！尖沙咀漆利士巴利道蜆殼汽油站，前晚被賊抬去一個夾萬，內有一千多元現款。公司人員上班時，發覺該夾萬不翼而飛，夾萬的體積是十八乘十四吋，內存有一千五百八十四元五角。昨晨七時之間，趁公司內無人時，撬開窗戶進去，然後抬着夾萬由正門逃走。警方相信賊匪是前晚十一時至今長已有人被捕，警方正在調查中。迄今未有人被捕。

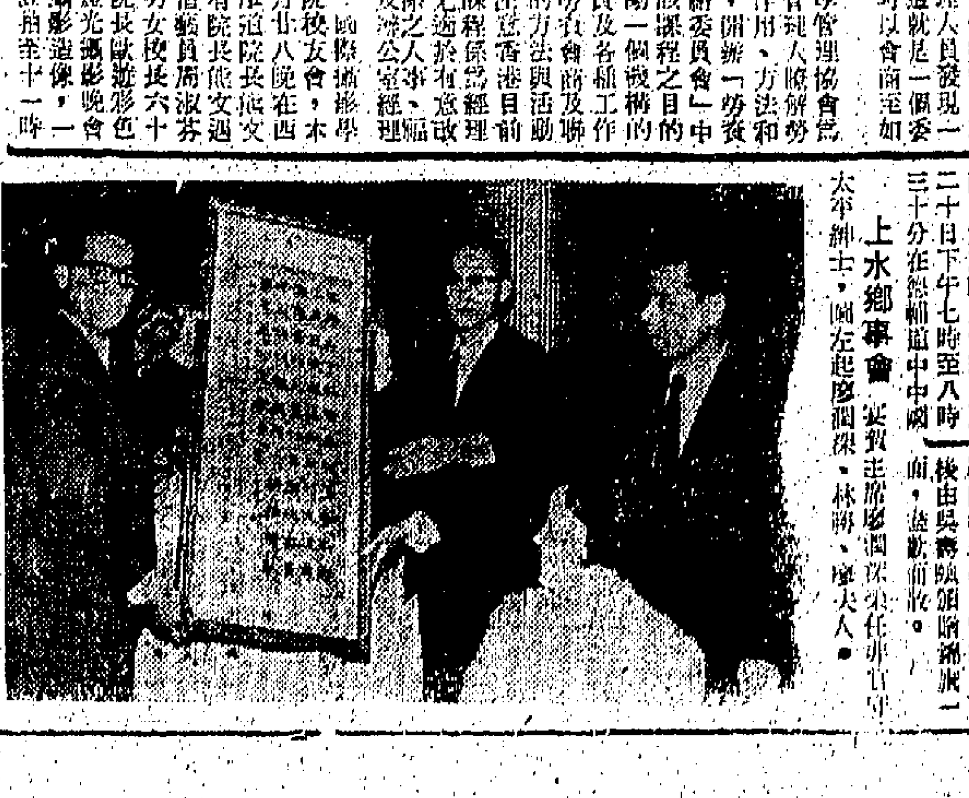
## 東方體育會春節聯歡

【本報訊】東方體育會昨在太子道明愛中心大禮堂，舉行春節聯歡大會，由名譽會長主席陳榮棟致詞，由該會永遠會長陳國洪及夫人，市長楊波、區主席及各姊妹團體代表，以及該會委員、村代表、主席馮瑞、兒童、陸永貴、霍……院學生合唱團、中華藝術團表演、……有舞蹈等節目，至深夜始盡歡而散。

聯合銀行大廈十四樓舉行……工商各界人士欲參加聯歡晚會者，可向該會委會及報名。

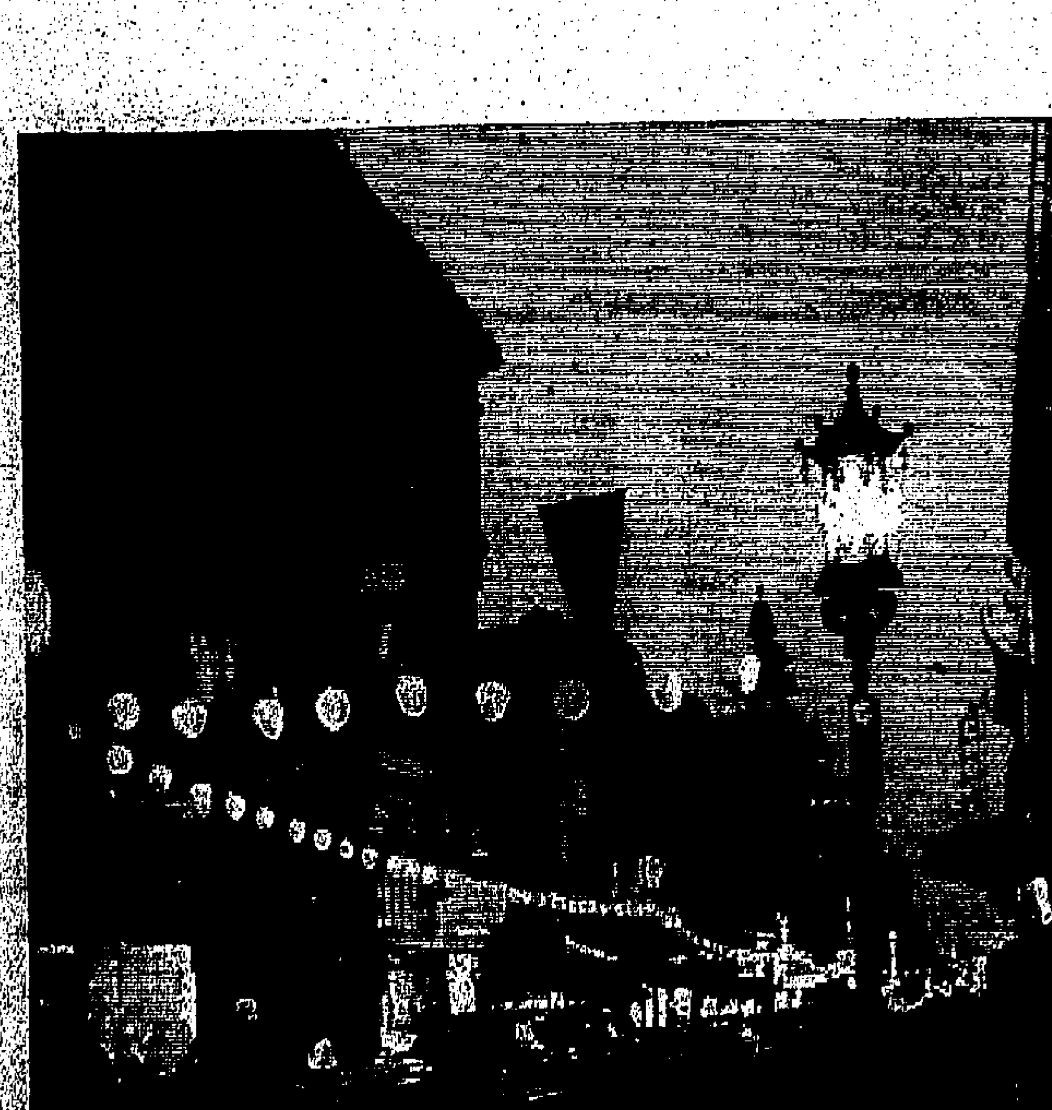
指導與協助，多謝各位……並由另一副主席林勝代表全體會員向廖氏致送一幅賀詞錦屏誌念。

參加盛會嘉賓有：張人龍、太平紳士張知行、鄧偉志、林孜興、馬華、侯錦華、黎樹榮、陳明炎、黃文照、李迪、張樹、廖火有、侯金福、陳成、廖吉瑞、莊木容、林添、以及該會委員、村代表、父老百餘人。



上水鄉事會宴賀主席廖潤琛榮任非官守太平紳士，圖左起廖潤琛、林蔚、廖夫人。


# 中華航空公司 開闢中美航線



為全球僑胞服務

中華航空公司採用美國最新波音七〇七豪華客機開闢中美航線

為全球僑胞服務中華客機逢每星期一至六均有班機由香港飛台北經東京直飛舊金山每週六次。

全部空中小姐能說多種方言不虞言語不通且熟悉祖國風俗習慣加以待客彬彬有禮保君旅途愉快閣下飛往美國請搭乘中華客機

中華航空公司
CHINA AIRLINES
The flag carrier of the Republic of China.
香港雪廠街聖佐治行 電話H二四九三二一 九龍香港航運大廈 電話K六七四一八一

# 娛樂

## ·下半年開始·
# 粵語片·無院綫
## 兩套粵片·改配國語

·江柴·

目前還在上映粵語片的戲院，已經開始裝修改革，這改革便是爲了將來改映國語片。據知，這些本來上映粵語片的戲院，計劃七月一日開始，便轉映國語片，其他幾間不映國語片的，儘其量放映一些西片。

十月份，粵語片沒有一條固定院綫了，可以說是肯定了。最近完成的兩套粵語片，「九龍」公司的「小姐不在家」，「日月神童」，都改配國語對白，將來以國語片姿態上陣。

粵語片是否從此給淘汰？關心者當然不少，爲此，著者曾向一些製片家、粵語片編導請教。

又是製片家、又是演員的高峰說：「以我個人認爲，粵語片本來是有可爲的，就以香港來說，一套製作認真的粵語片票房紀錄，不下於一些國語片，就以近期幾套國語片來說，收入便比不上「偸心賊」這套粵語片。」

雖然如此，總甚麼沒有人再收看粵語片呢。

高峰分析而道：「主要還是海外版權，國語片近年市場是蓬勃了，一些製作認真的國語片，事實是受到歡迎，加上近東等外市場之趨勢，國語片多，自然減少粵語片市場，何況，粵語片限於市場，與普通觀衆的口味，題材製作都比一些大製作的國語片稍遜，於是，粵語片便自然給淘落下，祇是，以目前一些粗製濫造的國語片看，到適當時候，粵語片又會給我所估價的。」

高峰最近完成了一套「青春頌」，他說：「之前，曾經有人勸我以國語拍攝，但我仍拍粵語，這無他，希望能盡一點力，希望搞得好一點。」

編導了不少片的陳某，去年曾經去過台灣，最近期拍過「飛男飛女」，這些就會現實題材片，對粵語片、國語片，他固然大有經驗，電影市場，他也有瞭解，而「青春頌」也是他所編導。

他很悲觀的說：「粵語片的前途如何？我認爲並不是觀衆，而是有關人士，而粵語片的一落到今日，也不是觀衆可以說是自取其咎。原因正式說來話長，我不想在這個時候說一些人家不願聽的話，祇是無可否認，目前國語片形勢比粵語片強，短期內，粵語片的確是難有振作的，但可以肯定，粵語片絕對不會從此給淘汰。」

三個都是陳曼玲，左是初入電影界那年出生的，中是在女明星，右是近照。

珠光寶氣場面的「窈窕淑女」

## 蕩寇誌的七俠
## 性格不見突出

幕前閒話

「蕩寇誌」是由原作的「七俠蕩寇誌」（續集）的翻版。片中主角換到了的人物，物色爲一個有專長的人來擔任，如神槍手，刀手、劍手等。到後一場混戰，由監獄中將西部人物領袖的地位……七俠中死了兩個，把贏得的金錢捐給窮苦……

可是本片的成就，顯然和「首集」相差很遠。「七俠」的性格不見突出，主角指揮人馬的調度平淡，而且到後來也沒有甚麼，叫作努力在改寫劇情……

下段乃接我一個當年的鏡頭……片中描寫了七俠到荒村一場，……

不必看 *
可以看 **
很好看 ***
極好看 ****
不可不知 *****

## 大時代與電影
## 白景瑞、李翰祥、李菁、何莉莉

蔡 游

由默片時代至今，多麼長久的歷史，能夠創造多少新的進步文化，人類一天天的進步，電影事業也一天天的改善，由不能發音，進步到「聲音」、「言語」來代表電影中的感情和悲傷，由古老退化的，直至文明開放的，由複雜的，直至到如今的印象派，抽象派，要推敲揣摩的，以至達到為藝術水準的；由簡單的畫面，達到了運用鏡頭的側影，旋轉，穿插，巧妙的攝影技術，來發揮其偉大的電影藝術工作。

義大利新寫實派的代表者「羅賽里尼」，其電影作品的主題……

（即要看導演的運用），有些，卻是偏往的，像美國電影界的夫導表演，都違反了人類的本性，大大脫光衣服與別個男人作愛，讓全世界的人類共賞，這豈不超出了人類的本能（也許他認爲這是偉大的犧牲，而使他的電影更偉大（？）。卜蘭斯基的悲慘身世，造成了他灰色電影的主因，像「失魂提妖」裏，結尾又顯現出他對人類的缺少信心，在「魔鬼怪嬰」裏，又表現出人類的罪惡及他對人類的恐怖。這些，都是由思想而形成的電影，也是這時代藝術的結晶，儘管他是不能大過於背景的「不能見」的，但在他年青的頭腦裏，義大利留學博士白景瑞，以現實社會爲背景，加以外國手法（並不是外國的月亮圓）。確實我們學習了使得他的電影有力量而使觀衆自然一新。李翰祥的古老派中能充份流露出人情味，像「冬暖」，在簡樸中有溫暖，在「揚子江風雲」裏，由時代悲慘的一頁刻劃出人性，又是多麼的富有價值。可惜，中國人都被固有的舊思想與舊道德所約束，不能儘情發揮，在日新月異，我們時時有新發現，可是卻不能滿足於觀衆的心理，因為觀衆的要求是無止境的，天外有天，人外有人，這牛排不錯，有比牛排更好吃的，這部電影很好看，也有比這電影更好看的，我喜歡李菁，可是何莉莉比李菁更美，在事業是求精的劇時代裏，我們的電影事業，是要一步一步的前進！

三個太空人，因太空船發生故障，無法同航，焦急萬分。

## 陳情皆姊妹
## 曼語訴家常
## 玲瓏通心意
## 會聚喜綿長

「找尋同名同姓的陳曼玲」這玩意，雖是國泰機構為了宣傳影片而出的一顆噱頭，但還噱頭却別具思考，新鮮有趣。在國語片六十年歷史的宣傳手法中，這噱頭堪稱是一個大膽的創舉。

國泰機構新片「火鳥第一號」女主角陳曼玲，昨天在新麗池餐廳內，主持舉行「同姓同名陳曼玲會面」的聚會，報名參加的共有一百一十六人。同姓同名同音更同字的十四人被邀請來參加這個頒獎禮。

昨天出席者共十四人，最年長的是廿九歲，最年幼的是兩歲半，其中一個五歲的小妹妹，却是身爲女明星的陳曼玲由台灣到香港加入國泰成爲新星，初次投入電影圈工作那一年才出生的，說起來這眞是一段佳話。

昨天這個陳曼玲大會，氣氛非常興奮，每個陳曼玲都獲當達表廠贈送新款女庄日曆手袋一隻和上綴名字的大蛋糕一個，並且得到一張本年內永遠免費欣賞陳曼玲主演的影片的「姊妹會」會員証，昨天這十多個陳曼玲的大聚餐，使整個會場都充滿嬌笑聲，每一個參加的家長也笑得合不攏口來。

十五個陳曼玲昨日聚會

## 女星私記
## 是日也——抄導要脫

「國語片抄導」李天我，並不是我給他的綽號，而是新聞界朋友送贈，由此圈中人每一個都這樣稱他。

難得的是，他沒有因此而不滿，而總是洋洋自得的說：「我根本不是甚麼藝術家，拍戲以賺錢爲大前題，人家拍的戲賺錢，我何必多動腦筋，原莊搬過來，慳水慳力，動腦筋嘛！如果不賺錢，老板會不歡喜，抄人家的，簡單之至，不費麻，或我無關，賺錢皆大歡喜。」

他就是以這種論調，一套又一套的抄導，有好幾套戲，甚至鏡位、佈景、人物、道具等，都原庄不動的搬過來，如假包換的抄導。

李抄導拔步，洋洋自得的帶：「我準備開一套新戲，由你做女主角好不好？」「當然好。」我說接着問：「有甚麼條件？」

「你以爲我是甚麼人？」他似乎有點不滿的說：「我是全心爲了拍戲，如果一定說條件，價單到極，好在這套戲中，要暴露的，湊好能夠全裸……」

「要我脫？」我有點不願意。

「脫有甚麼關係，」他說：「人家外國片，任何一位大牌女星，也爭着脫呢！甚至泰倫鮑華的女兒露茜娜鮑華，是年紀輕輕，好幾套戲都脫得澈底。告訴你，脫也是第八藝術之一呢！難道妳沒有在人前脫過？」我沒有話好說，也不知說甚麼話好！㊉㊀

白佩

## 伍秀芳在台灣
## 夫妻同時拍片

【本報台北通訊】數年前由港赴台找出路的伍秀芳，近兩年在台灣，已成炙手可熱的武俠明星，酬勞之高，已非一般武俠明星可比。

伍秀芳之會成爲最吃香的武俠明星，主要條件，是她慣得打鬥，在武術方面，下過一番苦功，因此不論演任何武俠角色，均能勝任。近日記者看她拍「金劍寃魂」，與男主角歐威交鋒，身手之靈活，武術之奇妙，大出意外，談此片導演龍達，也讚不絕口，他笑嘻嘻地說：她導過不少武俠片，像這種勝任愉快的演員，確不多見。

伍秀芳除替長宏公司趕拍「金劍寃魂」外，還有五部武俠片等她拍，她之吃香，於此可見。

伍妹來台之初，曾加入國聯爲基本演員，李翰祥曾對她很重視，有意要全力栽培她，請她爲拍幾部影片，不意國聯受經濟挫折，結果製片，人員「樹倒猢猻散」，伍秀芳也只好離開。

離開國聯後，她很快就嫁給了小生劉維斌，兩年前生了個女兒，夫妻同時拍片，生活過得不錯。目前，她拍武俠片的酬勞，已經過張美瑤，張每片的酬勞是台幣十六萬，她已漲到廿萬。

（鐘午寄自台北）

伍秀芳與歐威，在武俠片「金劍寃魂」中一鏡頭。

京都·大華·金冠

最後今天
露美娜鮑華 玉女明星 向芳挑逗珍戰之作
七彩潤幕
故事波譎雲詭 鏡頭大膽養眼 風格新潮刺激
歐洲公司奇情曲折香豔巨片
成人電影 不宜兒童
脂粉豺狼
明天盛大獻映 虎队龍妹姊妹作
孟甘 穆利活 主演 猛虎神龍 歐洲公司西部片王
打鬥最佳！動作最快！情節最緊！派頭最大！特級七彩潤幕

樂聲·新聲

劇情緊張！場面偉大！
明報影評：推薦一部有人情味的太空科學片。
放映時間 十二點 兩點半 六點正 九點正
成本高昂 票價增加 由二元起至四元七
第一部有劇情空巨片 哥倫比亞七彩榮譽出品
太空人 MAROONED
金像影帝 格力哥利柏
殺新傑作
兩院售圖布張角每五以普及

東城·樂宮·聯邦

滿！最富娛樂性百看不厭
MY FAIR LADY 窈窕淑女
柯德莉夏萍 力士夏里遜 主演
最適合全家老少同賞之電影 榮獲八項金像獎
每天三場 兩點 九點 六點正 九點正
華不納巨片 不朽土片捲土重來
優待觀衆不加價
七十六米厘路聲
早場 東城 勾魂使者 聯邦 十九點 飛躍狂龍 早場 荒野落陽

皇都

今天五場
和路狄斯尼十年來最佳傑作
黑鬍鬼
孩子們決不可錯過！成年人必開懷！
彼得奧斯汀諾夫 甸士鍾斯 蘇珊貝茜 三大紅星主演
小孩子們，帶黑鬍鬼來比任何玩具更給他們開心！

港九首輪影院聯合廣告

麗聲·京華·皇宮

狂滿五場映
聯美十年來鉅作 驚天動地戰爭片！
明報紅綠影評 特大讚譽
佐治柏拉 羅拔韋漢 班嘉拿沙 主演
THE BRIDGE AT REMAGEN 雄師浴血掃千軍
七彩潤幕 高潮迭起 絕無冷場

利舞臺·海運

海運五場 利舞臺 早場加開 四場 學生一律二元
閣府統請 全部七彩特藝
THE LIVING JUNGLE 森林奇觀
榮獲國際優異影片獎！

紐約·大世界·麗宮

今天最後五場 七彩戰爭緊張巨片
勇冠三軍七壯士 THE BATTLE OF GIANTS
麥拉格連皮斯積 主演
明天五場獻映 海底大決鬥 飛船

東方·凱聲

今天十一時第一映：凱聲每天五場 東方四場
提名競選七項金像獎
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
東方 今早十二點半 柔道大戰空手道

新華·豪華

滿狂今天五場續映
羅渣摩亞 主演
脂粉味！火藥味！
大破黑手黨 七彩潤幕
新華午夜場：妙大鬧華堂

金陵·金華·金國·寶聲

金陵 最後四場 金華金國 今天五場續映
陳曼玲·張冲·孟莉
泰祥林 朱牧主演 楚原導演
火鳥第一號
寶聲 最後四場 八仙過海
明天映 偸心賊

總統·快樂

今天請早
七俠蕩寇誌三集
Guns of the Magnificent Seven
佐治堅尼地 主演

皇后·文華·國華

四院聯映（皇都加入）
和路狄斯尼十年來最佳傑作
黑鬍鬼 BLACKBEARD'S GHOST
人人讚：眞好睇！

# 體育

# 亞洲高爾夫巡迴賽 二日移台北舉行
## 總成績菲律賓阿打暫領先

【本報訊】亞洲高爾夫球巡迴大賽，全部九個站中已完成了六站比賽，雖然菲律賓的賓阿打，在香港賽區交了白卷，但他目前仍以九十分領先，我國選手謝居二三四名，謝永郁圖上第二位，得七十八分半，陳健忠以半分之差，跌落第三，謝敏男以七十三分半居第四。賽畢九站之後，最高積分的選總錦標，獎一萬二千元港幣，亞軍九千元，季軍六千元，殿軍三千元。

菲律賓的賓阿打，過去從未得過總錦標，且不今屆能否如願，我國之謝永郁過去已得過總錦標四次（呂良煥亦得過兩次），而亞洲巡迴賽只辦過八屆而已。中國選手竟奪六次總錦標），謝永郁目前暫居第二位，今後尚有台北、南韓與東京三地未賽，其中台北與東京兩地，謝永郁都有很大奪標機會，但謝永郁如應美國方面的邀請，前往參加「世界高爾夫球名人大賽」，無法赴日參加東京站的比賽，所以能否贏取總錦標頗成問題。亦為了此一原因，我國的其他選手如陳健忠與謝敏男等，便守土有責，希望他們加倍努力，在今後三站中，只要奪得其中一站的冠軍，便極有機會後來居上，其他兩站如能再保持十名內，則總錦標必可到手。

總錦標的計分方法，是每站比賽的冠軍可獲廿五分，亞軍得十九分，季軍得十八分，以後按次序遞減一分，直至廿名止。

來港參加香港公開高爾夫球大賽的我國代表隊，一行十一人，已於昨日乘國泰航機飛返台北，準備參加四月二日開始，一連四天，在台北林口舉行的中華民國高爾夫球大賽。這是亞洲巡迴大賽的第七站，參加的將有中國、美國、澳洲、韓國、日本、紐西蘭、菲律賓、泰國與香港等一百多位名手。

茲錄目前總錦標得分形勢如下：

(一)賓阿打（菲）九十分。
(二)謝永郁（中）七十八分半。
(三)陳健忠（中）七十八分。
(四)謝敏男（中）七十三分半。
(五)格拉成（澳）五十九分。
(六)杉本英世（日）五十八分。
(七)村上隆（日）四十七分。
(八)安田春雄（日）四十四分半。
(九)石井富士夫（日）卅九分。
(十)胡斯汀賀（澳）胡斯克（澳）卅三分。
(十一)鈴村久（日）小野光一（日）廿九分。
(十二)蘇奇安順（泰）廿八分。
(十三)勝俣功（日）廿五分。
(十四)彼德湯遜（澳）廿四分。
(十五)李斯脫（紐）金子光雄（日）廿三分半。
(十六)張春發（中）廿二分半。
(十七)阿野高明（日）十八分。
(十八)李和（菲）十七分又五分之三。
(十九)簡杜（紐）十七分。
(二十)石井朝夫（日）島田幸作（日）十六分。

# 花墟昨賽成一面倒 怡和大勝東方
## 暫與星島同分併列亞席

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日有一場在九龍花墟警察球場上演，由怡和對東方，比賽結果，怡和以六比二大勝東方。頭場兩隊預備組交綏，怡和亦以三比一奪捷。昨天雖係公衆假期，但因為滿洗賽馬，所以入場觀衆祇得三千七百一十四人，收入八千九百零四元。

由于星島于前日以三比一擊敗南華，拔得兩分，使他們在聯賽積分表上，增至三十一分，凌駕於怡和之上，所以怡和為着爭奪前茅起見，對昨仗不敢怠慢，除駱德輝及李國強兩將受傷不能上陣外，其餘正選悉數出戰，務求全奪兩分，結果以狂風掃落葉姿態，大勝東方六比二。目前怡和共十九戰得三十一分，與星島併列首席，但較星島少賽一場，即少失兩分。倘他日擊敗星島便可得冠軍。以現在怡和的狀態，闖過九巴一關，恐無問題，但南華與星島，則不易相與，縱使怡和能奪錦標，亦要付出相當氣力。

## 怡和大勝六比二 有一球為十二碼

開賽後僅數十秒，張耀國中路推進，射入三十碼外突施冷箭，勁度十足，陳比倫雖飛身撲救，但仍打中橫楣彈入網內，一比零，怡和領先。東方陣腳未定，已先失一城，心有不甘，遂急起反攻，圍攻怡和達二十分鐘之久，可惜腳頭無準，發關乏術，始終不能射入球門。

二十五分鐘，陳國雄禁區外勾踢張子岱，被罰直接自由球，張耀國主罰，射中人牆彈回，張耀國再射，擊中左門柱後入網，二比零。怡和氣度奕鄭，中場再踢，不旋踵，東方已攻入怡和禁區，一輪搖射後，怡和門前草木皆兵，曾錦光在十八碼外抽射，但角度欠佳，梁金發追近將球撥入，一比二，東方扳成接近局面。

三十分鐘，陳鴻平交鄭國根在二十五碼外遠射，陳比倫雖托仍入，成三比一。上半場完，怡和遙遙領前。

易邊再賽，東方以梁金有入替曾錦光。八分鐘，怡和在東方門前二十碼處自由球，張子岱發交張耀國射入，四比一，東方大勢已去。十九分鐘，葉尚華單刀赴會，禁區內馮紀光勾腳，被罰十二碼極刑，黃文偉操刀，一針見血，成五比一。怡和予取予攜。時見東方以鄭良才入替陳比倫。二十分鐘，梁金發快速衝過鶴華傑後，快射破網，五比二，但對大局無補。四十分鐘，張子岱直傳鄭潤英，在左方底綫吊門，乘風吹入，六比二。迄完場紀錄仍不變，東方以二比六大敗。茲將雙方陣容列后：

（怡和）仇志強，鄭潤如、陳鴻平、鄭國根、鶴華傑、鄭潤英、黃文偉、張耀國、葉尚華、張子岱。

（東方）陳比倫、黃沃榮、曾錦泉、馮紀光、林尚義、林劍光、陳國雄、梁金發、倫家先、陳國...

昨日怡和雖勝六比二，但踢來並未如理想，所入六球中，有四球是遠射建功，而有三球是中柱彈入，球運甚佳，但很小見以短傳滲入。東方則大告走樣，雖然以密集來抵禦對手，可惜功効不大，此可能與輪波有關。陳比倫無甚不穩，東方最後防綫日本準，張能不敗。替怡和建功是張耀國（三球），黃文偉、鄭潤英及鄭國根，而東方則由梁金發一手包辦兩球。

## 甲組足球聯賽成績表（截至三月三十日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 怡和 | 十九 | 十四 | 三 | 二 | 六十四 | 廿三 | 卅一 |
| 星島 | 二十 | 十二 | 七 | 一 | 四十一 | 十五 | 卅一 |
| 元朗 | 二十 | 十一 | 四 | 五 | 卅六 | 廿八 | 廿六 |
| 消防 | 十八 | 八 | 六 | 四 | 卅五 | 廿二 | 廿二 |
| 九巴 | 二十 | 七 | 七 | 六 | 二十 | 廿八 | 廿一 |
| 東昇 | 十八 | 八 | 三 | 七 | 卅八 | 卅一 | 十九 |
| 光華 | 十九 | 六 | 六 | 七 | 卅一 | 廿七 | 十八 |
| 東方 | 十九 | 四 | 八 | 七 | 廿三 | 卅六 | 十六 |
| 南華 | 十八 | 四 | 七 | 七 | 卅二 | 廿八 | 十五 |
| 警察 | 廿 | 五 | 三 | 十二 | 廿九 | 四十五 | 十三 |
| 流浪 | 廿 | 三 | 六 | 十一 | 廿一 | 卅六 | 十二 |
| 港會 | 十九 | 二 | 二 | 十五 | 廿五 | 七十六 | 六 |

# 體育節乒乓表演 單打周家傑奪標

【本報訊】港協會主辦體育節戶內運動乒乓表演賽，昨晚在九龍伊利沙伯青年館舉行，由乒總主辦，入場參觀者甚衆，表演精彩，十分熱鬧。

表演賽上演之前，先舉行青年單打決戰，結果周家傑先後擊敗朱瑋寶、吳棟華，榮獲冠軍。賽畢當場由乒總副會長李添主持頒獎。茲將青年單打乒乓賽成績分錄如次：

（初賽）周家傑勝朱瑋寶（二比二），吳棟華勝蔡國光（二比零）。
（決賽）周家傑勝吳棟華（二比零）。

青年乒乓賽結束後，接着由本港出席亞洲乒乓賽代表陳卓年、劉錫晃、劉長春、鄧鴻坡、馬龍生及周家傑作三場單打一場雙打表演賽，每場均比賽兩局，由于對賽者均屬好手，實力接近，對來甚為緊張，且有不少精彩鏡頭，贏戰結果，各場比賽均各勝一局，打成平手。各場表演賽成績列次：

（單打賽）馬龍生和陳卓年（一比一），鄧鴻坡和劉長春（一比一），周家傑和劉錫晃（一比一）。（雙打賽）劉長春、劉錫晃和鄧鴻坡、陳卓年（一比二）。

# 體育節戶內表演 港菲劍手作對抗

體育節戶內表演，今晚在修頓球場舉行，排有劍擊、健身及舉重。本港劍總特別將重要的港菲埠際賽，排在節目中演出，屆時觀衆可欣賞到兩地之好手技術，及其他精彩項目表演，由六時半開始，鈍劍賽，港隊有六九年度鈍劍冠軍戴文光，七零年乙組冠軍衞鴻德及亞軍邱年忠。軍刀方面，擁有英軍刀國手G托京頓，七零年冠軍洪克圖，及六九年度冠軍蔡炳銓，均為本港精英。菲律賓方面，蔡明錫曾為菲方之鈍劍及軍刀冠軍，賓卑亞查及希拉地亦為菲軍刀亞軍好手，洪超文為菲軍刀甲組好手之一，論實力鈍劍賽方面，本港取勝機會高，軍刀方面，則未見菲隊派出實力如何，待比賽結果，預計將有一番劇戰。

埠際杯比賽後，由我國奧林匹克委員徐亨主持頒獎。

茲列雙方陣容如左：

（鈍劍賽）香港隊：戴文光、衞鴻德、邱年忠。（菲律賓隊）蔡明錫、賓卑亞查、希拉地。（軍刀賽）香港隊：G托京頓、洪克圖、蔡炳銓。（菲律賓隊）蔡明錫、賓卑亞查、洪超文。

運動表演節目，今晚健身、舉重、空手道表演均由香港舉重健身總會主持，今晚大會名單如下：

名譽總領隊潘基亮，總領隊胡炎輝，舉重領隊周栗旗，健身領隊鄭耀毅，副領隊黃振鏞，空手道領隊吳應銳，副領隊高橋戒，教練永田晃，舉重隊員：楊斯、田場以德。

（健美隊）梁華、曹應燕、黃寶雨、蔡坤民、曹克強、莊瑞興、吳龍明、羅俊虎、韓友本、陳利和、勞家鳴。（空手道隊員）林硯業、陳星、劉德鳴、王劍雄、羅本壯、王則謀、麥賢中、陳俊輝、戴振南、蘇小華、邱宇光、陳劍光、林比明、潘渝洪。

# 球員聯誼會 慶祝兒童節 舉辦遊藝會

香港華人足球員聯誼會，將于四月四日下午二時至五時，在該會會所舉辦兒童節遊戲會，節目豐富，設有各項有趣遊戲攤位，除每攤位有獎外，另有幸運抽獎，並備汽水餅食招待會員子女，希各會員踴躍報名，屆時攜同子女參加，報名日期由即日起，至四月三日止截，每一名會員可報兒童四名。

又該會將於四月二十日下午六時在銅鑼灣波斯富街吉慶酒家，舉辦會員聯歡敘餐會，歡迎會員攜同太太參加，十歲之會員，可獲得該會致送紀念品乙件，及席金每位五元，足齡六份需繳交席金，即日開始報名，至四月十五日下午五時止截，凡會員欲參加者，統希於截止期前向該會辦事處報名，以便定席。

# 女籃聯賽三強再決鬥 悠悠今戰七喜
## 首場友誼賽自力對渭濱

【本報訊】公開籃球聯賽，今晚八時卅分，在伊館排演女子三強再決賽，由悠悠先對七喜，七時十五分，並加插女子友誼賽，自力對渭濱，門券一律收一元二角。

本屆籃球聯賽女子組前三名，爭逐得異常激烈，結果經過十二仗比賽，悠悠、七喜及大同，都是僅負一仗，併列榜首，今晚開始再來一次三強再決鬥。

不過，根據兩隊實力的分析，悠悠雖然先仗大意失荊州，但其潛力依然較七喜稍優，問題就是兵源沒有七喜的充足而已。但七喜雖然可以採用車輪式的替換，消耗悠悠之體力。

悠悠除却陸嘉儀經驗較嫩之外，每員均是身經百戰之士，經驗豐富，勁力十足，而且經過去仗大意之教訓，今晚當難會再歷史重演，故悠悠勢必悉力以赴，報去仗受挫之辱。茲將雙方職球員名單列於后：

（七喜）領隊何鹿崇，教練兼球員陳洪珍，管理：梁自強，隊長：曾思敏，伍鳳英，球員：曾思敏、楊麗瑛、吳少珍、鄭寶嫦、區佩英、陳淑珍、林曼玲。

（悠悠）領隊黎除病：鄭詠芬，教練兼球員：尹桂嫻、甄頌娟、楊瑤珊、陸嘉儀、鄭寶玲、李德成。

# 消防上訴案 今開會研訊

【本報訊】甲組足球隊增至十四隊，消防反對流浪、港會仍留級，提出上訴案，今天下午五時，足總上訴委員會在足總會議室開會研訊後，便可獲得答案。

今天上訴委員會所列出的議程，乃先研究流浪及港會來函，如果認為適當時，才討論消防的上訴兩件。

・鄭演英盤進被阻。甲組足球聯賽，怡和昨勝東方。圖為怡和鄭演英盤進時，東方守衞出腳攔截，演英恐踏着他，馬上縮腳跳過去的鏡頭。

# 南華乒乓賽 浸會書院獲得冠軍

南華體育主辦「得力素」贊助的第六屆，全港公開學界男女子乒乓團體賽，經月來之競賽，女子組單循環決賽已於三月卅日完竣，結果以浸會書院成績最高，實匯三戰三捷，奪得冠軍，培僑列亞軍，西貢崇真中學奪季軍。男子組單循環決賽由提反中學奪殿軍，以成績最佳之兩隊，定於四月廿五日下午二時，舉行冠軍爭霸戰，屆時全部獎品，由英國粟米商品有限公司以「得力素」名義報效，全部獎品，除獎座冠、亞、季軍外，並獎勵各運動員紀念章留念，由粟米商聯誼公司經理黃讓鏞主持頒獎。

# 播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

## 香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，海員招募處有關海員空缺報告，天氣報告，常識解答。四十分，天氣報告及國際現況報導，轉播倫敦粵語新聞及天氣報告。五十六分，時代曲。【八時】粵語新聞，天氣報告及特別報告。十分，每日公衆活動報告。五十八分，空中問答。廿五分，天氣報告。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，時代曲。【十時】點唱節目。四十五分，天氣報告。【十一時】粵曲「平貴別窯」。【十二時】粵語新聞簡報。卅分，生菓及雞蛋批發價格報導，時代曲。【一時】粵語新聞，天氣報告，特別報告。廿八分，時事實錄。卅分，粵曲(一)「蝴蝶盃」，電影插曲。【二時】粵語新聞。卅分，民間故事「木棉寶蓮」。【三時】粵語新聞簡報，人海情潮「家黑旗衫的女人」。【四時】粵曲「夜送京娘」。【五時】兒童節目。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞簡報。【七時】粵語新聞，漁市場鮮魚批發市情報告及天氣報告，公開電話有獎問答遊戲。【八時】粵語新聞簡報。五十分，粵曲「夜夜此時懷」。【九時】粵曲「胡不歸慰妻」。四十五分，時代曲。【十時】粵語新聞，民族先。五十分，咬文嚼字。【十一時】粵語新聞簡報及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

## 麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，中級日語會話。四十五分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，音樂。四十九分，天氣報告。五十分，名人小傳，空中問答。十五分，衛生常識。四十五分，專曲。【九時卅分】街市行情，報告，小說「新水滸傳」。【十一時】故事「倫文敘」。【十二時】專語流行曲。五分，小說「海角紅樓」。卅分，時代曲點唱。【一時】時代曲，天氣報告，股市行情綜合報導。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】粵劇「三年一哭二郎橋」。【三時】專語新聞簡報，股市行情綜合報導。五分，人間世「新潮擇偶」。四十分，專曲點唱。【四時】浮生做「霧中情侶」。卅分，小說「湯姆」。【五時】兒童小說「神秘刺客」。【六時】歐西流行歌曲。【七時】小說「花落又逢春」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，歌聲處處聞。【九時】民間故事「沙陵與木汗」。【十時】世界名著「海角紅樓」。【十一時】新聞報導，天氣預測，夜半奇談「血仇與妖魔」。五十八分，專語新聞簡報。【十二時】完播。

五分，科學天地。卅分，名曲知音。【九時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，播名曲。十五分，經音樂欣賞。【十時】新聞簡報，天氣報告，寫正午報正音。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

## 麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智漫談。卅分，潮州談劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。三十分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語說話說婚。【十時】京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】潮州音樂。五分，潮語益智漫談。十五分，潮語故事「五胡亂華」。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】電影歌曲「楊乃武與小白菜」。卅分，潮語小說「水滸新傳」。【二時】潮曲。【三時】潮語廣播劇「夕陽西墜」。卅分，潮曲。【五時】潮語故事「威風八面」。金價報告。卅分，彈詞。【六時】新聞報導。十五分，時代曲。卅分，社會服務，教育台明日節目預告。四十五分，廣播劇「良心上的交通燈」。四十九分，夜話。【七時】小說「威尼斯商人」。卅分，潮語戲劇化小說「嫦春曲」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲介紹。【十時】潮曲。卅分，潮語小說「復活情魔」。【十一時】新聞報導，天氣預測，明日節目預告。十五分，潮語青燈夜話「逃出鬼門關」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

## 商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，滿堂紅，天氣報告。五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，晨間新解。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，歐西曲，時代曲點唱。【九時】十五分，時代曲。卅分，時代曲點唱。【十時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十一時】每日菜點，祝壽祝婚及婦女雜誌。卅分，續播時代曲點唱。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，小說「錦繡年華」。卅分，小說「鸞鳳之歌」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「冷暖情」。【一時】新聞簡報，漁民天氣報告，時代曲。卅分，歷代名儲「武則天」。【二時】小說「明月幾時圓」。卅分，時代曲，歌唱小說「碧玉宛情」。【三時】新聞簡報，專語流行曲。卅分，天氣報告，一曲寄心聲。【四時】天氣報告。【五時卅分】兒童小說「金沙灣狂想曲」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，猴勝俱樂部「喜劇場」。卅分，十八樓C座。【七時】新聞簡報，一代英雄傳。【八時】新聞報告，天羅地網之「血濺橫山島」。卅分，是誰主唱節目。【九時】新聞簡報。漁民天氣報告，港九時事。卅分，天氣報告，小說「悲歡歲月」。【十時】新聞簡報，民間奇案之「廠城冤獄」。卅分，小說「鬼醫」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，夜闌琴韻唱古今「蔣身姑爺」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

## 商業第二台

週率六一〇千週，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。【八時】新聞報告。四十分，天氣預測，續播各位早晨。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。【九時】新聞簡報。卅分，天氣報告，續播各位早晨。【十時】升中指導「英文科」。卅分，股市行情報導，天氣報告，續播你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，專曲「擊鼓催環」。【十二時】新聞簡報，股市行情報導，社團活動報導。卅分，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告。十五分，音樂的約會。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，專曲點唱。【三時】新聞簡報，股市行情報導，續播專曲點唱。【四時】天氣報告，股市行情報導，專語流行曲。十五分，股市行情報導。【六時】新聞簡報，天氣報告。卅分，續播年青人時間。【七時】新聞簡報，天氣報告，升中指導「英文科」。十分，時代曲。【八時】新聞報告，天氣報告。【十二時】新聞報告，播音完畢。

## 麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，卡通片。卅分，英語教授。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。卅五分，實用英語。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語長片「情刼姊妹花」，梅綺、張瑛主演。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，紅粉金剛。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「不斷樓閣誓不還」，鳳凰女、麥炳榮主演。【六時卅分】世界新聞及天氣報告。【七時】……【八時卅分】四千金。【九時】步步驚險。卅分，星空奇遇。【十一時十五分】影後新聞及天氣報告。卅分，閉幕曲。

## 無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，翠曉雅集。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。四十五分，中午新聞。【一時】「太空漫遊」片集。【二時】專語長片「苦海孤兒」，卡通片。【三時卅分】歡樂家庭，由謝家燕、胡楓主演。【四時】英語講座。【五時】專長語片「鬧鬼新郎」。【六時卅分】摔角比賽。【七時】新聞及天氣報導。【八時】快樂金口。【九時卅分】歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。卅五分，「愛登士家庭」片集。

明珠台：【四時卅分】英語長片「黑白痴情」。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】卡通片。卅分，「蝙蝠奇俠」片集。【七時】新聞及天氣報導，英語長片「少婦多盜」。【九時廿五分】「聯明特警」片集。五十五分，「冷暖人間」片集。【十時二十五分】最後新聞報導。【十一時】播映完畢。

# 今日來往班機

## 到港班機（星期二）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時 |
| 泛美 | 洛杉磯東京 | 下午九時五十分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十一時五十九分 |
| 英航 | 雪梨達爾文 | 上午四時十分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午二時十分 |
| 英航 | 美國東京 | 下午八時五分 |
| 西北 | 東京沖繩 | 中午十二時三刻 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午九時三刻 |
| 環球 | 美國沖繩台北 | 中午十二時廿五分 |
| 環球 | 巴黎孟買曼谷 | 下午二時五十分 |
| 國泰 | 西貢 | 正午十二時 |
| 國泰 | 東京 | 下午一時三十五分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時十分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午二時五分 |
| 國泰 | 漢城 | 下午二時四十分 |
| 國泰 | 印度曼谷 | 下午七時一刻 |
| 國泰 | 東京台北 | 午夜十一時五十九分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 午夜十一時五十五分 |
| 澳航 | 雪梨達爾文 | 上午七時廿五分 |
| 澳航 | 東京 | 下午八時卅五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午九時五分 |
| 中航 | 台北 | 上午九時十五分 |
| 中航 | 台北 | 上午九時廿五分 |
| 中航 | 東京大阪台北 | 下午二時廿五分 |
| 中航 | 星洲吉隆坡 | 下午七時卅五分 |
| 日航 | 東京 | 中午十二時卅分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時 |
| 日航 | 東京 | 下午三時十分 |
| 日航 | 星洲吉隆坡曼谷 | 下午二時四十分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時五十分 |
| 日航 | 東京福岡台北 | 下午九時五十五分 |
| 法航 | 東京 | 下午二時 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午三時 |
| 義航 | 東京 | 下午五時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十一時廿五分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午六時 |
| 馬航 | 曼加坡亞庇 | 下午十一時廿分 |
| 馬航 | 東京台北 | 下午一時五十五分 |
| 馬航 | 星洲吉隆坡 | 下午一時五十五分 |
| 東航 | 金邊 | 下午四時四十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 中午十二時五十五分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午一時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午三時卅五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時一刻 |
| 越航 | 西貢 | 上午十時十分 |
| 印尼 | 耶加達曼谷 | 下午四時廿分 |
| 印航 | 東京 | 下午四時 |

## 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 上午九時一刻 |
| 泛美 | 東京洛杉磯 | 下午五時 |
| 泛美 | 耶加達雪梨 | 下午八時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 午夜十一時一刻 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午九時卅分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 下午三時十分 |
| 環球 | 台北美國 | 下午四時 |
| 環球 | 曼谷孟買巴黎 | 下午七時卅分 |
| 英航 | 印度倫敦 | 上午七時十分 |
| 英航 | 東京美國 | 下午三時三刻 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午九時卅分 |
| 國泰 | 西貢 | 上午七時 |
| 國泰 | 曼谷印度 | 上午八時 |
| 國泰 | 漢城 | 上午九時五分 |
| 國泰 | 台北東京 | 下午一時 |
| 國泰 | 吉隆坡星洲 | 下午二時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午三時 |
| 國泰 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午十時五十五分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午二時四十分 |
| 澳航 | 東京 | 上午十時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午八時三刻 |
| 澳航 | 新德里倫敦 | 下午九時十分 |
| 中航 | 吉隆坡新加坡 | 上午十時廿分 |
| 中航 | 台北星加坡 | 上午十時二十分 |
| 中航 | 台北東京三藩市 | 上午十時十五分 |
| 中航 | 台北東京 | 下午二時十分 |
| 中航 | 台北大阪 | 下午八時二十分 |
| 中航 | 曼谷印度 | 下午三時 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 上午八時卅分 |
| 日航 | 曼谷昂州印度 | 下午一時二十分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午二時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時 |
| 日航 | 東京 | 下午四時卅分 |
| 日航 | 馬尼剌雪梨 | 下午六時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午十二時三刻 |
| 德航 | 東京 | 下午三時三刻 |
| 義航 | 曼谷印度歐洲 | 下午六時 |
| 印航 | 曼谷印度 | 下午四時四十分 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 下午六時三刻 |
| 馬航 | 哥羅州亞庇 | 下午二時卅分 |
| 馬航 | 台北東京 | 下午三時四十分 |
| 馬航 | 吉隆坡星加坡 | 下午三時五十分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 上午八時五十五分 |
| 泰航 | 台北漢城 | 下午一時二十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時廿分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午三時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時十分 |
| 印尼 | 東京 | 下午五時五分 |
| 越航 | 西貢 | 上午九時 |
| 越航 | 台北大阪東京 | 上午十時五十五分 |
| 東航 | 金邊 | 下午九時四十分 |

# 截郵時間

## 今日（卅一日）（星期二）

### 空郵

南韓：信件上午十一時，包裹上午十時。
沖繩島：信件上午十一時，包裹上午十一時。
沙巴・納閩：包裹上午十一時。
印尼：信件正午，包裹上午十一時。
馬來西亞・星加坡・汶萊：信件正午，包裹上午十一時。
台灣・日本：信件正午，包裹上午十一時。
北美洲・中美洲：信件正午，包裹上午十一時。
印度・巴基斯坦・錫蘭：信件正午，包裹上午十一時。
非洲・埃及：信件上午十一時。
尼泊爾・巴林・科威特：信件下午一時，包裹下午一時。
加拿大：信件下午二時，包裹下午二時。
瑞士：信件下午三時，包裹下午二時。

### 平郵

印度（西部）・澳洲（西部）・信件正午。
南非共和國・泰國・紐西蘭・柬埔寨：信件下午四時，包裹下午五時。
非洲・羅德西亞・馬拉威・三比亞：包裹下午四時。
印度・巴基斯坦・錫蘭・西巴基斯坦：信件下午五時，包裹下午五時。
利・法國・比利時・荷蘭・瑞士：信件下午六時。
巴西・美國（東岸以外地區）：信件下午六時，包裹下午五時。

## 明日（四月一日）（星期三）

### 空郵

南韓・台灣・日本：信件上午十一時，包裹上午十一時。
加拿大：信件上午十一時，包裹上午十一時。
泰國・馬來西亞・星加坡・汶萊：信件正午，包裹上午十一時。
印尼・印度・伊朗・英國：信件下午六時，包裹下午五時。
委內瑞拉・巴拿馬・哥倫比亞：信件下午一時，包裹下午一時。
巴西・阿根廷・烏拉圭：信件下午二時，包裹下午二時。
比利時・荷蘭・盧森堡・法國・瑞士：信件下午四時，包裹下午四時。
維也納・羅得西亞：包裹下午五時。

### 平郵

美國（東岸以外地區）：信件下午六時，包裹下午五時。
馬來西亞・星加坡・汶萊・泰國及歐洲：信件正午，包裹上午十一時。
日本・西德・荷蘭・比利時：信件下午五時，包裹下午四時。

## 大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半，下午二時正半，下午六時正，包裹正午。
中國大陸：（二十一日）星期二，信件下午一時，下午六時。


英皇御准 香港賽馬會

會員通告：為一九七一年預約馬事，本會並將局已訂購一百匹預約馬，以備在一九七一年出賽，現時本會各會員定購該批馬匹，每匹馬價為港幣八千五百元，被數包括至運港時按收馬匹之日止所保險費在內。會員定購申請格式紙，可向太子行九樓本會司理辦事處索取，定購人須在定購申請時繳付港幣八千五百元支票一併付上，否則申請書便作無效。定購名單將於一九七〇年三月卅一日星期二正午十二時截止，茲奉會命，特此公佈。

一九七〇年三月廿三日　司理鮑愛亮

英皇御准 香港賽馬會

一九七〇年三月廿八日業餘杯賽季大彩票派彩通告

頭、二、三獎須於一九七〇年四月七日起，預先約定時間（電話：二三〇一二一）方能發付。

入圍彩票之獎金，則定於一九七〇年四月七日（星期二）由上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付，在該時間以後，則每日由上午十時至十時卅分發付，直至一九七〇年四月十一日（星期六）為止，逾期則須預先約定時間，方能發付。

凡持有中獎號碼之前一張或後一張彩票者，均可獲得安慰獎。此等安慰獎定於一九七〇年四月九日（星期四）上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付。在該時間以後，則每日由上午十時至十時三十分發付，直至一九七〇年四月十一日（星期六）為止，逾期則須預先約定時間方能發付。

一九七〇年三月廿五日　司庫畢馬城度會公司

警務處通告

香港法例第二四五章第三十七款公共秩序條例
一九七〇年清明節往沙嶺墳場掃墓事

意欲往羅湖沙嶺各墳場拜掃家人墳墓之市民，可於一九七〇年四月二日至八日進入及停留於邊境禁區內而毋須領取禁區通行証，惟須遵守下列條件：
（一）必須為真正掃墓者。
（二）必須持有香港身份証，遇任何警務人員詢問時，必須提出查。
（三）進入及停留於邊境禁區內之時間祇限上午八時至下午六時。
（四）須循最直接路徑前往及離開各墳場。
（五）祇許由羅湖火車站或文錦渡路出入禁區。
（六）携有相機者祇准拍攝家人墳墓及清明節活動之照片。
此項放寬祇適用於真正掃墓者，任何人士因任何其他原故於此期間內進入禁區則須持有禁區通行証。

警務處處長薛畿輔

ORIENT OVERSEAS LINE
東方海外航線

東方皇后 ORIENTAL QUEEN（已參加遠東歐洲運費同盟）開赴：漢堡、倫敦、鹿特丹、安特衛普。四月五日收貨　四月六日啟行

香港飛剪 HONGKONG CLIPPER 開赴：溫哥華（加），朗那路，溫哥華（美），西雅圖，佑可馬。四月十二日收貨　四月十三日啟行

香港生產 HONG KONG PRODUCER（香港至查爾士頓廿九天）直航：查爾士頓、紐約、紐奧良、嘉爾士頓。四月十二日收貨　四月十四日啟行

東方戰士 ORIENTAL WARRIOR（兼載客貨輪　歡迎搭客）開赴：紐約，巴的摩，查爾士頓，紐奧良，豪士頓，嘉維士頓。四月廿三日收貨　四月廿四日啟行

總代理 香港郵船公司
General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.

RANEE 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋。四月十三日收貨　十四日開行
東美 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋。五月一日收貨　二日開行

總經理怡和有限公司啓　電話：香港228011　九龍840251

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往 比利是本、雪梨、墨爾砵。四月廿七日收貨　三十日開行
佐治安順 往 雪梨、橫濱、名古屋、神戶。四月三日收貨　四月四日開行

刊廣告請電七三〇七〇八洽

# 港九商場今復常態 財政年度亦告終結
## 因各方準備繳稅銀根暫難大鬆
## 銀行交收與搬運工作將倍繁忙

【本報訊】復活節假期，業已告滿，今日港九商場將全復常態，金銀貿易場與股票市場，今日照常開市。

在復活節連同星期日，假期一共四天，時期特長，在假期中，除了各行門市及娛樂、飲食兩業特旺外，各大行莊大都交投均陷於停頓狀態，進出入口貿易亦因政府，銀行洋行及公倉休息無法進行，待運貨物積壓甚多，今日因政府機關恢復簽證，而銀行及公倉亦恢復辦公，故已裝箱之貨物，將趕付船運出，由外地運到之貨物，亦將全部恢復起卸，因此搬運工作及銀行發收，將有一番繁忙。

至於工業廠家，則全部照常開工，趕貨情形，相當忙碌，因而待運貨品亦多。

又查一九六九年至七〇的財政年度今日終結，各中外銀行將仍趕緊清理未完賬項，並準於四月初繳稅，再加上兩間紗廠股票行將上市，故銀行頭寸，在此數日間，仍不會大鬆，祇以英美國銀行已先後減息，本港閒資不但外滙轉緩，且有一部份調回應用，若股市不如過去之瘋狂活潑，則各種息價，大勢依然趨低。

# 副食品供應豐 大部份價下跌
## 豬肉零售價跌幅較大

【本報訊】副食品來源甚豐，昨日除了豬市因受禽病之影響，依然疲滯，批發與零售價全面續跌外，鹹水魚、蝦蟹及瓜菜供應亦轉多，其價大都付下跌，較顯著者，膏蟹每担跌四、五十元，肉蟹每担跌百餘元，坭斑及紅衫魚每担亦跌三、四十元，豬肉批發價每担跌一、二十元，零售價大都每斤跌二、三角以至五、六角不等。

茲將港島方面之零售價錄如左：

| 品名 | 單位 | 價（元） |
|---|---|---|
| 上肉 | 斤 | 四.四〇 |
| 瘦肉 | 斤 | 四.八〇 |
| 赤肉 | 斤 | 五.二〇 |
| 豬肉 | 斤 | 二.二〇 |
| [illegible] | 斤 | 五.八〇 |
| [illegible] | 斤 | 五.八〇 |
| 肉排 | 斤 | 五.二〇 |
| 腩排 | 斤 | 四.八〇 |
| 豬肝 | 斤 | 七.八〇 |
| 豬腰 | 斤 | 七.六〇 |
| 豬心 | 斤 | 五.四〇 |
| 豬肚 | 個 | 四.〇〇 |
| 豬腩 | 斤 | 三.六〇 |
| 牛肉 | 斤 | 五.六〇 |
| [illegible] | 斤 | 五.四〇 |
| 牛筋 | 斤 | 三.六〇 |
| 牛腩 | 斤 | 三.六〇 |
| 牛肉 | 斤 | 九.六〇 |
| 魚蝦蟹 | | |
| [illegible] | 斤 | 一八.〇〇 |
| [illegible] | 斤 | 一二.八〇 |
| 鯉魚 | 斤 | 四.八〇 |
| [illegible] | 斤 | 六.四〇 |
| 鯇魚 | 斤 | 四.五〇 |
| [illegible] | 斤 | 四.八〇 |
| 大魚 | 斤 | 四.四〇 |
| [illegible] | 斤 | 四.六〇 |
| 鯪魚 | 斤 | 三.二〇 |
| [illegible] | 斤 | 二.八〇 |
| 大生魚 | 斤 | 一四.〇〇 |
| 中生魚 | 斤 | 二四.〇〇 |
| 荷生魚 | 斤 | 四〇.〇〇 |
| 膏蟹 | 斤 | 一三.〇〇 |
| 肉蟹 | 斤 | 一〇.〇〇 |
| 紅蟹 | 斤 | 四.八〇 |
| 大田雞 | 斤 | 一四.〇〇 |
| 生鱔 | 斤 | 七.四〇 |
| 黃鱔 | 斤 | 四.八〇 |
| 白鯧 | 斤 | 一九.〇〇 |
| [illegible] | 斤 | 一四.〇〇 |
| 塘虱 | 斤 | 一四.〇〇 |
| [illegible] | 斤 | 一二.五〇 |
| 烏魚 | 斤 | 一四.〇〇 |
| [illegible] | 斤 | 二〇.〇〇 |
| 水魚 | 斤 | 一八.〇〇 |
| [illegible]頭鱅 | 斤 | 四五.〇〇 |
| 蝸螺 | 斤 | 一六.〇〇 |
| 龍蝦 | 斤 | 一六.〇〇 |
| [illegible] | 斤 | 一二.〇〇 |
| 大蝦 | 斤 | 一七.〇〇 |
| [illegible] | 斤 | 一三.〇〇 |
| 中蝦 | 斤 | 九.二〇 |
| 細蝦 | 斤 | 三.八〇 |
| [illegible] | 斤 | 三.〇〇 |
| 泥斑 | 斤 | 六.八〇 |
| 斑肉 | 斤 | 一〇.〇〇 |
| 紅魚 | 斤 | 二.八〇 |
| 鮫魚 | 斤 | 二.〇〇 |
| 紅衫 | 斤 | 二.四〇 |
| [illegible] | 斤 | 二.〇〇 |
| 白鱔 | 斤 | 九.二〇 |

| 品名 | 單位 | 價（元） |
|---|---|---|
| 英鱸 | 斤 | 一一.〇〇 |
| 馬頭 | 斤 | 三.六〇 |
| 青根 | 斤 | 四.〇〇 |
| 紅鮀 | 斤 | 三.六〇 |
| 黃花魚 | 斤 | 六.〇〇 |
| 門鱔 | 斤 | 一.六〇 |
| 三鳥類 | | |
| 上雞 | 斤 | 五.二〇 |
| [illegible] | 斤 | 五.四〇 |
| 劏雞 | 斤 | 四.八〇 |
| 劏鴨 | 斤 | 四.〇〇 |
| 吹米鴨 | 斤 | 三.六〇 |
| 肥鵝 | 斤 | 四.二〇 |
| 蔬菜類 | | |
| 菜心 | 斤 | 一.六〇 |
| [illegible] | 斤 | 一.二〇 |

| 品名 | 單位 | 價（元） |
|---|---|---|
| 開心 | 斤 | 一.六〇 |
| 芥蘭 | 斤 | 一.二〇 |
| 芥蘭花 | 斤 | 二.四〇 |
| 生菜 | 斤 | 一.〇〇 |
| 白菜 | 斤 | 一.〇〇 |
| 黃菜 | 斤 | 一.二〇 |
| 西洋菜 | 斤 | 〇.八〇 |
| 芥菜 | 斤 | 〇.八〇 |
| 椰菜 | 斤 | 〇.四〇 |
| 紹菜 | 斤 | 〇.七〇 |
| 韮王 | 斤 | 四.〇〇 |
| 通菜 | 斤 | 一.八〇 |
| 矮瓜 | 斤 | 一.〇〇 |
| 涼瓜 | 斤 | 二.〇〇 |
| 節瓜 | 斤 | 〇.七〇 |
| 冬瓜 | 斤 | 〇.四〇 |
| 青瓜 | 斤 | 〇.八〇 |
| 冬筍 | 斤 | 二.〇〇 |
| 洋葱 | 斤 | 〇.八〇 |
| 番茄 | 斤 | 〇.六〇 |
| 豆苗 | 斤 | 四.二〇 |
| 草菇 | 斤 | 六.〇〇 |
| 荷蘭豆 | 斤 | 一.四〇 |

# 砂糖後市繼續看好 買家活躍成交轉多
## 歐洲砂糖舊訂貨將到齊

【本報訊】砂糖市在假期後的一天，成交轉呈增加，因爲歐洲砂糖舊訂貨將近到齊，買家對後市看好，價格繼續回升。

據糖行人士指稱：現在本港糖價與國際糖價比較，約低百分之十，故不但賣家對後市看好，買家亦認定近期內糖價繼續上升，率先買入，成交換呈增加，尤其是有一個月倉期的砂糖，買家更感興趣。

太古砂糖，轉手柯打出二十噸，SG小包庄出貨價格上升，XA粗幼砂每担四十二元五毫，砂每噸以六百四十元成成出十噸，四黑紙包裝級幼砂每担以四十三元五毫成出二十噸，B字豬油白砂每担以四十九元五毫成出七噸。

歐洲砂糖，價亦上升，比利時糖交庄幼砂本週內到港碼頭交貨每担以卅七元五毫成出二十噸，捷克國際交庄粗砂倉內現貨每噸以五百八十元成出七十噸，捷克紙包庄幼砂倉內現貨每噸以五百七十五元成出五十噸，蘇俄幼砂倉內現貨每噸以五百四十五元及五百五十元成出一百噸。東德幼砂最近運到三千噸，聞說全部由有某大糖廠購入，對糖市有良好影響。

# 柬局局勢緊張 港方暫緩付貨

【本報訊】越共三路進攻柬埔寨，以致金邊局勢復緊，海陸空交通均受阻，故影響其對外貿易甚大。

據貿易商消息：在柬埔寨政變之初，因沒有戰事發生，故港柬貿易迅速回復常態，惟最近數日，越共又向東發動攻勢，形勢緊張，所以彼邦入口商紛紛電港，暫緩付貨，新近開到之新貨訂單更少。

# 海味雜貨仍然暢好 麻鮑大翅價格上升
## 台灣雪耳俏本日冬菇穩

【本報訊】海味雜貨市情仍然暢好，酒樓需用魚翅，鮑魚冬菇仍多，日本禾麻鮑與魚翅價格上升。

日本禾麻鮑，貨源俏，價格續升，創新紀錄，九頭禾麻鮑，每担成一萬九千五百元，十三頭禾麻鮑每担成一萬七千元，十五頭禾麻鮑每担成一萬五千五百元，二十頭禾麻鮑每担成一萬三千元。

日本魚翅，價亦扳高，特級加勢翼翅每担成一千五百二十元，特級加勢尾翅每担成八百四十八元，特級青運尾翅每担成一千六百元，特級雙克翼翅每担成一千四百九十元，大雙克尾翅每担成八百四十八元，特級牙簡尾翅每担成八百四十九元，頂大牙簡尾翅每担成七百四十一元，特大沖纜尾翅每担成八百四十八元，特大沖纜翼翅每担成一千四百九十元，頂裙翅，每担成一千四百八十元，中裙翅每担成九百五十元。

日本冬菇，市暢價穩，紅人石厚菇，每担成三千〇三十元，金飛馬並菇每担成二千六百五十元，余玫瑰並菇每担成……

# 棉織廠有落行吸入 假期棉紗行市 細盤拆銷尚暢

【本報訊】昨日棉紗行市，拆成尚活，雖然巴基斯坦棉紗因假期關係，出倉提貨受到影響，但港商棉紗供銷仍活潑。港滬棉紗，因紗廠在假期中仍照常送貨，故小額現貨買賣仍多做，交投頗不寂寞。至於巴基斯坦，因假期關係未能出倉提貨，故實貨稀。昨日行市，價格無變動，[illegible]

# 泰外滙及黃金儲備額已銳減

【本報訊】曼谷航訊：泰國國家銀行公佈：泰國之外滙及黃金儲備，在去年一年間，減少達八億九千萬銖，國家銀行公佈稱：截至一九六九年二月止，泰國之外滙及黃金儲備總額共九億三千五百五十萬美元（約一百八十七億一千六百萬銖），迄至一九七〇年二月，泰國外滙及黃金儲備總額減存八億九千一百三十萬美元（約一百七十八億二千六百萬銖），比較一九六八年度減少約八億九千萬銖。

國家銀行公佈指出：泰國外滙及黃金儲備總額減少，係由於泰國對外貿易入超及泰國對外支付赤字所造成。國家銀行行長乃培博士曾經預料，如果泰國之經濟金融及對外貿易狀況沒有大變化的話，泰國對外支付將會繼續發生赤字，並使泰國之外滙及黃金儲備額在五至六年內繼續再減少二億五千至三億美元（約五十億至六十億銖）。

# 尼龍絲拆銷暢 市價亦頗平穩

【本報訊】尼龍絲市，做勢平穩，由於針織廠有補給，昨日拆成尚爽。

在針織廠補進下，昨市尼龍絲交投頗活潑，雖然大宗交易少，惟入額拆銷仍頗頻密。基於香港，台灣及日本產品等相互爭銷，尼龍絲價格亦被牽累，近來甚少變動。

昨市台灣七十支雙股原色貨，每磅七元四角，一百支單股爲六元四角，一百支雙股同爲六元四角，日本七十支雙股爲七元四角，一百支單股爲六元八角，香港七十支雙股爲七元八角，一百支單股六元四角，染色的不論台灣、日本及港製貨，均照原色的加一元。

# 米行昨開市 成二千餘包

【本報訊】昨日雖仍屬公眾假期，惟米糧因屬民生主要必需品，經過三日停盤休假後，昨日先行復市正式開盤成交者共二千餘包，其價照當企定，計泰國青天球新大米每担成六十五元，暹金鐘新大米六十六元，黃三八新大米六十六元，吉粘花雷大米七十三元，吉松竹三號米六十四元，吉三B米條五十一元八，吉三角米條四十九元。仰光中巴育量六十元，蘇苗七十元零三。澳洲中包油粘六十五元。

本港米市，自泰國商米減低出口貼價（即出口稅）後，此間泰米大盤價每担已降低二元至三元，惟大陸米不但未受影響而跌價，反扶而起，每担調升三元，至於零售價則尚未因大盤變動而有多大改變。

查本港目前存米約有八萬噸，其中泰米約佔五萬噸，而該項泰米大部份是貴價買入，今每担調低二、三元，入口米商自然蒙受很大的損失，聽說泰國經濟部爲要維持其主要市場，對於香港及星加坡兩地入口米商所受之損失，已願予以補償，其補償辦法，是在泰國獎勵米糧出口辦法宣佈前，定購白米的港星米商將獲增加配額。

據稱補償估計約達一千四百萬銖（約七十萬美元），但非係以現金方式付出，而係以欠額方式支付，是即該等米商可以上述的欠額再行在上述宣佈的兩月內向泰國定購白米。

[illegible]米商損失方法，將有兩項條件，其一是凡是在獎勵辦法公佈前卅天內購買泰米的國外商人，是獲補償對象，但須具[illegible]證明文件，其二是得補償損失者，在該獎勵佈告發表後，在六十天內仍向泰國購米的國外米商，始可獲補償。其三，補償得失可能是[illegible]貼價中扣除。

又訊：泰國當局爲適應新市勢的需要，已重新訂定國內米糧對外貿易標準價，根據是項標[illegible]跌。茲將重新調整國內米糧外銷標準價FOB價格列如后：

一等百保升白米六十二鎊十先令。

頂上等百保升白米六十[illegible]鎊十先令。

三等百保升白米五十九鎊十先令。

三等百保升新米五十八鎊十先令。

頂上五保升白米五十[illegible]鎊十先令。

頂上五保升新米五十七鎊。

五保升白米六十三鎊。

五保升新米六十二鎊[illegible]。

十保升白米五十四鎊。

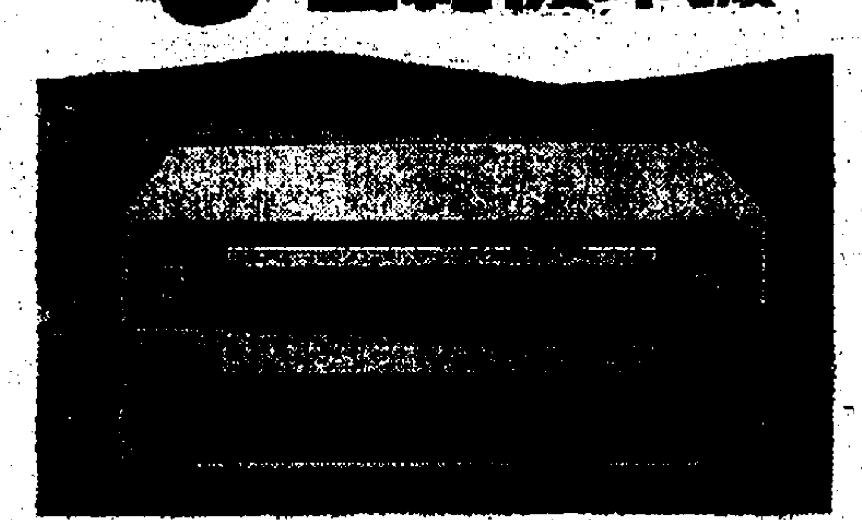
十五保升白米五十三鎊。

廿保升白米五十二鎊。

廿五保升特別白米五十一鎊十先令。

特別上等米五十鎊。


# 僅售港幣867元的 全新三M 全乾複印機



複印副本比業任何售價的複印機之副本附加優點：

乾：全部複印過程僅需電力與紙張。不沾滴水，或任何化學物。

任何原本：信件、文件、相片、雜誌及賬册內頁，甚至彩色原本皆可全眞複印。

小巧方便：可置放於任何大小桌面，所佔面積僅10¼吋 × 14½吋（26×36.4分米）

快速：副本複副本、連環複印，每小時可印製副本達33張。

樂意隨時爲閣下示範此廉價之複印機。

欲使複印工作快速便捷，請試全乾複印機，歡迎來電或將下咭填妥寄至3M公司，當即派員示範。

3M

姓名：

公司名稱：　　職銜：

地址：

香港郵箱270號明尼蘇達遠東有限公司　電話H223051



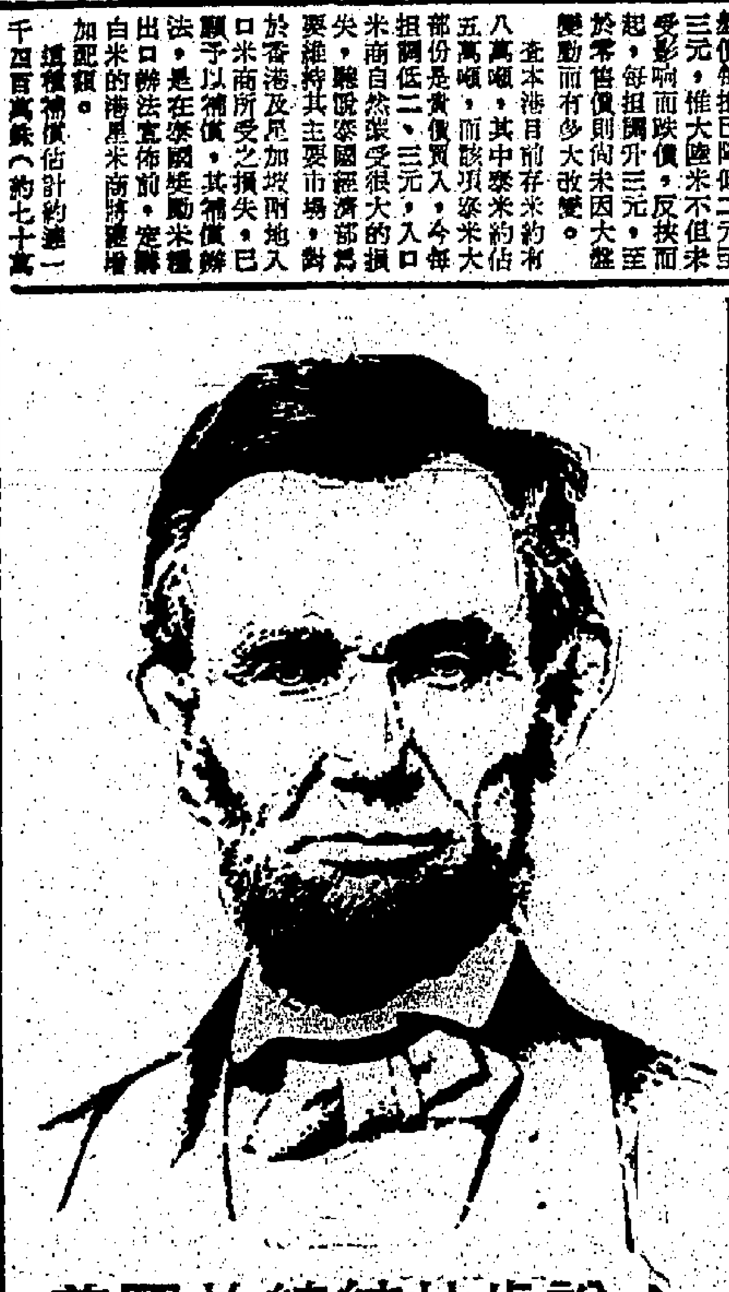
# 乘搭國泰班機直飛東京
## 享受頭等晚餐 祇付經濟票價

祇有國泰航空公司的直航東京班機提供
這與衆不同的優良服務.乘搭我們的直航班機每一位經濟客位的旅客
都可以安坐於舒適的雙座和三聯座椅,享受頭等的豪華晚餐
和各式精美飲品.這快捷舒適的直航東京班機是特別爲講究享受的
旅遊人士而設.每日下午五時三十分從香港啟程,
晚飯後即抵目的地.請即向各大旅行社定位,
享受香港與東京間最優良的服務.

專爲亞洲服務
國泰航空公司
太古集團聯系機構

請向各大旅行社定票或致電國泰航空公司
香港遮打道九號於仁行・九龍半島酒店內
電話：H-二四六一七一
(二十四小時服務)

香港・台北・福岡・大阪
東京・漢城・耶加達
加爾各答・星加坡・吉隆坡
亞庇・曼谷・西貢・金邊
馬尼拉・汶萊・柏斯



## 美國故總統林肯說：

“財產是我們勞動的成果財產是我們所需要的在這世界裏它絕對是一件好東西有些人成爲富翁就是說其他任何人也可以成爲富翁所以這是一種對我們的鼓勵叫大家都要勤勉和進取.
沒有房屋居住的人不應該去拆掉別人的房屋他也應該勤勉工作爲他自己來建築一座房屋如此便可以樹立一個榜樣使他自己的房屋造好以後保証獲得安全而不受暴力的侵襲”

（一八六四年三月二十一日）

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣均由紐約美林證券公司主理並可委託香港美林證券公司承辦.

# 美林證券公司

MERRILL LYNCH,
PIERCE,
FENNER & SMITH
INTERNATIONAL LTD.

全世界各大交易所會員

投資銀行,投資顧問,經濟諮詢,美國加拿大及其他各國證券經紀代理,美國加拿大及其他各國物品經紀代理

東南亞總辦事處　香港聖佐治大廈十六樓
電話：H-249351　電報掛號：“MERLEAP”
東南亞區副總裁：白添樹

# 印第安人又再鬧事

## 美國道德的挑戰

這些土著民族在長期間的壓迫下，雖然會對白人視若神明，但貧苦終於使他們漸把憤怒變為行動。

·土達·

美國的印第安人最近又鬧事了，雖然那是常見的鬧事，但也引起美國的白人注意。

為什麼印第安人要等待那麼久才把憤怒轉變為行動呢？許多白人官吏，像一個殖民地軍官般，統治着印第安人保留區，假定印第安人的寧靜是出於尊重或服從。其實極少是這樣的。印第安民族在性格上和精神上已被美國騎兵隊摧殘了。美國騎兵隊於十九世紀末的征西戰爭中，摧毀它的領袖們和它的最佳子弟。早在白人到達之前，印第安各土族常常為了狩獵權而發生過有限度的戰爭，而報仇的觀念是很普遍的。但在個人水平上，印第安文化卻避免衝突。甚至怒目相視和年青人的爭吵，也要避免的。個人因離間而感到痛苦的。印第安人時常在政府衙署等候幾小時，然後決定放棄提出伸訴，不管他們是怎樣理直氣壯的。

經過時間太久，印第安人的不滿，也因他們被迫要依靠白人以獲得土地和生活而僵硬了。這使許多印第安人把白人的權力看作幾乎像魔術的東西。阿里桑納的荷比斯族的學者紐康瑪指出：「今天的荷比斯青年，甚至認為白人的上帝必定較佳於他們自己的神，因為白人有新衣服和閃光的汽車」。

受制於他們的貧乏的特殊釋義，以及他們對約三百個土族的效忠，美國的六十五萬二千印第安人，從未發展成一個可支持大規模抗議的團結統一。但是，印第安人也沒有共同文化與語言。在若干地方，印第安人以黑人在福利方面已超過自己而感到不平。同時，許多印第安人對黑人也沒有什麼好感，印第安人在某些聯邦反貧窮計劃中也有種族間的磨擦；不過，印第安人仍然開始要求他們在進行動中的份兒。這要求不祗是公平的，而且延遲了太久。

廿六年前研究了美國印第安人的處境，瑞典社會學家米達爾，形容它是美國歷史的「被忽視的道德遊戲」。他說，它「挑戰這國家所代表的最寶貴的假定——文化多元主義，良知和行動的自由，以求幸福的追求」。今天，這道德遊戲仍然是很壞的。

印第安人所受的痛苦是驚人的。他們的壽命是四十四歲，一般美國人的是七十一歲。住在保留區的印第安人，每戶每年平均入息僅得一千五百美元。平均入學年數僅為五年半，遠不及黑人和墨西哥美國人。有些官員估計，百分之九十的保留區房屋是不符水準的。各保留區的失業率不同，由較富裕的保留區的百分之二十，至最窮的百分之八十。印第安人的出生率比白人的高兩倍半——大多數的印第安人年齡在二十歲以下。普通家庭，最低限度要到一哩外挽水回家應用，通常是徒步往來的。

印第安各土族間要為生存而互相殘殺。在北阿里桑納的荷比斯族的十二個小村落，作他們的生存把握的鬥爭，以防減絕。但荷比斯多年來的人數縮減趨勢，扭轉了，現有六千人。孤立了許多個世紀，甚至他們自己的村落，仍未有政治的聯繫。他們位在「沙漠的沙漠」的三個地區，那裡耕地稀少，祇有他們技巧的旱耕方法所生產的玉蜀黍，供給他們以糧食。荷比斯的一個產業是一個拖拉機庭院和一些藝術手工製品商店。不過，荷比斯的希望，是他們改良生活條件的決心。他們教導他們的兒童，珍惜上學的機會。他們的小學生每日上課的平均人數是百分之九十，這是印第安族所罕見的，一些年紀較大的兒童，每天乘巴士走上九十六哩的路程去上學。每天有五十名成年的荷比斯族人，於上午五時起來乘搭巴士，跋涉六十五哩長途，到一間底衫褲工廠去做工。

因貧窮而氣餒，因無能和不願競爭而被拒於白人文化，許多印第安人選擇死亡或醉酒。印第安的十多歲的孩子的自殺率，在某些保留區，三倍於全國平均率；酒久已是印第安人逃避壓力的一個方法。在西部某個保留區，百分之四十四的男人和百分之二十一的女人，在一年內有一次因醉酒而被拘捕。在許多保留區設有酒吧和酒肆，以免印第安人在城市飲醉酒後，開車回家時發生意外事件。

不論清醒或醉酒，多數的印第安人於發生麻煩時，求助於印第安人事務局。這是內政部轄下的一個部門，要幫助所有在聯邦管轄下的土著美國人取得較佳的生活，並保護他們的土地、水源和其他的條約權益。更時常的，它施以嚴父般的權威，使印第安人窒息。一個印第安人必須獲得事務局的批准，始能出售土地；他由事務局教導；如果他不能瞭養他的兒女，他們可能由事務局帶走，安置於寄宿的學校，或交由白人教養。大多數的事務局僱員都是白人。

（土達）（上）

# 八成犯人會再犯罪入獄

# 美監牢培養罪惡

獄中生活可怕，竟由少數囚犯來管理，吸毒與同性戀流行，同時三分之一監房是在十九世紀建築，缺乏現代設備。

·阿希·

多年來，專家們知道警告當政者，美國的監獄制度是培養罪惡的溫床。直到最近，國會方面才開始注意這個問題。他們首次成立了一個特別委員會，來研究刑事的腐敗及其補救方法。

可是，這種行動似乎遲了一點。原來常在後的推動力，已經變成空前龐大，國會的研究，一時難以在四千個監獄裏產生改革作用。一位議員指出，美國沒有全國性或者合理的監獄計劃。每年，差不多有三百五萬人入監獄，另有二十萬人入感化院。在被過的犯人中，百分之九十五是男性，而其中大多是青年。超過百分之八十的犯人從未唸完中學，有百分之五十至七十五，被捕時是無業游民。同時，約有百分之六十至八十的犯人，將會再犯罪入獄。

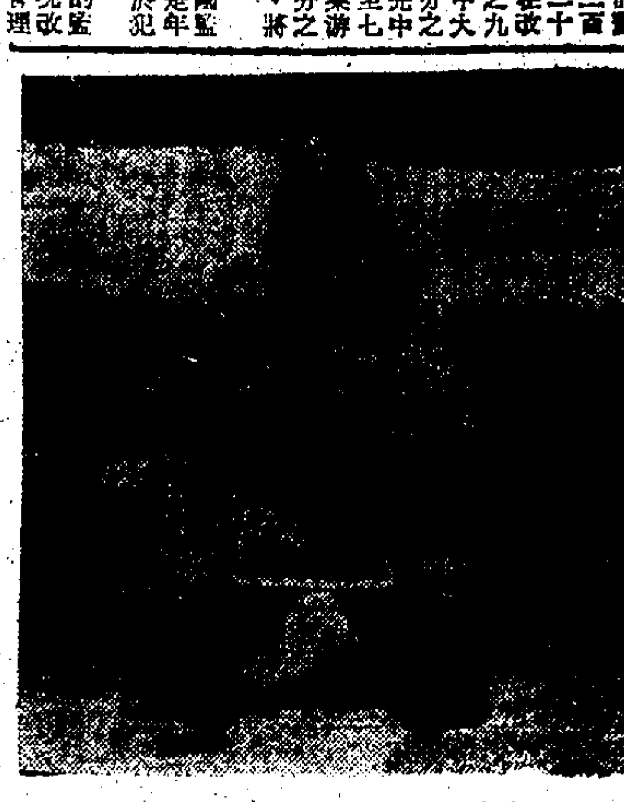
換句話說，美國監獄內的犯人，大都是年青、無知，而且陷於犯罪生活形式中。

事實上，美國的監獄制度沒有這種情況改善。政治家和監獄管理人都未有作出應有的努力。

目前的監獄問題中，最明顯的是性問題。年紀大的犯人需要它，年青的更需要它。將他們困在籠裏，是不能消除慾念的。同時，由於他們的環境中沒有異性，於是便從同性中找發洩的對象。感化院負責人承認，犯人中絕少能夠逃避同性戀者的要求。如果他們拒絕，會被集體強姦。一個沒有這種排好的犯人，為了避免受到集體強姦，他要向一個壯健的犯人訂下「結婚」聯盟，那人才保護他。如果新犯人是年輕、白種而又軟弱的，則被施強暴的機會極高。

在芝加哥的監獄中，曾有一少年童犯，不斷受到成年犯的強姦，後來送入精神病院。另有一個則被用毛氈包裹，淋上汽油焚燒。在哥倫比亞區的犯人中，盛行用香煙交易的男色勾當。有時候，當守衛員監視嚴密時，他們便在監獄教堂來作醜事。

要阻止上述的情形繼續下去，除了加強監管外，主要還是要從女人方面探求。在全美最落後的密士失必監獄中，犯人的妻子可以去探望丈夫。加州的一些監獄，亦有類似的寬待。但其他監獄，對犯人的性權利，仍採取嚴格態度。



這是偶然被美國人重視的事例之一，印第安人式比堅尼泳裝。

此種情形之下，賭博和吸毒更得到滋生的機會。在一些感化院中，甚至種植大麻也沒有人干涉。

美國許多監獄都陳舊不堪，有二十多間大監獄是內戰前建築的。兩年前，有關方面曾調查，在二百五十個地區中，約有三分之一的監獄是在十九世紀建築的。

根據國家法例，各地每年的稅收多用於興建道路、學校或醫院，很少撥款建監獄。原因之一，是建築商已通過禁止僱用犯人。但德州建築商會無法通過此問題，因此，該州的政府偏用犯人建築新監獄。在兩年間的經費中，共動用了五百萬美元。據主持該項計劃的負責人表示，如果他們偏用普通建築工人，經費可能要增加一倍。由於建築計劃成功，德州的犯人，通常可獨佔一間監房，或兩人共佔一房。

到目前，美政府的預算中，未有顧及建築監獄。議員柏巴正草擬一項法例，促使聯邦政府作出大規模的監獄計劃。但他的草案，起碼要到一九七一年才會受考慮。有些城市的監牢（例如紐約市），已超過了正常的容額一倍。以這種情形，部份可歸咎到警察及法庭的怠昧。專家們說，有一半的犯人是犯了在公眾地方酗酒。如果警方停止拘捕酒徒，而法庭又不以刑事犯判處他們，則監房擁擠情形將會大為改善。專家又認為，感化中的犯人，有百分之五十是可以立即釋放。

犯人的生活費是社會的重大負擔。普通一個少年犯，每年在監獄中費用是三千四百美元，在監守行為期間每年需三百美元。成年犯在獄中的費用是二千美元，監守行為期間則需二百美元。這些數字，並未包括社會福利局對其家人的資助。

柏巴議員認為，普通人對犯人有所誤解，以為他們都是危險的，但與其多提防，倒不如面對現實，研究他們犯罪的原因及背景。他們派遣更多的精神病學家，在各監獄中照顧犯人，探求他們的心理狀態，從而解決一些罪惡的根源。

# 紳士風度那裡去了

# 倫敦售物機十九被毀

英國的吞入六便士硬幣，吐出包庇或朱古力的售物機，快將消逝。英國現年把幣制改為十進時，再沒有六便士硬幣。售貨機將要改為吞食先令硬幣。吃硬幣的人所關懷的是，這須改變，將使他們多開銷一倍錢。

最近的全國調查，顯示每一百架六便士自動售物機，卅架是失靈的，每一百架至少有四架不能吐出食物，亦不能退還金錢。一份雜誌所舉行小規模調查，發現實際情形更糟。在倫敦的英國鐵路及地底車站，五十架售物機中有五架是不能使用的，八架多次納入硬幣才能活動，三架是不能吐出物品卻會吞錢幣。在這種情況下，李時斯市一男子，於損失了二先令六便幣後，想將一具售貨機擊掉，可能是值得同情的。多數人光顧自動售物機，都作禮驗同樣的煩惱。不過，可悲的是在許多情況下，錯處并不在售物機。英國自動化售物機公司，每星期接到一百八十宗受損失的投訴。而公司亦承認，偶有數以百計的人不滿意，祇是對損失損得投訴。不過，他們發現十個售物機失靈，祇有一個是由於機械的故障，其他十之九係由於被破壞。有些人想不付錢便取東西。

英國自動化機器公司的管理人員，發現機器被硬物填塞的已不再驚奇。每天，他們都會挖出長條、鋼片及外國硬幣。有一種德國的硬幣能使售物機吐出貨品的，但其他則不靈，祇有使機器生故障，令其他顧客受損失。

不耐煩的顧客，也是售貨機生故障的另一起因。他們想用暴力取得所購買的物品，而不是等待硬幣滾入機內。有時顧客試用更多的硬幣納入，可說自找麻煩。因為被塞的納入錢孔的設計，祇有是真正大小及重量正確的硬幣，才能把機器啓動。

稍興及匆忙顧客走了，接着來的是破壞分子。英國自動化機器公司統計，反映相當駭人的英國人對售物機的態度。在格拉斯哥城及利物浦的售物機，均被粗魯地使用。最惡劣的破壞，是倫敦西北區。每逢週末，地底火車站及其他公眾的地方的售物機，均遭可怖的打擊。不少機器被拆爛，竊取機內的金錢。有一個車站的售貨機，至少每月被打爛一次。有一次被拋在鐵軌上。

重工業的夜班工人，對熱飲售物機的破壞最甚，無人能阻止他們飲免費熱茶、咖啡或熱湯的。

在米特蘭的一工廠，工人對自動售物機是如此憤怒，用起重機卡車，把它整個從士敏土地基拖出來，扔在垃圾地內。另一鋼鐵廠工人，將一部熱飲機鑽了許多洞孔，變為廢鐵。一部咖啡機失蹤三個月，警方在運河內尋回。

英國自動化機器公司說：英國人似乎對售物機有內在的惡感，與美國人比較，他們較欣賞售物機的服務。（兵丁）

# 太空人當前任務

# 尋求月球歷史答案

休斯頓太空中心的情形，年來頗多變動。在美國太空船中心內，人們紛紛談論怎樣能在未來的太空探究中，獲得最大的科學收穫。他們的工作亦以此為重心。這和一年前的情形比較之下，是個極大的轉變。當時人們的談論，自然以「設備」及系統的可靠與否為中心，側重於如何使人類安全仍是主要問題。不過人們集中注意於如何能對太陽系有更多瞭解的可能性。

「太陽神十三號」的駕駛長太空人羅威爾，足以說明這種重心轉移的情形。他滿懷熱忱地負起生平最困難、最危險的任務：到月上崎嶇的茂洛地區中，去收集古代的月上巖石，使科學家們可以重新組合起月球最古老時代的歷史。他和其他兩位太空人，麥定萊和哈伊士，都深知此次飛行的重大意義。

羅威爾說登月地點茂洛區可以打開早期月球如何變成今天滿佈坑穴的面目的歷史之謎。「太陽神十三號」滿載科學實驗及儀器。計劃中要進行的實驗有十一種——其中五種是新的，比以前「太陽神十二號」月飛行所用的更精巧。這種實驗，非但要獲得有關月球年代及進化情形的新知識，而且要對太陽及其他星辰作鑑影研究。在起飛前幾週中，太空人的訓練，多數是演習如何在月上安置科學工具，和科學家們舉行會議，研究要採取甚麼標本，和技師們討論如何充份利用「生命維持包」。

太空人所以能在月面上行動，全靠有「生命維持包」來供應氧氣及調節溫度。

羅威爾說，他和哈伊士兩人，在四月十六及十七兩日步出登月艇「寶瓶座」，作兩次艇外活動，全部時間將達十小時。（上次八小時）

# 納塞爾窮於應付

# 埃及食指浩繁

月入一至二十鎊的人，家有十口，已成慣見，又怎能使這國家不窮呢。

埃及正致力提高結婚年齡，並削減大家庭的社會福利以期避免「孩子繁榮」。

埃及自從一九五三年到今生了一千三百萬新公民的人口爆炸情況，埃及的社會福利計劃人，正大聲要求採取緊急措施，以減「少人口生產」。結束綠號「兔子競賽」的新建議中，包括禁止少年人結婚。婦女組織主張把結婚年齡由十六歲改為十八歲。其他社會機構建議結婚年齡應為二十歲。正式決定結婚年齡，將由埃及議會的健康委員會指定。其它建議，每一家的糧食配給証與免費教育，祇限為首的兩個孩子。

現時，埃及的母親，可替所有孩子申請配給証，去購買廉價的糖、茶葉及油等等。在新制度下，便失了這些福利。免費教育只有頭兩個孩子，則其餘便要「交學費」了。

最新埃及統計，每天人口增加二千三百五十九人。即是說，每四十秒，便有一孩子出世。由於衛生設施改善，埃及人口已由一九五二年廿二百萬增至目前之三千三百萬人。政府之目的，將去年之出生率平均每千人四十名，到一九七八年的減爲平均每千人三十名。

但社會福利計劃人，有效感自動不育手術及合法墮胎，料將遭到老傳統及宗教方面的反對。農村也很反對避孕。提高結婚年齡及限制大家庭「津貼」，亦會引起他們的憤怒。此外，設立四百所節育中心，亦將受到很多埃及人的誤解。

埃及國家糧食入口一九六〇年値一億四千三百萬美元（六千萬英鎊）。一九六七年已增至三億二千萬美元（一億三千三百萬英鎊）。依此比率計，到一九八五年時，埃及不免要從外間運入糧食八億美元（三億三千萬英鎊）。若然，阿斯灣水壩所造成的很多福利，勢必給人口抵銷了。改善灌溉技術亦難爲力。

埃及推行「人口減產」的大障碍，是女人不願實行避孕或節育。埃及女人相信，大家庭能使丈夫不致與她離婚。埃及每五宗婚姻中便有一對是以離婚結束的，因而使到結婚更多，生出孩子更多。月入十到二十英鎊的工人，家有十口，在埃及是慣見的。（西利）

# 十二國研究結晶

# 龍型反應爐 產電最廉宜

反應爐「龍」係由十二個國家在英國所聯合發展的高溫反應爐（設於多塞）的十年研究，確知它能產生比目前所用的任何方式（不論普通或核子）發電更廉的電力。

英國中央發電局說，他們在最近的將來，會定購「龍」號反應爐。

設於英國的高溫反應爐「龍」係用加強鈾及石墨作燃料，氦作冷凝劑，其燃料有特別設計，以保留其輻射，所以它不像其他反應爐一般須將燃料密封，石墨表面的密度甚大，這就是它的特點也是人們研究的對象。

該反應爐能產生攝氏一千五百度高溫，可直接由冷凝汽來推動渦輪發電機而無須生產蒸汽。

反應爐的技術研究仍然在進行，特別是對核心燃料的試驗方面。報告透露，大部份的工作用於設計方面及對各系統的探討。

反應爐「龍」的合作協定原先定為五年至一九六四年結束的，後經數次延期，而目前的工作將至一九七三年才結束。研究費用三千八百萬鎊，參加協定的國家有英國、比利時、法國、西德、義大利、盧森堡、荷蘭、奧地利、丹麥、挪威、瑞典及瑞士。


國際萬影

海底飛船大決鬥
七彩闊銀幕
慶祝兒童節
紐約 大世界 麗宮
鐵定明天三院正場献映
東寶美國技術合作 圓谷英二特技驚人
海底追兇 飛船惡鬥 怪獸橫行 飛獅御戈
公認老少咸宜
片上中文字幕
深入海底11哩攝製
娛樂・幻想加緊張
約瑟頓 歌 賓田明 施莎羅美路 主演
東寶 TOHO
LATITUDE ZERO

國際七彩鉅片
四月二號聯映
百麗 寶聲 永華 龍光 美華 好世界 宮殿 新華 樂宮 新舞台 都城
丁紅 田青 秦沛
洪波 梁醒 金瓊

不要拋棄我
國際 金華 美美 新華 麗聲 都寶 樂仙 宮島
下期献映
王戎 李湘 田野 姚蘇蓉 主演
台灣酒家 風光旖旎 初上銀幕 別饒風味
流行名曲 片上唱出

啓德遊樂場
鑽石戲院 禮聘 香港歌唱團
即晚 歌劇 孟姜女
過關 每晚兩場 七點 九點
百樂
國語名片首輪重映
最後兩天
恨你入骨
國華出品七彩浪漫歌唱巨片
柯俊雄 雷鳴 汪玲 崔福生 主演

最後兩天
龍鳳 國泰 民樂 仙樂 國際
全續五場
兒孤外傳

華樂
今天仍映
七彩古裝 歌舞打鬥
瓊花仙子
今早十點九點
老婆本
公餘場七彩
八大 梟雄 劫賭城

五虎屠龍
BROTHERS FIVE
連日爆滿
羅維 導演
鄭佩佩 高遠 羅烈 岳華 張翼 金漢 田豐
倪匡編劇 羅維
SHAW SCOPE

中華藝術團
今晚最後兩場
七點 九點半

東城
早場
勾魂使者
佐治咸美頓 主演
The Power

慶功 百樂門
今天四場
米高堅 奇謀妙計 劫金磚
今天四場仍映
無情職業槍手快
今天半夜十二點四
三招了

京都 大華 金冠
明天献映
狂鬼神龍
THE PRICE OF POWER
勇定南方！力除王者壯士奇功，千秋不朽

好消息！
天下第一好片來了！
防鴛鴦一張床
BOB & CAROL & TED & ALICE

# 飄香劍

高庸生著 武俠小說

## 第九回：香不了時情亦了 心難開處劍能開

胖脊漢這樣插口發問，頓使盧道人恍然回憶，立即答道：「我還記得程賢弟臨別依依的悽涼光景。他曾這樣說過：『小弟回到石梅谷，要見那個女人也是姓石的。可惜此石不同彼石。你們見了石達開那位英雄時，代我致意便是。』這些話我都記得清楚。他還說，石梅谷是傷心之地，本想不回去，沒奈何也得回去呢！」

獨角龍頭聽得哈哈一笑道：「原來又是爲了女人！」

沈九喬卻要跳起來問道：「你說那個程雲天，是認識一位姓石的女子麼？你們兩個都是太平天國的人，從石達開那裡來的麼？」

他從未顯得這樣驚詫和激昂，可見那兩句話對他有很大的刺激。

盧道人用手將他按下來，仍坐在原處，喝道：「和你有甚麼相干？程雲天是程雲天，你是你。他的事你問來作甚？」

胖脊漢也大笑道：「我們是太平天國翼王石達開麾下的客卿，職司『典行人』。你們『太清殿』是滿清的鷹犬，怎不該殺盡搗穴，殲殺滿酋，免留後患呢？你到今天才知我們是太平天國的人，實在太遲了。」

說罷，又是仰天狂笑，似乎樂不可支。

沈九喬一向以爲他們是臥龍會的人，祇想替大禁衛建大事功，還未知他們和太平天國有關。這時好像受了非常沉重的打擊，半晌之後才說出一句話道：「甚麼太平天國？這是我不共戴天之仇！」

盧道人還未發問，胖脊漢已提起一柄巨斧，喝道：「甚麼不共戴天之仇？我要斫掉你那顆狗頭！」

盧道人忙搖手叫他不要動火，祇是冷冷對沈九喬問道：「你對太平天國似乎懷恨甚深，那究竟是甚麼原因呢？石梅谷那個姓石的女子，是不是你要來這裡找尋的女子呢？剛才我一個個問你許多話，你都不答，也難怪我們不願答你的話啊！」

這竟是心平氣和地要和沈九喬消除芥蒂，互說真話。

沈九喬似乎已被他說動了，歎道：「這真是湊巧得很，你們的事都和我扯上干係。我要找尋的女子果然是姓石的。唉！那個程雲天……」

瞧他的表情似乎十分痛苦。獨角龍頭卻喜得大大開心，笑喊道：「程雲天大概是你的情敵吧！看你那副模樣，怎配和程雲天爭風？我雖未見過他，但他有名是萬里雲天，聞其名而想見其人，料必是丰度翩翩，並且豪邁蓋世，便算你向他叩頭奉靴，恐怕還不夠資格呢！」(二八五)

# 野花

黃思騁

「不瞞你說，他的母親是個丫頭，我們並沒有結婚。而且，當初的情形跟現在不同。」

「哦，你是說他不是你現在的太太生的嗎？」

「不是，她不會生孩子了！」

「如果她能生孩子，我何必領回這個孩子。」

陳四嫂現在明白過來了，而且開始有點沮喪。她說：「孫先生，你不知道我們多麼想要這個孩子，我們是用正式手續從保良局領回來的，我們吃了許多苦才把他撫到這麼大。」

「這個你不說我也明白，養大一個孩子要花很多心血。」

陳四嫂撫緊孩子，她太溺愛他了。她並不忍心傷他的心，他覺得她實在有權親近孩子。他像這樣閃坐了一會，終於伸出他的手臂，示意明仔走到他的面前去。但明仔緊貼在陳四嫂身上，不肯走過去。

[illegible]

「四嫂，」孫伸說：「你要我把孩子帶回去吧，我這個人隨時都可以來看他。」

「你看，他想住在這裡，你就讓他在這裡住一個晚上吧，明天一早我會送他上學。」

「不行，我明天不能他在這裡過夜的。」

「孫先生，你就看在我養育他五年的份上吧！就當我是他的保姆或乳娘，我也可以留他住一個晚上呀！」

孫伸就想一想，說道：「那麼這樣吧，四嫂，今天讓我把孩子帶回去，以後每逢星期六你就來領他，星期日送回來。」

陳四嫂想孩子已經很久，現在好容易見了面，自然不肯立刻把他放走。她紅着眼睛，把臉貼在孩子的臉上，來享受這種溫情。

「當初要不是我們家境困難，把他抱回家去，他或者早就沒有命了！」他自言自語地說。(一〇〇)

# 市聲

# 天堂奇遇

上官文武

## 二七：友誼猛進

[illegible]？」

馬步雲笑了笑，沒有做聲，金麗絲得意洋洋說：「馬先生，我的相人術不錯呢，我看你的相和你的言行，便曉得你是頭腦冷靜和做事負責的人……馬先生，你白天有甚麼工作？」

「還沒有找到工作。」

「你住在淺水灣別墅裏，還是[illegible]」

「這是你的過去，」馬步雲換着又說：「你還甚麼[illegible]？」

「哈哈，你不要問我，先問你自己，你的話對不對？」

[illegible]

「還用工作嗎？」馬步雲跟了麗絲說，「……」他在說馬角處白吃白住，實在過意不去，但，他這樣栽培自己，當然想自己替他的手，假如自己另外找尋工作，但，說不過去，要是不另找工作，又不知白吃白住到甚麼時候，馬步雲寄了苦悶，眞不足爲外人道。

麗絲見他沒做聲，又媚的說：「馬先生，有時生活太好，也會有苦悶的？」

「……就以我來說吧，先父遺給我一個獨女，遺產全被我接管，我的生活可以說無憂無慮，但是一個人，不是吃飯就行，簡單的時候，所以，我旅行的時候，但是，旅行也要有伴，才有樂趣，不然的話，在旅途中，……馬先生，你喜歡旅行嗎？」

「我沒有想過這問題……」

「而今想想好不好？」金麗絲張大她那會說話的眼睛欣然的說：

# 女妝師

## 四零一：在夾板縫中建立的寶諾夫政權

卜一星期，二公主使與齊諾夫在格朗司寨行婚禮。

一個只有公主之尊，一個只有首相之貴，竟沒不至於[illegible]的寶座。

更難得是西頓山王后也參觀禮，趁這次二公主婚儀，與人女婚修好。

齊婿始終是齊婿，父女始終是父女，見面之後，前嫌盡釋。除了敘些親誼，當然亦雜着政治關係，大軍師朱烈赫同來，意味亦更重大的意義。

甚麼意義呢？

觀察格朗司國勢的眞相。

現代國際情勢複雜，大國元首也不能孤閉高拱，祇憑左右親信的報告，必須親聞親睹，才能掌握[illegible]，應付這瞬息千變的局勢。

婚禮過後，西王王后離開了半月先返，而大軍師朱烈赫留下[illegible]。

格朗司的政治局面，跟着發生了重大變化。

在齊諾夫的革新下，自爾西諾夫路線，齊諾夫三年計劃，鄰邦都[illegible]做得到。

齊諾夫眞有些神通。

你祇崇拜他的神通，不如崇拜他的命運。不知道齊諾夫這年頭兒交了甚麼運？他運好，官運也跟着好。

二公主對他本沒好感，折磨又折磨，磨了一點氣，偏有許多瑣事使他的懲，從馬背掉下來，成了半殘廢，跟王略軍和好如初，一通而把二公主遷到他懷抱去，可見他的命運交到了腳跟頭。

格朗司原是個落後國家，妙處就在落後，君不見，菲律賓獨立了，印度獨立了，馬來西亞也獨立了，雖然許多部落都在稱王稱帝了，征服他們的都變了寄佣他們的，格朗司也交上這步運。這步運，遍人應福，給齊諾夫帶來了亨通的官運。

他有西頓山支持，有歐美聯合財團支持，齊諾夫政權就在夾板中屹立。

假要五年，後來說四年已經完成了。他的計劃僅祇有三年，顯然可縮短至兩年完成，不比齊假還『帥』嗎？

政治家本來是大吹牛家，可是齊諾夫沒有吹牛，說得到，[illegible]

# 山川人物

## 白沙先生故里

菊癡

白沙先生從祀孔廟，追謚文恭，爲粵儒林第一人，蓋粵人從祀孔庭者，獨先生一人而已。

明史儒林列傳：「陳獻章，字公甫，新會人，正統十二年鄉試，再上禮部不第，從吳與弼講學，半載復遊太學。祭酒邢讓試和楊時『此日不再得』詩一篇，驚曰：『龜山不如也。』颺言於朝，以爲眞儒復出，由是名震京師。獻章歸後，四方來學者日進。廣東布政使彭韶、總督朱英薦召之京師，令就試吏部，屢辭疾，不赴，疏乞終養，授翰林院檢討以歸。……獻章之學以靜爲主……」卒年七十三，萬曆初，從祀孔廟，追謚文恭。先生白沙村人，世稱白沙先生，爲粵儒林第一人，蓋粵人從祀孔庭者，獨先生一人而已。

先生故里，距江門西南，紫泥鄉，舊有石碑，題曰：「白沙先生故里」。原石爲其首徒林緝熙所書，後于右任補書，入其村，則先生宗祠，赫然在目，貞節坊上之「貞節堂」三字，[illegible]。祠則於萬曆二年詔建，位四周額、祭文、肖像，額曰：「崇正堂」，聯語云：「道傳孔孟三千載，學紹程朱第一支。」祠凡五座，十分宏敞，祠後[illegible]，明清兩代均屢興修，至今猶存。

[illegible]碧玉樓在祠西，[illegible]碧玉久亡今復見，[illegible]。

園門保留，[illegible]。

白沙村民，何尹陳三姓，聚族而居，[illegible]。有詩云：「二五八日江門墟，又買鋤頭又買書。」[illegible]也。

# 半靜寂地帶

丹尼

私家醫生公會 政府爲解決醫生人手不足，將聘請私家醫生公餘時間到診所服務。爲了安置這許多的醫生，可謂一舉兩得。×

港島洛克道一間半邊舖位，原租一千二百元，業主通知從明天開始，月租增爲二千二百元，另要交建築費一萬元，按金一萬元，另三個月上期租六千六百元。舖客抽出「業主出術」招牌無聲抗議。除非「合約期滿」，否則，就會變成啞人吃黃連。

可載搭客四百九十名的美國七四七型巨無霸客機，定下月十一日首次到港，[illegible]七〇年代的巨型客機，[illegible]但遲得多。

# 北雁南飛

雨華

而就在這時，我曾見他腰間的一條傷疤，足有七吋長，針縫得好像不很高明，成了兩三吋闊的蜈足疤，膽子小的人看了，準會嚇得叫媽媽。

他注意到我的目光，用毛巾擦擦，換換那個傷疤說：「那是跟日本鬼子打仗時戴的花，媽的，子彈從這裡捅進來，從後邊出去，要是再打深半吋，打壞了我的腎，就不能在這裡跟你閒聊了。」

我不由自主地打個寒噤。

「那時候前方醫療缺乏，轉送後方又困難重重，這個傷口就用蘇麻包裹的針來湊合，包紮的紗布是從一個剛嚥氣的弟兄身上解下來的，談不上甚麼消毒，用開水泡泡就算了。那一場戰役，死了兩萬人，我躺在重重疊疊的死屍堆裡，卻死不掉。」他說。

「戰爭眞殘酷！」

「醫生，你還未見過那種屍橫遍野，血流成河的慘況呢，我第一次上戰場，就驚嚇了三天，砲彈把人炸得臉不成臉，四肢不像四肢，到處都是肉，血肉，我們的勝利就是用那些血肉換來的！」我深深歎息。

「可是，現在又怎麼樣了？」他突然迸了一聲：「誰享受過勝利的成果？那些失去家園的難胞？那些流離失所的孤兒？我覺得我們只是天字第一號蠢才，白白去送了八年死！」

「不，李豪，儘管歷史上沒留下你們的名字，但事實上你們才是眞正的民族英雄，你們用血肉來換取國家民族的獨立自由，你們用生命來保衛同胞們的生命財產，所有中國人都應該欽佩你們，感激你們。」

「那又怎麼樣？」他再問一句：「如今，我們的家呢？國呢？完整嗎？在那裡？」

我答不出。

仰首天空，暮色很濃，一張黑色的大網慢慢地將宇宙籠住，我們在黑暗中摸索，在沒有路的崎嶇山石中找尋我們的路。

十二

夜才不過剛剛開始。

有人在木板門上輕輕地叩了兩下。

我覺得很奇怪，木屋區上的鄰居，都很熟絡，從來不用敲門，而且在白天，大家都忙，極少有時間來串門子。

打開門，我覺得更意外，原來是江小姐。

她露出百合花樣的溫柔笑容。

「想不到，是吧？」

「眞的想不到，請進來。」(六〇)

[illegible]

# 痴戀

澳·安斯美著 南江譯

## 一七：你不會看着我倒下去吧！

朱玉娟向她的媽媽點點頭，便站起來，打算返回自己房間去。

這時，她隱約地聽到汽車停在自己寓所的聲音，她想，可能就是呂克文吧？不過，假定眞的是他，她應該對他說甚麼話呢？

她的心房開始急速跳動，因爲呂克文果然到來了。

她無言地呆呆地注視着他，心神不屬地注視着他。

「唔，玉娟，我相信你是知道我公司宣佈破產的事了，不過，實在不必過分爲我難過呀。」

朱玉娟[illegible]

憔悴的呂克文，始終是強顏歡笑，不過，他堅強的意志，仍是存在他眉宇間的。

「克文」朱玉娟沒有再說下去，她是想對他表示同情的，但，她知道他的性格，是絕不會受人憐憫。於是，她祇好默然對着他了。

呂克文走前兩步，執住她的手，「玉娟，[illegible]」

「當然，我們是有過婚約的，你困難了，就蟬曳殘骸過別枝嗎？」朱玉娟說。

「你不讓我這樣子做？」

「不，不會的，不過，我也絕不會讓你這樣子做呀。」

「你以爲我會這樣子對付你嗎？」

「你是否要回來安慰我呢？你是否忍心離我而去呢？玉娟，你不會看着我倒下去吧？」

[illegible]

「克文，你的信我是收到了，不過，還未拆閱就遺失了。」

「一切我都在給你的信說清楚了。」他的聲音有點嘶啞。

「甚麼呢？」玉娟急急追問。

他的手是緊抱着她的手。

[illegible]

「這是意中事呀。」

「玉娟，我們想念你，在你聽到我的事業失敗後，你仍然立刻趕回來。當然，我並不以事業的失敗，就能夠挫折我的雄心，[illegible]」

# 瘟君夢

## 第廿九回 天動地金沙 存亡一綫 險行是玉帛 驚險千重

聲，他必然唯命是從。」

毛澤東在周恩來講話時，一面留神靜聽，等到周恩來講完後，就點頭說道：「辦法要得，祇要佔了西康，還可以西康、西藏，如果新疆、青海、西康、西藏全在我們手中，三分天下有其一，就立於不敗之地了。」

獨眼龍雖然覺得這樣不妥，但是眼看見所有大頭目提起這大雪山都相顧失色，也不敢獨排異議，祇得順從大家的意見，決定留在西康發展。

張聞天倒覺得有點不安，問道：「我們從江西突圍時，原說是北上抗日，現在在西康這種邊地，怎麼自圓其說呢？西康又沒有日本人啊！」

毛澤東笑道：「洛甫同志，你太老實了，[illegible]我們可以說要抗日必先肅清後方，留在西康是爲了肅清四川軍閥，把軍閥消滅了再北上抗日也不遲。」

獨眼龍搖頭道：「四川軍閥雖然打不過我們，但是也有人存有幻想，以爲我們不過是過境，過去也就算了，如果我們打出這個旗號，勢必激起他們敵愾同仇的心情，將來所遭遇到的阻力將更大。」

毛澤東說道：「那倒無所謂，我們就變通一下，不提肅清四川軍閥，祇是對付劉文輝一人，這樣就不會遭到全體軍閥的抵抗了。」

劉伯承說道：「據我知道，在西康，尤其是寧屬，沒有一個人不恨劉自乾，如果我軍以反對劉家爲號召，也許可以得到夷民的贊同。」

毛澤東說道：「這就好了，我們可以號召所有少數民族一齊起來打劉家，祇要把劉家推倒，大家才可以過好日子。」

朱德笑道：「這樣一來，我們同劉自乾就勢不兩立，以後沒有再合作的機會了。」

毛澤東說道：「[illegible]劉自乾過去把我軍放過金沙江、大渡河，介石怎會不追究，我相信他現在一定寢食不安，我們一旦喊出打劉家的口號，提出要進攻雅安的陣勢，實在是與他洗罪，他感激尚且來不及，怎會怪我們。」

大家想想，覺得毛澤東的想法實深一層，一致同意了毛澤東的意見，馬上改變宣傳口號，以打劉家爲中心，準備進攻雅安。

與毛澤東的預料相反，劉文輝聽到共黨要集中全力打劉家，頓時氣得暴跳如雷，大罵毛澤東不是人，自己就是瘟兒子，發誓今後不同毛澤東來往，如果再同他共一件事，自己就是瘟兒子。一面調兵防守要隘，一面急電中央請迅速增援，並將委員長本來已命令薛岳集中兵力向川邊推進，接到劉光輝告急後，更急電薛岳向雅安前進，先爭定雅安一線，再向榮經推進。(六〇九)


樂宮 新聲 金冠 日不加入

劇情緊張

太空壯士 "MAROONED"

影帝 柏力哥利柏主演 第一部有劇情彩色細緻征空巨片

明報影評：推爲一部有人情味的太空科學片

時間：十二點 兩點半 六時正 九點正 哥倫比亞出品

國民 龍城 美麗宮

今天續映

邵氏出品名著改編古裝艷情彩色綜藝體

西廂奇逢 韻事傳千古

西廂記 THE WEST CHAMBER

凌波 領銜主演 岳楓 導演 李菁 方盈 主演

兩大影后 傾力合作 巨鑄

邵氏出品 必屬佳片 SHAW SCOPE

新華 豪華

暴露性電影 注意映期

正宗法國情調 法國原庄作風

軟玉溫香抱滿懷

性格小生 謝利 扶 李蓬 最後遺片 七彩 全部

何祇有睇！ 簡直睇唔睬！ 兒童不宜

東方 凱聲

連十一天 滿狂

今天第十一天映

凱聲 五場 加開十四 二點 東方 四場 兩點半 五點半 七點半 九點半

BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID

凱聲 旺角 彌敦道口 訂座電話 八六五 ...

中西報一致好評 讀者前萬勿錯過 巨片 當

一男一女 保羅紐曼 勞勃烈福 嘉芙蓮露絲

提名競選七項金像獎 綜藝彩色

樂聲 新都 城 新都 多利 舞台 金華 國寶 金陵 金星

今天全綫五場

口碑第一

陳曼玲 張冲 秦祥林 朱牧 孟莉 孫濤 客串

國泰神秘緊張偵探巨片 讚 興論 美 請速定座

陳曼玲第一次表演空手道、跆拳道、柔道、摔角等眞功夫！

領銜主演 硬如鐵 花如美 心如 人如麻 殺如 土如金

火鳥第一號

導演 楚原 監製 朱國良

鳴謝各界讚滿及好評—工商日報影評評爲三星佳片：相當緊湊，不會使觀眾失望……武打鏡頭處理得清脆玲瓏，她原不愧是一位有才氣的導演……

陳曼玲姊妹會今天成立

香港大舞台 今天五場選映

敢死艦登陸戰

明天映 郎如風

下期選映 寃獄 酷刑

中央

羅通掃北

分類廣告

耳鳴丸

男虛 人弱

謝金石

風濕

余子洲

風濕

咳喘

胃


我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也

工商日報 啓

茲函附港幣 拾 元 請將下列廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

請注意：如有郵票，請將「文字」二字刪去。

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

# 工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區德輔道中八號地下 電話：二二五四九五，二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七，七三〇七〇八
㈢彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東成戲院側近太子道口）
㈤油麻地上海街三一九號老寶公司
㈥九龍城廣生生金行（衙前圍道二二號）
㈦青山道馬生生金行（青山道三三六號）
㈧油麻地周生生金行（佐敦道分行）
㈨旺角周生生金行（上海街六三至六三號）
㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行
⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 1 8 9 5 2 8 6 9 1 6 8 9 0 1 8
衛 4 8 8 4 4 4 1 0 1 0 1 0 1 1 1 1 1 1 1 1 2 1 3 1 2 3 8

## 租售

**土瓜灣** 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

**永隆大廈** 青山道220—240A號 平租二百三十元起 廉售二萬三千元起 接洽處電話：867495及891346

**新樓出售** 銅鑼灣興發街一號 新樓四樓，入伙 電K892215

**唐樓平售** 近佐敦道 三樓 一〇二七號

**香港區高尚住宅 花園洋樓廉價租售** 銅鑼灣大坑道5號至7號 高尚住宅，面對山景，環境幽靜，萬二千元起，每月租金六百五十元，分期付款。電話232705 230589 接洽大廈中環怡和大廈四〇一號室

**九龍官塘 興順洋樓廉價租售** 九龍官塘輔仁街82號，地點適中，價廉平售三萬五千元起，接洽處打街怡和大厦146室 電話：230589

**吉樓平售** 福華街四號七樓後座 實用八百餘尺 電八〇一三〇二四一

**舊樓平售**

**唐樓平售**

**唐樓出售**

**交吉旺舖**

**唐樓平售**

**吉樓平售** 近士瓜灣 長沙灣道

**唐樓急售**

**吉地廉售** 元朗新村吉地五千尺，每尺八角，交通便利

**工廠租售** 台灣五千餘尺 每千尺一萬二

**潤大舖位** 旺角通菜街167近 出售

**新建唐樓** 分層出售

**收息樓字和售**

**茶菓嶺道** 廠房 住宅

**靚樓急售**

**招租（香港）**

**寫字樓租**

**旺舖** 地下

**工商樓字招租**

**灣仔道** 地下 六五號

**洋樓招租**

**單邊新樓（九龍）**

**單邊樓舖**

**旺舖 橫門**

**大單邊旺舖**

**橫門旺舖**

## 出讓

**餐室廉讓** 旺角 九龍

**足頭行**

**美國加拿大移民就業升學** 本公司為各國著名學府代理，各類專科及大學 招生，移民升學指南

**歐亞非公司** 電梯按5字 電話K884790

**汽水雪櫃**

**舖屋出讓**

**地王孖舖**

**凍雪櫃讓**

**61寶橋** 車房

**旅行車售**

**快意平讓** C五 C百

**織機急讓**

**幼稚園出讓**

**洗衣機器**

**狼狗仔讓**

**狼狗仔讓**

**電視機讓** 23全新

## 聘請

**急請文員**

**南順油廠 聘**

**英文書記**

**津貼教師**

**急請教員**

**家庭教師**

**誠聘**

**聘校務員**

**小學幼稚**

**半工半讀**

**幼稚班**

**女學生輪值**

**九龍某大旅遊酒店附設西餐廳聘請：**

**戲院位**

**戲院貨員**

**請校工** 男女

**招請清潔工友** 某大機構擬聘請清潔工友數位，男女不拘，月薪港幣叁百伍拾元至肆百元，每星期工作六天，有意請將本人近照及包括姓名、籍貫、年齡之簡單履歷寄香港郵政信箱13680號。

**請冷電工**

**一技傍身**

**和合介紹所**

**看更員** 某大厦聘請更員多名，卅歲至五十歲，識普通話，高中文，身高五呎四吋，月薪三百元，十二小時工作，日夜班輪值，穿制服，每月休假四天，來信附相片寄香港郵箱16096號

**美國高薪聘請** 免費登記

**加拿大美國升學移民** 就業升學指南

**婚姻介紹**

**徵求**

**報稅理賬**

**專門做報數稅**

**待聘**

**聘男職員**

**招護衛員**

**經驗伙頭**

**請入油員**

**永信金行**

**招造樣本**

**請學毛衫**

**診所登記**

**僱女櫃面**

**女學生輪值**

**學車衣**

**請女會計**

**招請 風焊什工**

本報印刷部，招請什工，年卅歲以下者，可於每日上午十一時至下午二時，親到本報與李會分或接洽

## 商業

**字機打** 修理 買賣

**專改西裝**

**星加坡快證** 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲英加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人八年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委托萬象旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H456295H486168

**旅遊簽證** 華島遊覽企業有限公司專辦英美加拿大馬來亞日本泰國加拔越南印尼台灣世界各地旅遊簽證護照出境手續服務迅速歡迎詢問委托 九龍…元行808室電話K674088

**遺失聲明**

**遺失聲明**

**良友婚姻服務公司**

**婚姻服務**

**衛夫人**

**熟藥店**

**徵孤貧女件**

**星加坡泰國日本特快免費簽證** 代辦印尼，越南，馬來亞等各地簽證及中華民國護照申請：電話：H236949 海鷗旅社 香港德輔道中143號國際大廈819室

**買賣打字 修理收計 數字機 銀機**

**雪櫃噴油**

**雪櫃噴油**

**買舊書**

**收購電視**

**喜慶派對**

**萬能角鋼**

**昌記設計**

**歡迎來模**

**百葉窗簾**

**泰源冷氣**

**精修電視**

**噫鈕雞眼**

**泰國越南** 特快代辦：泰國，星加坡，印尼，台灣，旅行探親及代申請居留手續，方便快捷代辦中華民國…

**星加坡馬來亞泰國日本台灣 快證** 代辦各種護照申請和台灣日本出入境証及本港延期居留 航通旅行社

## 學校

**香港樺華商科學校** 英語 日文 會計 打字 法文 國語 信札 速記 北角…電話H611601

**攝影**

**拼字法** 國際音標 韋氏音標

**美國中西專科學院** 專門訓練廚師配酒 西餅燒烤

**香港立信會計專科學校** 招收日夜新生 中英文簿記、會計、成本會計 香港稅例、公司會計、審計學 考LCC各級証書 銅鑼灣啟超道4—6號近京華戲院 電話767456

**招生**

**電視修理**

**漆噴商廠**

**電視**

**電視修理**

**內線電話**

**日文導正** 港九兩校四月份招初中高級早午晚新班及插班生

**大華無綫電專科學校** 無綫電工程科及電視班 本校設立多年，歷年培養技術人員每以千計，現再大斥資裝置全新實驗室，並增購全新電視機廿架及儀器一批，現即招早午晚新生，四月七日開課，九龍油麻地長樂街6至12號三樓，（由彌敦道826號轉入近大華戲院）電話K845672

**香港法文專科學校 商業管理** 日文・英婦會話・法文・航空地勤 商業全科・速記・簿記・信札國語 打字全科・出入口班・西班牙文・英文拼音班 劍橋大學英文證班・G.C.E.英中會考補習班

**日語學院**

**英人教授**

**灣仔日文專科15元**

**聯邦珠算專科學校** 初學班・高級班 中文簿記班・珠算班 旺角彌敦道607新興大廈12樓1106室 電話885998

**國際電視電晶專科**

**出入口文員班**

**主辦 官塘聖巴拿巴堂青年中心 日文講習班** 即日開始報名章程備索 本中心特聘… 地址：官塘瑞和街71號電話895942

**史正中書法**

**會計速成**

**60元寄宿**

**昌英學院** 四月二日 文法 英文 地址九龍彌敦道七二五號三樓電九四八七六一

**中南電子工業學院** 招早午晚新班男女生 無綫電電視全科 專修科 M，FM技工 彌敦道564號四樓K845360

**立信會計專科學校** 本第一年：簿記會計成本等十二科 科第二年：高級會計、高級成本等十四科 英文部：簿記，會計，高等會計等（考LCC文憑試） 四月一日開課 校址：通菜街二號L.M.N.四樓 電話：八五〇九七三

**西藥講座**

**英婦聲帶**

**電鍍**

**絲印**

**國際打字學院**

**一技傍身**

**哥林比亞有聲函授學校** 有聲無綫電工程實物函授科

**日文**

**日婦**

**精數專** 珠算 算術

**德法日語會話** 國際語文學校 中德法專家 各國文件

**速成商科語言學校** 彌敦道717號(旺角道口八珍樓)三樓K883376

英語會話拼音 日文法文國語 信札簿記打字 速記珠算CIF 裁剪全科汽車修理 日夜班招生

**哥林比亞工程學校** 無綫電及電視工程全科 一即招日夜班新生及插班生 本校擁有一流電子儀器館 索章免費請電K862485或K789115 九龍保安道30至26（自置新大校舍）

**安德烈博士主理 香港商科語言書院招生** 彼擁為規模最大及師資最好學府 英婦會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文 以上各科均由各該國名教授授課，除畢各科頒發畢業証書外，另備考LCC及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試

立案 旺角彌敦道605-9號新興大厦三樓（大人公司對面）電話：K858440・旺角彌敦道591-603號廣創興銀行大厦五樓 電話：K859364

簿記 會計 速記

- 打字全科：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL 班
- 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
- 香港稅例
- 成本會計
- 商業信札
- 數理化學
- 英文速記
- 出入口文員班
- 廣告畫裝飾班
- 模型雕塑班
- 國畫班
- 各業會計
- 電腦班
- 電腦打孔訓練班
- 中文應用文
- 裁剪全科

人人可讀

**搬遷**

**訪張孀**

**郭英胞姊**

**周日昇**

**尋訪**

**免費** 油畫廣告畫 英語馬來語 日語保險業 出入口文員 法文及會計 工廠管理 舞蹈歌劇 美容儀態

**世界打字社** 打字 銅鑼灣軒尼詩道534號二樓 京華戲院附近電話H764621 早午晚時間任擇

**香港婦女補習學校 香港補習夜校 英語會話** 中英師教授 初學字母起 **各級英文** 英皇道26號金巴利道76

**學** 每八元 考試包教包路 三十元

**強身術**

**馬家寶** 授教

**聯邦英文會話** 拼音班 英語會話（字母・初・中・高級） 英文拼音班：一月能拼讀任何英字 旺角彌敦道607新興大厦12樓1106室9或10或11號電話 885993

**學廚 德信烹飪學廚**

## 搬屋

**中聯搬屋公司** H-717922・710725 K-672608・667301

**福來搬屋公司** H708973・K672608 信譽頂好 工作頂妥 大小歡迎

**新隆搬屋** 廿元

**安全搬屋公司** 九675872・672704港444566

**興隆公司搬屋** 九：672704 港：444566

**合誠搬屋** 九：887371 港：764020 廿五元

**好運搬屋公司** 九龍650029 香港779040 三十元

**立勝公司搬屋** 港772755・773544・九848810・885280 信譽好・經驗老・價錢平・服務好

**立榮公司搬屋** 九888434港723002 專車服務大小歡迎 準時到 廿五元

## 醫藥

**英敖仁瘡痔**

**痔瘺** 痔脫痛無

**黃東修**

**尿毒症 道炎** 留日老醫 錢茂生

**美德整容所** 雙眼皮 隆鼻 臭狐痕疤

**耳鳴丸**

**尿病**

**外皮**

**謝照光專科**

**竹林氏**

**胃病專家**

**先天後天虛弱症 退化不強** 饒少樞

**喉科專醫 吳景靈** 喉痧 喉癬 喉瘡 喉症

**耳鼻喉** 蔡德芬

**尿病**

**外皮** 朱約翰

**尿科** 龔高元

**必效症** 老醫生主診